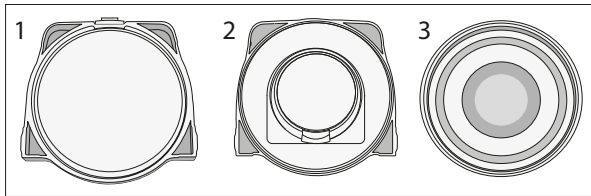
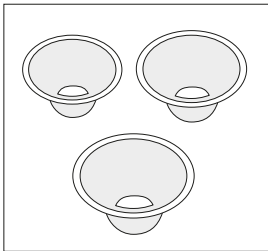


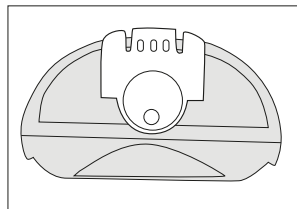
3.2



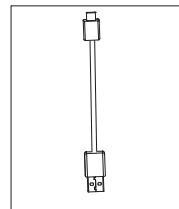
3.3



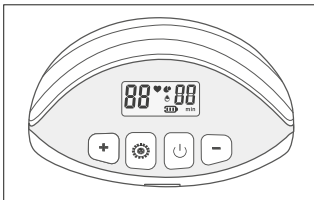
3.4



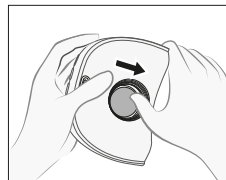
3.5



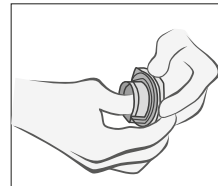
4.1



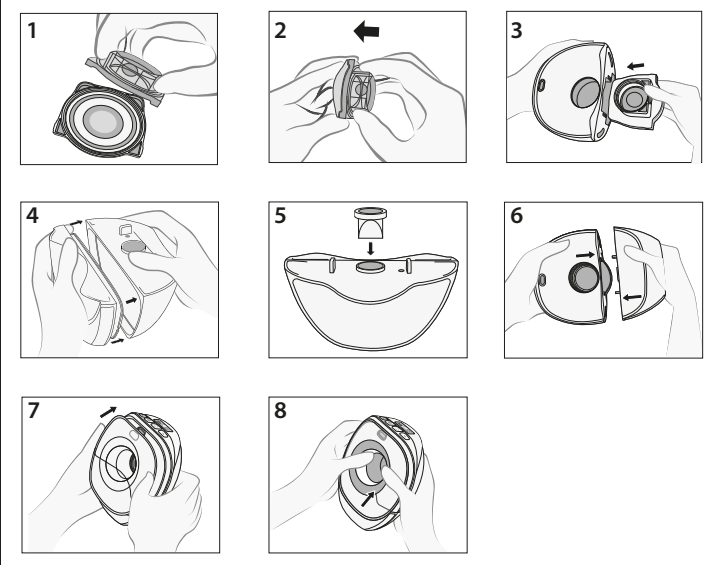
5.1



5.2



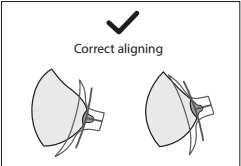
6



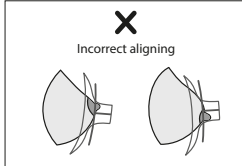
7.1



7.2



7.3



Wireless Electric In-Bra Breast Pump
Model: 20/100

IMPORTANT SAFETY NOTES

Basic safety precautions should always be followed when using electrical devices, especially when children are around. Please read all instructions before using this product. Please follow the instructions for use, otherwise personal injury or damage to the breast pump may result.

- WARNING**
- Make sure that you are using power adapter compatible with the breast pump's specification.
 - Keep the power adapter away from hot surfaces.
 - When removing the power adapter, please first confirm that the power adapter is separated from the power socket.
 - When placing or storing breast pump, avoid areas where it can easily fall or drop into bathtubs and sinks.
 - The accessories of breast pump can be sterilized by boiling. Its motor is not heat resistant, please keep away from heated surfaces or naked flames.
 - Do not use electric breast pump near flammable materials.
 - When the breast pump is powered on, it must be used under supervision.
 - Do not operate if the cable or plug of the electric breast pump is damaged and does not work properly, or, if the breast pump has been dropped or damaged.
 - Do not use electric breast pumps that have been exposed to water or other liquids. If the device falls into the water, do not handle it with your hands, please unplug the power plug immediately.
 - Do not put or drop into water or other liquids.
 - Do not pour water on the breast pump.
 - Do not use the breast pump in the shower or bath.
 - Do not expose the breast pump or the battery to extremely hot environments.
 - Please note that the USB - Type - C port or the battery of the breast pump is at a risk of metal or liquid short circuits.
 - The breast pump cannot be maintained or repaired. Do not repair it yourself. Do not modify the device.

- Use of a damaged breast pump is prohibited. Please replace damaged or worn parts.
- Please use the breast pump only for the purpose described in this manual.
- Do not use the breast pump while sleeping or being too sleepy.
- Do not use the breast pump while driving.
- Please check all appropriate breast pump components before EACH use.
- Breast pumping can cause uterine contractions. Do not pump before giving birth.
- If you become pregnant while breastfeeding or breast pumping, consult a licensed professional doctor before continuing breast pumping.
- Please do not microwave breast milk or boil it. When breast milk is heated in the microwave, it becomes very hot and is likely to cause severe burns to your baby's mouth. (Microwaving may also change the composition of breast milk.
- Please only use components recommended by Canpol sp. z o.o. with Canpol breast pumps.
- Close supervision is required if the breast pump or accessories are used within the reach of children.
- The breast pump is not intended for use by persons with physical, sensory or mental impairments or lack of experience and expertise, including children under the age of 16, provided that they are supervised or instructed to understand how to use the device safely and understand the hazards generated by breast pump.
- Keep all unused parts out of the reach of children so that they cannot access them to avoid accidental swallowing by children or other accidents. The breast pump and any parts of the breast pump should not be used as toys.
- Plastic milk collect cup and components will become fragile after freezing and may be broken after dropping.
- Do not use milk in a damaged milk collect cup or accessory.
- Contact a breastfeeding specialist in the event of problems or pain. This product is a personal product and there are health risks associated with sharing it with others.
- Portable or radio frequency communication equipment may interfere with breast pump use.

INSTRUCTIONS FOR USE

The breast pump is an electric breast pump for breastfeeding women to pump and collect breast milk. The breast pump is for personal use.

1. BATTERY MAINTENANCE

The breast pump contains an built - in (non - replaceable) lithium - ion polymer rechargeable battery.

CAUTION

- For a completely empty battery, the breast pump should not be used immediately after being connected to the power adapter, leaving the battery to charge for at least 20 minutes before attempting to turn on the breast pump.
- In order to keep the breast pump battery in perfect condition, always check that the power adapter used matches the current and voltage required in the product specifications (5V 2A).

To maintain the lifetime of the batteries .

- Place the breast pump in a cool location.
- Charge the battery before it runs out of power, this helps to extend the lifetime of the battery.
- Please fully charge the battery before storing the breast pump.
- If the breast pump has been stored in a hot location, it may not be used immediately.

To restore the normal battery function, cool the breast pump for one hour first. During this period, the breast pump can be charged by plugging the power adapter into a wall socket.

2. CAUTIONS FOR CHARGING

WARNING

Power mode.

- Strictly follow the sequence of steps.
- **Please use 5V2A adapter - not included in the set.**

- Make sure that the power adapter matches the voltage of the local power supply.
- Plug the power adapter USB Type - C cable into the hub. Fig.2.1
- Plug the power adapter into a power outlet. At the moment the hub shouldn't be used. Fig.2.2

3. PRODUCT ACCESSORIES

Fig.3.1

Product:

1. Hub
2. duckbill valve
3. milk collect cup + seal ring
4. flange 24mm
5. Silicone Diaphragm Chamber

Silicone Diaphragm Chamber fig. 3.2:

1. Front cover of chamber
2. Back cover of chamber
3. Silicone diaphragm seal

Silicone breast funnels 3 different sizes 17, 19, & 21mm – fig. 3.3
 Stopper for closing milk collect cup. fig.3.4
 USB - type C cable – fig. 3.5

4. KEY / MODE OPERATION INSTRUCTIONS

Fig. 4.1 Display

♥ Vibration Mode 🗨 Expression Mode 🌊 Depth Mode

Key Operation:

Power on and off: short press the power button to turn on, long press the power button for 1.5S to shut down. Start / pause: short press the power button to pause, short press the power button to start.

Suction Gear Increase. In working mode, short press „+“ to increase the suction, each press increases the suction by one gear, suction gear P1–P8.

Suction Gear Decrease. In working mode, short press „-“ to decrease the suction, each press decreases the suction by one gear, suction gear P8-P1.

Mode key : short press the mode key to switch modes in working state, and switch in a circular manner.

Low Battery Alert / Auto Shutdown

When the battery is low, the indicator light flashes and automatically powers off after 10 seconds.

Charging Status

The battery indicator flashes when the adapter is connected for charging.

(Fully charged status)

Screen Display Instructions

In working condition, press any key to wake up the screen, the bright screen display time is about 20 seconds.

(Time display status)

Press the suction gear increase or decrease key to switch the corresponding suction gears.

Press the mode key to switch the mode.

Press the pause key to pause the working mode, the breast pumping time is constantly displayed on the screen.

5. CLEANING

Cleaning and disinfection are two different things that must be done separately to care for mother and baby while maintaining the characteristics of the breast pump.

Cleaning - Cleaning of component surfaces by physically removing contaminants.

Disinfection - kills live organisms such as bacteria or viruses that may exist on the surface of the part.

When to clean			
Split before first use	disassemble cleaning disinfect	disassemble cleaning disinfect	disassemble cleaning disinfect
Wash after each use	disassemble cleaning	disassemble cleaning	disassemble cleaning
Once a day	disassemble disinfect	disassemble disinfect	disassemble disinfect

Check all components for damage and replace damaged or worn components. Caution! Care should be taken when cleaning breast pump accessories to avoid damaging them.

As shown on fig.5.1, remove the flange and milk container, and push down the air chamber with your thumb to separate the air chamber from the hub .

As shown on fig.5.2, use your thumb to block the air inlet of the air chamber to make it form a sealed chamber, and the other thumb to press the silicone diaphragm seal, thus opening the front and bac covers of air chamber for cleaning .

Cleaning in the sink before first use and after each use.

1. Rinse all parts with clean drinking water (approx. 20°C (68°F)).

2. Wash all parts in plenty of warm soapy water (approx. 30°C (86° F)). Use a detergent that you can purchase, preferably one that is free of artificial fragrances and colours (pH neutral) is recommended.

3. Rinse the parts with clean drinking water (approx. 20°C (68° F)) for 10-15 seconds. Dry after washing.

Disinfection - before first use and once a day.

Fully immerse the milk collect cup, silicone duckbill valve, silicone flange in water, boiling for no more than 5 minutes, dry after disinfection.

Dry - wipe to dry with a clean cloth, or place on a clean cloth to dry, place washed parts in a clean storage bag or in a clean environment, do not put wet parts in airtight containers / storage bags. Be sure to dry any residual moisture.

To clean the main unit, the shell can be wiped with a clean, moist (non - dripping) cloth.

6. ASSEMBLING

Assemble the Breast Pump Components fig.6

Disassemble and clean the parts that come in contact with breasts and breast milk immediately after use to avoid breastmilk residue causing bacteria.

1. Hold the silicone diaphragm seal with the convex side upward and place it on the front cover of the air chamber. Align the front cover of the air chamber and the silicone diaphragm seal with the back cover of the air chamber to assemble a tight chamber.
2. Make sure, that all the edges of the elements are closely matched to each other.
3. Push the assembled air chamber with the hole side up into the hub, when you hear a click sound, the assembly is complete.
4. Milk container assembly: align milk container front shell with the back shell, press the assembled container around to ensure that the container is completely sealed. There is a special silicone gasket to match elements tight.
5. Place the duckbill valve on the milk outlet hole of the milk container, press down gently to assemble the duckbill valve.
6. Push the assembled milk container into the assembled hub in Figure 3, when you hear the click sound, the milk container assembly is completed.

7. Align the end of the silicone flange with the charging port mark to the charging port of the hub and assemble it to the hub.
8. Both thumbs in downwards, press the center of the silicone flange and push it completely into the hub.

Installation Notes.

CAUTION

- Before touching the breast and breast pump parts, wash your hands thoroughly with water and soap (at least one minute) and dry them with a clean towel or disposable paper towel.
- In addition, milk containers and components may be damaged if they are not properly handled, such as dropped, over - tightened, or knocked over.
- Care should be taken when holding and placing milk containers and components.
- Please only use electric original parts, otherwise there will be air circuit failure that cannot be used.
- Before use, all accessories must be ensured to be completely dry.
- Please perform all steps carefully and assemble the lactation converter accessories correctly, otherwise you may not get a good negative pressure.

7. CORRECTLY WEAR BREAST PUMP

After correctly assembling the breast pump and adjusting the proper position, turn on the breast pump to start working and put it in bra fig. 7.1 (Suggestion: keep your upper body upright when pumping, lean forward or backward not more than 45°). When you have finished pumping, unbutton the nursing bra and slowly take the breast pump out of it. Do not invert the breast pump during the process!

Correct aligning fig. 7.2

Incorrect aligning fig. 7.3

Note: Wearing a nursing bra or breast pump for a long time may cause discomfort, so please pay attention to the time you wear and use it.

8. HOW TO POUR & STORE THE MILK ?

When pumping is finished, pull out the hub and duckbill valve, align the milk container with your milk bottle to pour milk. Note: After pumping is finished, please pour the breast milk into your milk bottle for storage as soon as possible. You can also close the milk container with added stopper and place in a refrigerator to store. After using, wash all parts following cleaning instructions. You can split the container in two parts and pour out the remaining breast milk for storage.

9. MILK STORAGE

- Due to the active biochemical and microbiological processes occurring in the milk, it is important to maintain a constant temperature of storage.
- Expressed milk store in bottles, special sterile bags or sealed containers with a lid (which should be disinfected before use).
- Mark each container with the date.
- Freeze only fresh milk. Do not fill a container fully as frozen breast milk increases its volume.
- Breast milk can be heated in the same way as any other food (but never in the microwave as this may destroy valuable nutrients and antibodies).
- Frozen breast milk can be defrosted overnight in the refrigerator and then warmed gradually in a bottle warmer or hot water.
- After defrosting, shake the container or stir the milk to mix the separated fat particles with the remaining volume of milk.
- DO NOT store milk on shelves placed on a refrigerator door.
- NEVER refreeze previously defrosted milk.
- DO NOT add fresh breast milk to defrosted milk.
- DO NOT add fresh breast milk to frozen milk.
- NEVER heat breast milk by boiling or putting it in the microwave.
- ALWAYS check the liquid temperature before feeding.
- Dispose of any milk that has not been used.

Type of breast milk	Temperature (°C)	Recommended time of storage
Fresh milk	+4°C	up to 96 hours
	from +4°C to +15°C	maximum 24 hours
	+19°C to +25°C (room temperature)	optimally up to 4 hours
Frozen milk	from +25°C to +37°C	maximum up to 4 hours
	-20°C	optimally 3-6 months
Thawed milk	+4°C	up to 24 hours (since total thaw)
	from +25°C to +37°C	up to 4 hours


10. TROUBLESHOOTING

Problem	Solution
Compatibility	Comes with 24mm flange, fits 24-22mm nipples. You can also buy 27mm flange insert fits nipples 27-25mm.
Little or no suction	Check whether the air chamber is clean and well, ensure that the front and back covers of air chamber and silicone diaphragm seal are flat and sealed. Make sure the silicone flange fits the breast perfectly. Are all accessories clean and dry.
If you press the Start/Stop button, the breast pump does not operate	Make sure the breast pump is charge. Make sure the breast pump is plugged in and/or charger is plugged.
If the outside of the breast pump gets wet	Disconnect, turn off and stop using. Allow the outside of the breast pump to dry.
If the breast pump is immersed in water	Unplug the breast pump from the socket and switch off the unit. Do not turn the breast pump upside down, the product must be facing up. Store the breast pump in a warm, dry place for 24 hours. Note: avoid direct sunlight and do not heat the breast pump to increase drying speed.
Small or no pump strength	Check that all connections to the breast pump and accessories are firm. Disassemble the double sides, breast pump accessories and check that all parts are clean and undamaged. Assemble the breast pump accessories as instructed in „Assembling the Breast Pump „- Chapter 6). Ensure that the flange fits perfectly on the breast while pumping.
If there is breast milk spillage	Turn off the breast pump switch. Wipe the breast pump with a damp (not soggy) cloth. When all components are dry, reassemble.
Not „lactating „ or not „pumping milk	Make sure that the breast pump accessories are properly assembled and you can feel the suction. - If no milk comes out after two consecutive breast pumps, relax and rest for 10-15 minutes. - If no milk comes out, consult a doctor or breastfeeding specialist.

	Symptoms	possible causes
Breast swelling	Breasts become hard, feel uncomfortable, and some areas may become red.	The milk does not drain effectively from the breast. Milk can flow back into the tissues, causing swelling and pressure in certain areas.
Obstructed/Blocked milk ducts	Certain areas on the breast look red and may be very sensitive and painful when touched.	Milk ends up draining from some milk ducts. The corresponding area is blocked and the milk cannot flow.
Mastitis	It usually appears after breast swelling, but can occur suddenly. Initial symptoms are similar to the flu: fatigue, headache, muscle pain, fever and localized pressure in the breast. It may occur in a single breast or in both breasts at the same time and requires immediate treatment.	Bacterial infections in the breast tissue are usually accompanied by nipple rupture.

11. TECHNICAL PARAMETERS

1	Model	20/100
2	Battery	DC 3.7V/1000mAh
3	Operating voltage	DC 3.7V
4	Operating current	≤1000mA
5	Rate voltage	DC 5V 2A
6	Rate power	10W
7	Charging time	1.5±0.2H
8	Charging current	800±50mA
9	Lasting time	>1H
10	Negative pressure	≥60KPA
11	Vacuum value	≥60KPA
12	Flow rate	≥2.3L/min
13	Noise	≤50db(A)

14	Display	
15	Charging indicator light	Revolving LED light
16	Low voltage reminder	3.1V±0.2V, light flashing, shut down in 10S
17	Working indicator light	LED lights on
18	Mode	Mode A1 P1-P8 Mode A2 P1-P8 Mode A3 P1-P9
19	Working environment	Temperature -10 C ~+55 C, humidity93% RH, atmospheric pressure 700hPa~1060hPa
20	Storage environment	Temperature -10 C ~+55 C, humidity93% RH, atmospheric pressure 500hPa~1060hPa
21	Static Current	≤50uA
22	Screen goes off	No action in 20s

If you have any doubts about the safety of the product, please contact with distributor or manufacturer. The information contained in this manual is subject to appropriate technical changes.

This marking indicates that the product should not be disposed of with other household wastes. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, please separate this from other types of waste and recycle it resp. osibly to promote the sustainable reuse of material resources. For further information on the recycling of this product, please contact the municipal authorities in their area of waste disposal service or the supplier of the product. This product and its information meet the requirements of the WEEE Directive 2012/19/EU.

The manufacturer declares that the product complies with European Union directives and harmonized standards. The product has been marked by conformity assessment procedures.

The product meets the requirements of the directive concerning electrical equipment designed for use within certain voltage limits for power adapter (LVD) 2014/35/EU, the Electromagnetic Compatibility Directive (EMC) 2014/30/EU, and RoHS Directive 2011/65/EU.

It is the Class III appliance



This product is not a toy. Keep all parts away from children. Keep the instructions of use as it contains important information. Batch code is placed on the packaging.



Bezprzewodowy elektryczny laktator muszlowy

Model: 20/100

WAŻNE UWAGI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Podczas korzystania z urządzeń elektrycznych zawsze przestrzegaj podstawowych zasad bezpieczeństwa, zwłaszcza gdy w pobliżu znajdują się dzieci. Przed użyciem tego produktu przeczytaj wszystkie załączone do niego instrukcje. Postępuj zgodnie z instrukcją obsługi. W przeciwnym razie może dojść do obrażeń ciała lub uszkodzenia laktatora.

OSTRZEŻENIE

- Upewnij się, że stosujesz zasilacz zgodny ze specyfikacją laktatora.
- Trzymaj zasilacz z dala od źródeł ciepła.
- Podczas odłączania zasilacza najpierw odłącz go od gniazdka, a dopiero następnie od laktatora.
- Unikaj używania i przechowywania laktatora w miejscach, z których może łatwo spaść lub wpaść do wanny czy zlewu.
- Elementy laktatora możesz sterylizować poprzez gotowanie. Korpus laktatora nie jest odporny na ciepło, dlatego trzymaj go z dala od źródeł ciepła i otwartego ognia.
- Nie używaj laktatora elektrycznego w pobliżu materiałów łatwopalnych.
- Nie pozostawiaj włączonego laktatora bez nadzoru.
- Nie używaj laktatora, jeśli zasilacz lub jego przewody są uszkodzone. Nie używaj laktatora, jeśli upadł, uległ uszkodzeniu lub działa on nieprawidłowo. Jeśli zauważysz jakiegokolwiek oznaki uszkodzenia, natychmiast zaprzestaj używania laktatora i skontaktuj się z serwis@canpolbabies.com.
- Nie używaj laktatora elektrycznego, który miał kontakt z wodą lub innymi płynami. Jeżeli urządzenie upadło do wody lub innego płynu, nie dotykaj go i natychmiast odłącz zasilacz od gniazdka.
- Nie mocz laktatora ani nie zanurzaj go w wodzie lub innych płynach.
- Nie polewaj laktatora wodą.
- Nie używaj laktatora pod przysięciem lub w wannie.
- Nie wystawiaj laktatora na działanie wysokich temperatur.
- Pamiętaj, że w przypadku kontaktu portu USB typu C lub akumulatora urządzenia z metalem lub cieczą może nastąpić zwarcie.
- Produkt nie powinien być serwisowany i naprawiany. Nie naprawiaj urządzenia samodzielnie. Nie modyfikuj urządzenia.
- Nie używaj uszkodzonego laktatora. Niezwłocznie wymień uszkodzone lub zużyte

akcesoria na nowce.

- Używaj laktatora wyłącznie w celach opisanych w niniejszej instrukcji.
- Nie używaj laktatora podczas snu lub gdy jesteś bardzo śpiąca.
- Nie używaj laktatora podczas prowadzenia pojazdu.
- Przed KAŻDYM użyciem sprawdź wszystkie elementy laktatora.
- Odciganie pokarmu może wywołać skurcze macicy. Nie odcigaj pokarmu przed porodem. Jeśli zaszłaś w ciążę, a nadal karmisz piersią lub odcigasz pokarm, to skonsultuj się z lekarzem przed kolejnym użyciem urządzenia.
- Nie gotuj ani nie podgrzewaj odcigniętego mleka w mikrofalówce. Mleko matki podgrzewane w mikrofalówce staje się bardzo gorące i może powodować poważne oparzenia jamy ustnej dziecka. (Podgrzewanie w mikrofalówce może również zmienić skład mleka.)
- Wraz z laktatorem Canpol używaj tylko elementów zalecanych przez Canpol sp. z o.o.
- Zachowaj wyjątkową ostrożność podczas używania laktatora lub jego części w pobliżu dzieci.
- Laktator nie jest przeznaczony do użytku przez osoby z zaburzeniami fizycznymi, sensorycznymi lub umysłowymi, ani przez osoby bez doświadczenia i wiedzy, w tym dzieci poniżej 16. roku życia. Dzieci poniżej 16. roku życia powinny używać laktatora wyłącznie jeśli rozumieją zagrożenia związane z jego użyciem i otrzymały instrukcję dotyczące bezpiecznego korzystania z urządzenia lub pod nadzorem osób dorosłych.
- Wszystkie nieużywane części laktatora przechowuj poza zasięgiem dzieci, aby uniknąć przypadkowego połknięcia lub ich uszkodzenia. Pamiętaj, że to urządzenie oraz jego części nie są zabawkami.
- Plastikowy pojemnik na mleko i jego elementy po zamrożeniu stają się kruche i mogą ulec stłuczeniu na skutek upadku lub uderzenia.
- Nie używaj mleka, które znajduje się w uszkodzonym pojemniku lub innym uszkodzonym produkcie do przechowywania lub karmienia.
- W przypadku problemów z odciganiem lub jeśli odciganie powoduje ból, skontaktuj się z doradcą laktacyjnym. Ten produkt przeznaczony jest wyłącznie do użytku osobistego. Użytkowanie przez więcej niż jedną osobę stanowi ryzyko dla zdrowia.
- Przenośne i radiowe urządzenia do komunikacji mogą zakłócać działanie laktatora.

INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA

Laktator jest urządzeniem elektrycznym przeznaczonym do odciągania mleka przez kobiety karmiące piersią. Produkt przeznaczony jest do użytku osobistego.

1. KONSERWACJA AKUMULATORA

Laktator zawiera wbudowany (niemyienny), litowo-polimerowy akumulator, który może być ładowany.

OSTRZEŻENIE

- W przypadku całkowitego rozładowania akumulatora, nie używaj laktatora zaraz po podłączeniu go do zasilania. Pozostaw laktator podłączony do zasilania na co najmniej 20 minut przed próbą włączenia go.
- Aby zachować akumulator laktatora w dobrym stanie, przed użyciem zasilacza sprawdź czy jest on zgodny z napięciem i prądem wskazanym w specyfikacji produktu (5V 2A).

W celu utrzymania prawidłowego cyklu życia akumulatora:

- Przechowuj laktator w chłodnym miejscu.
- Naładuj akumulator zanim całkowicie się rozładuje. Jest to pomocne w zachowaniu sprawności akumulatora.
- Przed odłożeniem laktatora do przechowania, naładuj w pełni baterię.
- Jeżeli laktator był przechowywany w gorącym miejscu, nie powinien być używany od razu. Aby przywrócić normalne działanie akumulatora, odczekaj godzinę, aż laktator ostygnie. W tym czasie laktator może być ładowany za pomocą zasilacza podłączonego do gniazdka.

2. UWAGI DOTYCZĄCE ŁADOWANIA

UWAGA

Tryb zasilania.

- Ścisłe przestrzegaj poniższej kolejności działań.
- **Zawsze używaj zasilacza 5V 2A. Zasilacz nie jest dołączony do zestawu.**

- Upewnij się, że zasilacz pasuje do napięcia w gniazdku.
- Podłącz kabel USB typu C zasilacza do korpusu urządzenia. rys. 2.1
- Włóż wtyczkę zasilacza do kontaktu. W trakcie podłączania nie włączaj korpusu urządzenia. rys. 2.2

3. ELEMENTY ZESTAWU

Elementy laktatora, rys. 3.1

Produkt:

1. korpus urządzenia,
2. zaworek,
3. pojemnik na mleko + uszczelka,
4. nakładka silikonowa 24mm,
5. komora z membraną.

Komora z membraną (rys. 3.2):

1. przednia pokrywa komory
2. tylna pokrywa komory
3. silikonowa membrana


Silikonowe lejki, rys. 3.3 – trzy różne rozmiary: 17, 19 i 21 mm
Zatyczka do zamykania pojemnika na mleko, rys. 3.4
Kabel USB typu C, rys. 3.5


4. OBSŁUGA KORPUSU


Wyświetlacz rys. 4.1


- 👤 Tryb wibracji
- 👂 Tryb odciągania
- 👉 Tryb stymulacji

Obsługa przycisków:

 Włączanie i wyłączanie. Naciśnij przycisk zasilania, aby włączyć urządzenie. Przytrzymaj przycisk zasilania przez 1,5 sekundy, aby wyłączyć urządzenie. Start i pauza. Naciśnij przycisk zasilania, aby zatrzymać urządzenie. Ponownie naciśnij przycisk zasilania, aby wznowić pracę urządzenia.

 Zwiększanie siły ssania. W trybie pracy naciśnij „+”, aby zwiększyć siłę ssania. Jedno naciśnięcie zwiększa siłę ssania o jeden (w zakresie od 1 do 8).

 Zmniejszanie siły ssania. W trybie pracy naciśnij „-”, aby zmniejszyć siłę ssania. Jedno naciśnięcie zmniejsza siłę ssania o jeden (w zakresie od 8 do 1).

 Przycisk trybu. W trybie pracy naciśnij przycisk trybu, aby zmienić tryb.

Niski poziom baterii / Automatyczne wyłączenie

Jeżeli akumulator będzie bliiski rozładowaniu, to dioda zacznie migać. Po 10 sekundach urządzenie wyłączy się automatycznie.

Status naładowania

Dioda baterii zacznie migać, gdy zasilacz zostanie podłączony do ładowania. (Stan pełnego naładowania)



Ekran

W trybie pracy naciśnij dowolny klawisz, aby wybudzić ekran. Czas podświetlania ekranu wynosi około 20 sekund.

(Status wyświetlania czasu)




Naciśnij odpowiednio przycisk zwiększania lub zmniejszania siły ssania, aby zmienić siłę ssania.

Naciśnij przycisk trybu, aby przełączyć tryb.

Naciśnij przycisk pauzy, aby przejść w tryb pauzy. Czas odciągania mleka będzie nadal wyświetlany na ekranie.

5. CZYSZCZENIE I DEZYNFEKCJA

Czyszczenie i dezynfekcja to dwie różne czynności, które należy wykonać osobno, aby zadbać o zdrowie mamy i dziecka, jednocześnie zachowując prawidłowe funkcje laktatora. Czyszczenie – oczyszczanie powierzchni elementów poprzez fizyczne usunięcie zanieczyszczeń. Dezynfekcja – zabija żywe organizmy, takie jak bakterie i wirusy, które mogą znajdować się na powierzchni różnych elementów.

Czyszczenie			
Przed pierwszym użyciem	rozmontuj wyczyść zdezynfekuj	rozmontuj wyczyść zdezynfekuj	rozmontuj wyczyść zdezynfekuj
Po każdym użyciu	rozmontuj wyczyść	rozmontuj wyczyść	rozmontuj wyczyść
Raz dziennie	rozmontuj zdezynfekuj	rozmontuj zdezynfekuj	rozmontuj zdezynfekuj

Sprawdź wszystkie elementy urządzenia. Niezwłocznie wymień uszkodzone lub zużyte części.

Ostrzeżenie! Ostrożnie czyść elementy laktatora, aby uniknąć ich uszkodzenia.

Tak, jak pokazano na rys. 5.1, usuń nakładkę i pojemnik na mleko, a następnie naciśnij komorę kciukiem, aby oddzielić ją od korpusu urządzenia.

Aby wyczyścić komorę z membraną zablokuj włot powietrza do komory kciukiem, tak jak pokazano na rys. 5.2. Drugim kciukiem naciśnij uszczelniającą, silikonową membranę, otwierając tym samym przednią i tylną pokrywę komory.

Czyszczenie w zlewie – przed pierwszym użyciem i po każdym kolejnym użyciu.

1. Opłucz wszystkie części czystą wodą pitną (około 20°C).
2. Umieść wszystkie części w ciepłej wodzie z dodatkiem detergentu (około 30°C). Najlepiej użyj łagodnego detergentu, który jest wolny od sztucznych zapachów i barwników (o

neutralnym odczynnie pH).
3. Obmywaj wszystkie części czystą wodą pitną (około 20°C) przez ok. 10-15 sekund. Następnie osusz wszystkie części.

Dezynfekcja – przed pierwszym użyciem i raz dziennie. Pojemnik na mleko, silikonowy zaworek i silikonową nakładkę zanurz w gotującej się wodzie na maksymalnie 5 minut. Upewnij się, że wszystkie elementy są w pełni zanurzone. Następnie wytrzyj elementy czystą szmatką do sucha lub umieść je na czystej tkaninie i pozostaw do wyschnięcia. Umieść umyte i osuszone elementy w czystym worku do przechowywania lub połóż w czystym miejscu. Nie wkładaj mokrych elementów do worków ani szczelnych pojemników. Zawsze upewnij się, że na elementach nie pozostała żadna wilgoć. Obudowę korpusu laktatora przecieraj czystą i delikatnie zwilżoną szmatką.

6. MONTAŻ

Połącz elementy laktatora zgodnie z rys. 6.

Od razu po użyciu rozmontuj laktator i oczyść elementy, które miały kontakt z piersiami i mlekiem mamy, aby usunąć resztki pokarmu, które mogą powodować rozwój bakterii.

1. Uszczelniającą, silikonową membranę umieść wypukłą stroną do góry na przedniej pokrywie komory. Dopasuj przednią pokrywę komory i silikonową membranę do tylnej pokrywy komory.
2. Upewnij się, że krawędzie wszystkich elementów dokładnie do siebie przylegają.
3. Włóż złożoną komorę otworem do góry do korpusu laktatora. Charakterystyczne kliknięcie oznacza, że części zostały odpowiednio połączone.
4. Następnie dopasuj przednią obudowę pojemnika na mleko do tylnej i delikatnie docisnij do siebie ich brzegi. Upewnij się, że pojemnik jest szczelny. W zestawie znajdziesz specjalną uszczelkę silikonową, która pomoże dopasować elementy.
5. Umieść zawór w kształcie dzióbka w otworze wylotowym pojemnika na mleko. Delikatnie go docisnij.
6. Włóż złożony pojemnik na mleko do korpusu laktatora z silikonową membraną z rys. 3. Charakterystyczne kliknięcie oznacza, że części zostały odpowiednio połączone.
7. Dopasuj koniec silikonowej nakładki z oznaczeniem portu ładowania do portu ładowania znajdującego się na korpusie.
8. Następnie oba kciuki skieruj w dół, naciśnij środek silikonowej nakładki i delikatnie docisnij ją do korpusu.

Wskazówki dotyczące montażu

- OSTRZEŻENIE**
- Zanim dotkniesz jakichkolwiek elementów laktatora lub piersi, dokładnie umyj ręce wodą i mydłem (przez co najmniej jedną minutę) oraz osusz je czystym ręcznikiem lub jednorazowym ręcznikiem papierowym.
 - Pamiętaj, że pojemniki na mleko i ich elementy mogą zostać uszkodzone na skutek nieodpowiedniego użytkowania (np. na skutek upadku, zbyt mocnego dokręcenia lub przewrócenia).
 - Zachowaj ostrożność podczas korzystania z pojemników na mleko i ich elementów.
 - Używaj tylko oryginalnych, elektrycznych części laktatora. Użycie zamienników może spowodować nieodwracalne uszkodzenia.
 - Przed montażem upewnij się, że wszystkie elementy są całkowicie suche.
 - Zamontuj wszystkie elementy ostrożnie, krok po kroku, zgodnie z instrukcją. W przeciwnym razie laktator może nie wytworzyć odpowiedniego podciśnienia. Połącz elementy laktatora zgodnie z rys. 6. Od razu po użyciu rozmontuj laktator i oczyść elementy, które miały kontakt z piersiami i mlekiem mamy, aby usunąć resztki pokarmu, które mogą powodować rozwój bakterii.

7. PRAWIDŁOWE NAKŁADANIE LAKTATORA

Po prawidłowym złożeniu laktatora i wybraniu właściwej pozycji, włącz laktator, aby rozpocząć odciąganie pokarmu i umieść w biustonoszu, (rys. 71). (Rekomendacja: Podczas odciągania pokarmu staraj się, aby górna część Twojego ciała była wyprostowana. Pochyl się do przodu lub do tyłu maksymalnie o 45°). Gdy zakończysz odciąganie pokarmu, odepnij biustonosz do karmienia i powoli wyjmij laktator. Podczas wyjmowania laktatora, nie odwracaj go!

Prawidłowe dopasowanie, rys. 72
 Nieprawidłowe dopasowanie, rys. 73
 Uwaga: Długotrwałe noszenie biustonosza do karmienia lub laktatora może powodować dyskomfort. Kontroluj jak często i jak długo używasz laktatora.

8. PRZELEWANIE I PRZECHOWYWANIE MLEKA

Po zakończeniu odciągania pokarmu, wyjmij korpus laktatora i zawór w kształcie dzióbka. Następnie dopasuj pojemnik na mleko do butelki i przelej pokarm. Możesz również rozłożyć pojemnik na dwie części, aby przelać znajdujące się w nim resztki mleka. Uwaga: Po zakończeniu odciągania, jak najszybciej przelej mleko lub zamknij pojemnik na mleko za pomocą dołączonej do zestawu zatyczki i umieść pojemnik w lodówce. Po użyciu, umyj wszystkie części laktatora zgodnie z instrukcją dotyczącą czyszczenia.

9. PRZECHOWYWANIE MLEKA

- Ze względu na aktywne procesy biochemiczne i mikrobiologiczne zachodzące w mleku, staraj się przechowywać mleko w stałej temperaturze.
- Odciągnięte mleko może być przechowywane w butelkach, sterylnych woreczkach lub szczelnych pojemnikach z pokrywką (które należy dezynfekować przed każdym użyciem).
- Oznaczaj datą każdy pojemnik z odciągniętym pokarmem.
- Zamrażaj tylko świeżo odciągnięte mleko. Nie napełniaj pojemnika po brzeży, ponieważ zamrożone mleko zwiększa swoją objętość.
- Odciągnięte i zamrożone mleko może być rozmrażane w ten sam sposób co pozostałe pokarmy za wyjątkiem użycia kuchenki mikrofalowej. (Użycie kuchenki mikrofalowej może pozbawić mleko cennych wartości i przeciwnie!)
- Zamrożone mleko może być rozmrażane przez całą noc w lodówce, a następnie podgrzewane stopniowo w podgrzewaczu lub w gorącej wodzie.
- Po rozmrożeniu wstrząśnij pojemnikiem lub zamieszaj mleko w celu połączenia oddzielonych cząsteczek tłuszczu z pozostałą objętością mleka.
- NIE przechowuj mleka na półkach umieszczonych na drzwiach lodówki.
- NIGDY nie zamrażaj ponownie mleka wcześniej zamrożonego.
- NIE łącz świeżo odciągniętego pokarmu z rozmrożonym.
- NIE łącz świeżo odciągniętego mleka z mlekiem wcześniej zamrożonym.
- NIGDY nie podgrzewaj odciągniętego mleka w kuchenke mikrofalowej ani go nie gotuj.
- ZAWSZE sprawdzaj temperaturę pokarmu przed podaniem.
- Wyrzuć niezbyte mleko.

Rodzaj mleka	Temperatura (°C)	Rekomendowany czas przechowywania
Świeże mleko	+4°C	do 96 godzin
	od +4°C do +15°C	maksymalnie do 24 godzin
	+19°C do +25°C (temperatura pokojowa)	optimalnie do 4 godzin
	od +25°C do +37°C	maksymalnie do 4 godzin
Mleko zamrożone	-20°C	optimalnie 3-6 miesięcy
Mleko rozmrożone	+4°C	do 24 godzin (od całkowitego rozmrożenia)
	od +25°C do +37°C	do 4 godzin

10. ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Problem	Rozwiązanie
Kompatybilność	W zestawie znajdziesz silikonowe nakładkę 24 mm. Nakładka 24 mm pasuje do brodawek o rozmiarze 24-22 mm. Możesz dodatkowo dokupić nakładkę o rozmiarze 27 mm, która psuje brodawek o rozmiarze 27-25mm.
Siła ssania jest zbyt niska lub zerowa	Sprawdź, czy komora jest czysta i dobrze uszczelniona. Upewnij się, że przednia i tylna pokrywa komory oraz uszczelniająca, silikonowa membrana są dobrze dopasowane. Upewnij się, że silikonowa nakładka idealnie przylega do piersi. Sprawdź również czy wszystkie elementy są czyste i suche.
Po naciśnięciu przycisku start/stop laktator nie działa	Upewnij się, że laktator jest naładowany lub/i zasilacz jest podłączony do sieci.
Zewnętrzna część laktatora została zamoczona	Odcłącz zasilacz laktatora. Wyłącz go i zaprzestań jego użycia. Pozostaw laktator do całkowitego wyschnięcia.
Laktator został zanurzony w wodzie	Odcłącz zasilacz od gniazdka, a następnie wyłącz urządzenie. Nie odwracaj laktatora do góry nogami. Produkt powinien być skierowany do góry. Przechowuj laktator w ciepłym, suchym miejscu przez 24 godziny. Uwaga: Nie wystawiaj laktatora na bezpośrednie działanie światła słonecznego ani nie podgrzewaj go, aby zwiększyć szybkość schnięcia.
Siła odciągania jest za mała lub żadna	Sprawdź, czy wszystkie elementy laktatora są ze sobą dokładnie i prawidłowo połączone. Rozłóż laktator i sprawdź, czy wszystkie jego elementy są czyste i nieuszkodzone. Połącz elementy laktatora zgodnie z informacją zawartą w części 6 instrukcji – „Montaż”. Upewnij się, że nakładka idealnie przylega do piersi podczas odciągania pokarmu.
Doszło do rozlania mleka	Wyłącz laktator. Wytrzyj laktator wilgotną (ale nie mokrą) ściereczką. Gdy wszystkie elementy będą suche, złóż je ponownie.
Mleko nie wypływa z piersi	Upewnij się, że elementy laktatora są prawidłowo połączone i czujesz ssanie. - Jeśli mleko nie wypływa po dwóch kolejnych odciągnięciach, zrelaksuj się i odpocznij przez 10-15 minut. - Jeśli mleko nadal nie wypływa, skonsultuj się z lekarzem lub konsultantem laktacyjnym.

	Objawy	Możliwe przyczyny
Obrzęk piersi	Piersi stają się twarde. Mogą być również zaczerwienione. Odczuwasz dyskomfort.	Mleko nie wypływa w pełni z piersi. Mleko może przepływać z powrotem do tkanek, powodując obrzęk i ucisk.
Niedrożne/zablokowane przewody mleczne	Niektóre partie piersi są zaczerwienione. Mogą być one również bardzo wrażliwe i bolesne podczas dotykania.	Mleko nie wypływa ze wszystkich przewodów mlecznych. Niektóre z nich są zablokowane.
Zapalenie piersi	Zwykle pojawia się po obrzęku piersi, ale może wystąpić również nagle. Początkowe objawy są podobne do grypy – zmęczenie, ból głowy, ból mięśni, gorączka i miejscowy ucisk w piersi. Zapalenie może wystąpić w jednej piersi lub w obu piersiach jednocześnie i wymaga natychmiastowego leczenia.	Infekcjom bakteryjnym w tkance piersi zwykle towarzyszy pęknięcie brodawki sutkowej.

11. PARAMETRY TECHNICZNE

1	Model	20/100
2	Akumulator	DC 3,7V/1000mAh
3	Napięcie robocze	DC 3,7V
4	Natężenie robocze	≤1000mA
5	Napięcie zasilania	DC 5V/2A
6	Max. moc ładowarki	10W
7	Czas ładowania	1,5±0,2h
8	Natężenie ładowania	800mA±50mA
9	Czas działania	>1h
10	Podciśnienie	≥60kPa
11	Wartość podciśnienia	≥60kPa
12	Natężenie przepływu	≥2,3l/min
13	Głośność	≤50dB(A)
14	Wyświetlacz	

15	Wskaźnik ładowania	migająca dioda LED
16	Informacja o rozładowanej baterii	3,1V±0,2V, migająca dioda, automatyczne wyłączenie po 10 sek.
17	Wskaźnik pracy	stałe świecąca się dioda LED
18	Tryb pracy	tryb A1 P1-P8 tryb A2 P1-P8 tryb A3 P1-P8
19	Środowisko pracy	temperatura -10°C ~+55°C, wilgotność 93% RH, ciśnienie atmosferyczne 700hPa~1060hPa
20	Środowisko przechowywania	temperatura -10°C ~+55°C, wilgotność 93% RH, ciśnienie atmosferyczne 500hPa~1060hPa
21	Statyczny pobór prądu	≤50uA
22	Wygazanie ekranu	po 20 sek. bezczynności
23	Stopień ochrony	IP20

W przypadku jakichkolwiek wątpliwości związanych z bezpieczeństwem wyrobu, skontaktuj się z dostawcą. Informacje zawarte w niniejszej instrukcji mogą ulegać stosownym zmianom od strony technicznej. Symbol ten wskazuje, że produkt nie może znaleźć się wśród odpadów domowych. Usuwać odpady z produktu w sposób zgodny z przepisami, pomożesz uniknąć ewentualnych, negatywnych skutków dla środowiska naturalnego i zdrowia ludzi, które mogłyby nastąpić wskutek nieprawidłowego obchodzenia się z tymi odpadami. W celu uzyskania dalszych informacji odnośnie recyklingu odpadów z tego produktu, skontaktuj się z władzami komunalnymi na swoim terenie, z właściwą służbą usuwania śmieci lub z dostawcą wyrobu. Ten produkt oraz dołączona do niego informacja spełniają wymagania dyrektywy WEEE 2012/19/UE.

Producent deklaruje zgodność wyrobu z dyrektywami Unii Europejskiej i normami zharmonizowanymi. Wyrób został oznakowany w wyniku przeprowadzonej procedury oceny zgodności.

Wyrób spełnia wymagania dyrektywy dla sprzętu elektrycznego przewidzianego do pracy w określonych granicach napięć (LVD) 2014/35/UE, dyrektywy kompatybilności elektromagnetycznej (EMC) 2014/30/UE i dyrektywy RoHS 2011/65/UE.

Wyrób wykonany jest w III klasie ochronności.



Produkt nie jest zabawką. Wszystkie jego części przechowuj w miejscu niedostępnym dla dzieci. Zachowaj instrukcję, ponieważ zawiera ona ważne informacje. Numer serii podany na opakowaniu.



Kabellose elektrische Milchpumpe

Modell: 20/100

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

Befolgen Sie beim Umgang mit Elektrogeräten stets die grundlegenden Sicherheitsregeln, insbesondere wenn Kinder in der Nähe sind. Lesen Sie vor dem Gebrauch dieses Produkts alle mitgelieferten Bedienungsanleitungen. Befolgen Sie die Bedienungsanleitung. Andernfalls kann es zu Verletzungen oder Schäden an der Milchpumpe kommen.

WARNUNG

- Stellen Sie sicher, dass Ihre örtliche Stromleistung und Spannung den Spezifikationen Ihrer Milchpumpe entspricht.
- Halten Sie das Netzteil von Wärmequellen fern.
- Wenn Sie die Stromversorgung trennen, trennen Sie diese zuerst von der Steckdose und dann von der Milchpumpe.
- Vermeiden Sie die Nutzung oder Lagerung der Milchpumpe an Orten, an denen sie leicht herunterfallen oder in die Badewanne oder das Waschbecken fallen kann.
- Sie können die Milchpumpenelemente durch Auskochen sterilisieren. Das Gehäuse der Milchpumpe ist nicht hitzebeständig. Halten Sie sie daher von Wärmequellen und offenen Flammen fern.
- Benutzen Sie die elektrische Milchpumpe nicht in der Nähe von brennbaren Materialien.
- Lassen Sie die Milchpumpe nicht unbeaufsichtigt eingeschaltet.
- Benutzen Sie die Milchpumpe nicht, wenn das Kabel oder der Stecker beschädigt sind. Benutzen Sie die Milchpumpe nicht, wenn sie heruntergefallen ist, beschädigt wurde oder nicht entsprechend funktioniert.
- Benutzen Sie die elektrische Milchpumpe nicht, wenn sie mit Wasser oder anderen Flüssigkeiten in Kontakt gekommen ist. Sollte das Gerät ins Wasser oder eine andere Flüssigkeit gefallen sein, berühren Sie es nicht und ziehen Sie sofort den Stecker aus der Steckdose.
- Geben Sie die Milchpumpe und tauchen Sie sie nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Gießen Sie kein Wasser auf die Milchpumpe.
- Benutzen Sie die Milchpumpe nicht in der Dusche oder Badewanne.
- Setzen Sie die Milchpumpe oder ihre Batterien keinen hohen Temperaturen aus.
- Bitte beachten Sie, dass es zu einem Kurzschluss kommen kann, wenn der USB-Typ-C-Anschluss oder der Akku des Geräts mit Metall oder Flüssigkeit in Kontakt kommt.
- Das Produkt darf nicht gewartet oder repariert werden. Reparieren Sie das Gerät nicht selbst. Modifizieren Sie das Gerät nicht.
- Benutzen Sie keine beschädigte Milchpumpe. Ersetzen Sie beschädigte oder verbrauchte Teile sofort durch neue.
- Benutzen Sie die Milchpumpe nur für die in dieser Anleitung beschriebenen Zwecke.
- Benutzen Sie die Milchpumpe nicht im Schlaf oder wenn Sie sehr schläfrig sind.
- Benutzen Sie beim Autofahren keine Milchpumpe.
- Überprüfen Sie vor JEDEM Gebrauch alle Elemente der Milchpumpe.
- Durch das Pumpen kann es zu Kontraktionen der Gebärmutter kommen. Pumpen Sie Milch nicht vor dem Gebären ab. Wenn Sie schwanger sind und noch stillen oder Milch abpumpen, nehmen Sie Kontakt mit Ihrem Arzt auf, bevor Sie das Gerät erneut verwenden.
- Kochen oder erhitzen Sie abgepumpte Milch nicht in der Mikrowelle. In der Mikrowelle erhitzte Muttermilch wird sehr heiß und kann schwere Verbrennungen im Mund des Babys verursachen. (Mikrowellen können auch die Zusammensetzung der Milch verändern.)
- Verwenden Sie mit Canpol Milchpumpen nur die von Canpol sp. z o.o. empfohlenen Komponenten, z.o.o.
- Seien Sie äußerst vorsichtig, wenn Sie die Milchpumpe oder ihre Teile in der Nähe von Kindern verwenden.
- Die Milchpumpe ist nicht für die Verwendung durch Personen mit körperlichen, sensorischen oder geistigen Störungen oder durch Personen ohne Erfahrung und Wissen, einschließlich Kindern unter 16 Jahren, bestimmt. Kinder unter 16 sollten eine Milchpumpe nur verwenden, wenn sie die mit ihrer Verwendung verbundenen Risiken verstehen und Anweisungen zur sicheren Verwendung des Geräts oder unter Aufsicht eines Erwachsenen erhalten haben.
- Bewahren Sie alle unbenutzten Teile der Milchpumpe außerhalb der Reichweite von Kindern auf, um ein versehentliches Verschlucken oder Beschädigungen zu vermeiden. Bitte beachten Sie, dass es sich bei diesem Gerät und seinen Teilen nicht um Spielzeug handelt.
- Der Kunststoff-Milchbehälter und seine Bestandteile werden nach dem Einfrieren spröde und können durch Stürze oder Stöße brechen.
- Verwenden Sie zur Lagerung oder zum Essen keine Milch aus einem beschädigten Behälter oder ein anderes beschädigtes Produkt.
- Wenn Sie Schwierigkeiten beim Abpumpen haben oder das Abpumpen Schmerzen verursacht, wenden Sie sich an eine Stillungsberaterin. Dieses Produkt ist nur für den persönlichen Gebrauch bestimmt. Die Verwendung durch mehr als eine Person stellt ein Gesundheitsrisiko dar.
- Tragbare Geräte und Funkegeräte können den Betrieb der Milchpumpe beeinträchtigen.

BIEDIENUNGSANLEITUNG

Die Milchpumpe ist ein elektrisches Gerät zum Abpumpen von Milch durch stillende Frauen. Das Produkt ist für den persönlichen Gebrauch bestimmt.

1. AKKUWARTUNG

Die Milchpumpe enthält einen eingebauten (nicht entfernbar) Lithium-Polymer-Akku, der aufgeladen werden kann.

WARNUNG

- Wenn der Akku vollständig entladen ist, verwenden Sie die Milchpumpe nicht sofort nach dem Anschließen an die Stromversorgung. Lassen Sie die Milchpumpe mindestens 20 Minuten lang angeschlossen, bevor Sie versuchen, sie einzuschalten.
- Um den Akku der Milchpumpe in gutem Zustand zu halten, prüfen Sie vor dem Netzteilerbrauch, ob es der in den Produktspezifikationen angegebenen Spannung und Stromstärke entspricht (5 V 2 A).

Um den ordnungsgemäßen Lebenszyklus des Akkus aufrechtzuerhalten:

- Bewahren Sie Ihre Milchpumpe an einem kühlen Ort auf.
- Laden Sie den Akku auf, bevor er vollständig entladen ist. Dies ist hilfreich, um die Akkuleistung aufrechtzuerhalten.
- Bevor Sie Ihre Milchpumpe zum Verstauen ablegen, laden Sie den Akku vollständig auf.
- Wenn die Milchpumpe an einem heißen Ort gelagert wurde, sollte sie nicht sofort verwendet werden. Um den normalen Batteriebetrieb wiederherzustellen, warten Sie eine Stunde, bis die Milchpumpe abgekühlt ist. Während dieser Zeit kann die Milchpumpe über ein an der Steckdose angeschlossenes Netzteil aufgeladen werden.

2. LADEHINWEISE

ACHTUNG

- Stromversorgungsmodus.
- Befolgen Sie strikt die dargestellte Schrittfolge.
- Verwenden Sie immer ein **5V 2A Netzteil**. Das Netzteil ist nicht im Set enthalten.

- Stellen Sie sicher, dass das Netzteil mit der Spannung in Ihrer Steckdose übereinstimmt.
- Verbinden Sie das USB-Typ-C-Kabel des Netzteils mit dem Gerätegehäuse. Abb. 2.1
- Stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose. Schalten Sie das Gerätegehäuse während des Anschließens nicht ein. Abb. 2.2

3. MILCHPUMPEN-ELEMENTE

Milchpumpen-Elemente, Abb. 3.1

Produkt:

- Gerätegehäuse,
- Ventil,
- Milchbehälter + Dichtung,
- Silikonaufklappe 24mm,
- Kammer mit Membran.

Kammer mit Membran (Abb. 3.2):

- vordere Kammerabdeckung
- hintere Kammerabdeckung
- Silikonmembran

Silikontrichter, Abb. 3.3 – drei verschiedene Größen: 17, 19 und 21 mm
Stopfen zum Verschließen des Milchbehälters, Abb. 3.4
USB-Typ-C-Kabel, Abb. 3.5

4. GEHÄUSEBEDIENUNG

Anzeige, Abb. 4.1

- Vibrationsmodus
- Abpumpmodus
- Stimulationsmodus

Tastenbedienung:

Ein- und Ausschalten. Drücken Sie die Stromversorgungstaste, um das Gerät einzuschalten. Halten Sie die Stromversorgungstaste 1,5 Sekunden lang gedrückt, um das Gerät auszuschalten. Starten und Pause. Drücken Sie die Stromversorgungstaste, um das Gerät zu stoppen. Drücken Sie die Stromversorgungstaste erneut, um Ihr Gerät erneut zu starten.

Saugkrafterhöhung. Drücken Sie im Arbeitsmodus „+“, um die Saugleistung zu erhöhen. Ein Drücken erhöht die Saugleistung um eine Stufe (Bereich 1 bis 8).

Saugkraftsenkung. Drücken Sie im Arbeitsmodus „-“, um die Saugleistung zu senken. Ein Drücken senkt die Saugleistung um eine Stufe (Bereich 8 bis 1).

Modustaste. Drücken Sie im Arbeitsmodus die Modustaste, um den Modus zu ändern.

Akku schwach / Automatische Abschaltung

Wenn der Akku fast entladen ist, beginnt die LED zu blinken. Nach 10 Sekunden schaltet sich das Gerät automatisch aus.

Ladestatus

Die Akku-LED blinkt, wenn das Netzteil zum Laden angeschlossen ist. (Voll aufgeladener Zustand)

Bildschirm

Drücken Sie im Arbeitsmodus eine beliebige Taste, um den Bildschirm zu aktivieren. Die Dauer der Hintergrundbeleuchtung des Bildschirms beträgt etwa zwanzig Sekunden. (Zeitanzeigestatus)

Drücken Sie die Taste zum Erhöhen bzw. Senken der Saugleistung, um die Saugstärke zu ändern.

Drücken Sie die Modustaste, um den Modus zu wechseln.

Drücken Sie die Pause-Taste, um in den Pause-Modus zu wechseln. Die Pumpzeit wird weiterhin auf dem Bildschirm angezeigt.



5. REINIGUNG UND DESINFEKTION

Reinigung und Desinfektion sind zwei verschiedene Tätigkeiten, die separat durchgeführt werden müssen, um die Gesundheit von Mutter und Kind zu sichern und gleichzeitig die ordnungsgemäße Funktion der Milchpumpe aufrechtzuerhalten.

Reinigung – Reinigen der Oberfläche von Elementen durch physikalisches Entfernen von Verunreinigungen.

Desinfektion – tötet lebende Organismen wie Bakterien und Viren ab, die auf der Oberfläche verschiedener Elemente vorhanden sein können.

Reinigung			
Vor dem ersten Gebrauch	abmontieren reinigen desinfizieren	abmontieren reinigen desinfizieren	abmontieren reinigen desinfizieren
Nach jedem Gebrauch	abmontieren reinigen	abmontieren reinigen	abmontieren reinigen
Einmal am Tag	abmontieren desinfizieren	abmontieren desinfizieren	abmontieren desinfizieren

Überprüfen Sie alle Gerätekomponenten. Ersetzen Sie beschädigte oder verbrauchte Teile sofort durch neue.
Warnung! Reinigen Sie die Elemente der Milchpumpe sorgfältig, um eine Beschädigung zu vermeiden.

Wie in Abb. 5.1 gezeigt wurde, entfernen Sie den Deckel und den Milchbehälter und drücken Sie dann mit dem Daumen auf die Kammer, um sie vom Gehäuse des Geräts zu trennen.

Um die Membrankammer zu reinigen, blockieren Sie den Lufteinlass in die Kammer mit Ihrem Daumen, wie in Abb. 5.2. Drücken Sie mit dem anderen Daumen auf die abdichtende Silikonmembran, um die vordere und hintere Kammerabdeckung zu öffnen.

Reinigung im Spülbecken – vor dem ersten Gebrauch und nach jedem weiteren Gebrauch.

- Spülen Sie alle Teile mit sauberem Trinkwasser (ca. 20°C) ab.
- Legen Sie alle Teile in warmes Wasser mit Reinigungsmittel (ca. 30°C). Verwenden Sie am

besten ein mildes Reinigungsmittel, das frei von künstlichen Duft- und Farbstoffen ist (mit neutralem pH-Wert).
3. Spülen Sie alle Teile mit klarem Trinkwasser (ca. 20°C) ca. 10-15 Sekunden. Trocknen Sie anschließend alle Teile.

Desinfektion – vor dem ersten Gebrauch und einmal täglich.

Tauchen Sie den Milchbehälter, das Silikonventil und den Silikonstopfen für maximal 5 Minuten in kochendes Wasser. Stellen Sie sicher, dass alle Elemente vollständig eingetaucht sind.

Wischen Sie die Elemente anschließend mit einem sauberen Tuch trocken oder legen Sie sie auf ein sauberes Tuch und lassen Sie sie trocknen. Legen Sie die gewaschenen und getrockneten Elemente in einen sauberen Aufbewahrungsbeutel oder stellen Sie sie an einen sauberen Ort. Legen Sie nasse Elemente nicht in Beutel oder luftdichte Behälter. Achten Sie stets darauf, dass keine Feuchtigkeit auf den Elementen zurückbleibt. Wischen Sie das Gehäuse der Milchpumpe mit einem sauberen und leicht feuchten Tuch ab.

6. MONTAGE

Verbinden Sie die Elemente der Milchpumpe wie in Abb. 6.

Zerlegen Sie die Milchpumpe unmittelbar nach dem Gebrauch und reinigen Sie die Teile, die mit Brustmilch und Muttermilch in Berührung gekommen sind, um alle Speisereste zu entfernen, die das Wachstum von Bakterien begünstigen könnten.

- Legen Sie die abdichtende Silikonmembran mit der konvexen Seite nach oben auf die vordere Kammerabdeckung. Passen Sie die vordere Kammerabdeckung und die Silikonmembran an die hintere Kammerabdeckung an.
- Stellen Sie sicher, dass die Kanten aller Elemente gut zusammenpassen.
- Setzen Sie die zusammengebaute Kammer mit der Öffnung nach oben in das Milchpumpengehäuse ein. Ein charakteristisches Klicken bedeutet, dass die Elemente richtig verbunden wurden.
- Passen Sie dann die vordere Abdeckung des Milchbehälters an die hintere Abdeckung an und drücken Sie die Kanten vorsichtig zusammen. Stellen Sie sicher, dass der Behälter dicht ist. Im Set ist eine spezielle Silikonkonditioning enthalten, die Ihnen bei der Anpassung der Elemente hilft.
- Setzen Sie das schnabelförmige Ventil in die Auslassöffnung des Milchbehälters. Drücken Sie ihn vorsichtig zu.
- Verbinden Sie den zusammengebauten Milchbehälter mit der Silikonmembran mit dem Milchpumpengehäuse wie in Abb. 3. Ein charakteristisches Klicken bedeutet, dass die Elemente richtig verbunden wurden.

- Passen Sie das Ende des Silikonstopfens mit der Ladeanschlussmarkierung am Ladeanschluss des Gehäuses an.
- Richten Sie dann beide Daumen nach unten, drücken Sie auf die Mitte des Silikonstopfens und drücken Sie ihn fest ans Gehäuse.
Montagehinweise

WARNUNG

- Bevor Sie Teile der Pumpe oder die Brust berühren, waschen Sie Ihre Hände gründlich mit Wasser und Seife (mindestens eine Minute lang) und trocknen Sie sie mit einem sauberen Handtuch oder Einwegpapier Tuch ab.
- Denken Sie daran, dass Milchbehälter und deren Bestandteile durch unsachgemäßen Gebrauch beschädigt werden können (z. B. durch Sturz, zu starkes Anziehen oder Umkippen).
- Seien Sie vorsichtig beim Umgang mit Milchbehältern und deren Elementen.
- Verwenden Sie nur Originalteile für elektrische Milchpumpen. Die Verwendung von Ersatzteilen kann zu irreversiblen Schäden führen.
- Stellen Sie vor dem Zusammenbau sicher, dass alle Elemente vollständig trocken sind.
- Montieren Sie alle Elemente sorgfältig und Schritt für Schritt gemäß der Anleitung. Andernfalls erzeugt die Milchpumpe möglicherweise kein ausreichendes Vakuum.

7. RICHTIGE MILCHPUMPENNUTZUNG

Nachdem Sie die Milchpumpe richtig zusammengebaut und die richtige Position ausgewählt haben, schalten Sie die Milchpumpe ein, um mit dem Abpumpen der Milch zu beginnen, und legen Sie sie in den BH (Abb. 7.1).

(Tipp: Versuchen Sie beim Pumpen, den Oberkörper gerade zu halten. Lehnen Sie sich maximal 45° nach vorne oder hinten). Wenn Sie mit dem Abpumpen fertig sind, öffnen Sie Ihren Still-BH und entfernen Sie langsam Ihre Milchpumpe. Drehen Sie die Milchpumpe beim Herausnehmen nicht um!

Richtige Anpassung, Abb. 7.2

Falsche Anpassung, Abb. 7.3

Achtung: Das Tragen eines Still-BHs oder einer Milchpumpe über einen längeren Zeitraum kann zu Beschwerden führen. Kontrollieren Sie, wie oft und wie lange Sie die Milchpumpe verwenden.

8. UMFÜLLUNG UND AUFBEWAHRUNG DER MILCH

Wenn Sie mit dem Abpumpen fertig sind, entfernen Sie das Milchpumpengehäuse und das schnabelförmige Ventil. Passen Sie dann den Milchbehälter zur Flasche an und gießen Sie die Milch ein. Sie können den Behälter auch in zwei Teile aufteilen, um die restliche Milch abzugießen. Achtung: Nachdem Sie mit dem Abpumpen fertig sind, gießen Sie die Milch schnellstmöglich ab oder verschließen Sie den Milchbehälter mit dem mitgelieferten Deckel und stellen Sie den Behälter in den Kühlschrank. Waschen Sie nach Gebrauch alle Elemente der Milchpumpe gemäß den Reinigungsanweisungen.

9. MILCHLAGERUNG

- Versuchen Sie aufgrund der aktiven biochemischen und mikrobiologischen Prozesse, die in der Milch ablaufen, die Milch bei einer konstanten Temperatur zu lagern.
- Abgepumpte Milch kann in Flaschen, sterilen Beuteln oder dichten Behältern mit Deckel aufbewahrt werden (die vor jedem Gebrauch desinfiziert werden sollten).
- Datieren Sie jeden Behälter mit abgepumpter Milch.
- Frieren Sie nur frisch abgepumpte Milch ein. Füllen Sie den Behälter nicht bis zum Rand, weil gefrorene Milch sich ausdehnt.
- Abgepumpte und gefrorene Milch kann auf die gleiche Weise wie andere Lebensmittel aufgetaut werden, außer in der Mikrowelle. (Die Verwendung einer Mikrowelle kann dazu führen, dass der Milch wertvolle Nährstoffe und Antikörper entzogen werden.)
- Gefrorene Milch kann über Nacht im Kühlschrank aufgetaut und dann nach und nach in einem Wärmer oder in heißem Wasser erhitzt werden.
- Schütten Sie nach dem Auftauen den Behälter oder rühren Sie die Milch um, um die abgetrennten Fettpartikel mit der restlichen Milchmenge zu verbinden.
- Bewahren Sie Milch NICHT auf den Ablagen an der Kühlschranktür auf.
- Frieren Sie zuvor aufgetaute Milch NIEMALS wieder ein.
- Verbinden Sie frisch abgepumpte Milch NIE mit aufgetauter Milch.
- Verbinden Sie frisch abgepumpte Milch NIE mit zuvor gefrorener Milch.
- Erhitzen Sie abgepumpte Milch NIEMALS in der Mikrowelle oder kochen Sie sie NIE.
- Überprüfen Sie vor dem Verwenden IMMER die Milchtemperatur.
- Gießen Sie nicht verwendete Milch weg.

Milchsorte	Temperatur (°C)	Empfohlene Lagerzeit
Frische Milch	+4°C	bis zu 96 Stunden
	von +4°C bis +15°C	maximal bis zu 24 Stunden
	+19°C bis +25°C (Raumtemperatur)	optimal bis zu 4 Stunden
	von +25°C bis +37°C	bis maximal 4 Stunden
Gefrorene Milch	-20°C	optimal 3-6 Monate
Aufgetaute Milch	+4°C	bis zu 24 Stunden (ab vollständigem Auftauen)
	von +25°C bis +37°C	bis zu 4 Stunden

10. PROBLEMLÖSUNG

Problem	Lösung
Kompatibilität	Im Set ist eine 24 mm Silikonauflage enthalten. Die 24-mm Auflage passt auf Brustwarzen von 24–22 mm. Sie können auch eine 27-mm Auflage dazukaufen, die Brustwarzen mit einer Größe von 27–25 mm abdeckt.
Die Saugleistung ist zu gering oder null	Überprüfen Sie, ob die Kammer sauber und gut abgedichtet ist. Stellen Sie sicher, dass die vordere und hintere Kammerabdeckung sowie die abdichtende Silikonmembran fest sitzen. Stellen Sie sicher, dass die Silikonauflage perfekt zu Ihren Brüsten passt. Überprüfen Sie außerdem, ob alle Elemente sauber und trocken sind. Stellen Sie sicher, dass die Milchpumpe aufgeladen und/oder an das Stromnetz angeschlossen ist.
Nach Drücken der Start-/Stopp-Taste funktioniert die Milchpumpe nicht	Trennen Sie die Milchpumpe vom Stromnetz. Schalten Sie sie aus und verwenden Sie sie nicht mehr. Lassen Sie die Milchpumpe vollständig trocknen.
Die Außenseite der Milchpumpe ist nass geworden	Ziehen Sie den Stecker der Milchpumpe aus der Steckdose und schalten Sie das Gerät anschließend aus. Drehen Sie die Milchpumpe nicht um. Das Produkt sollte nach oben zeigen. Bewahren Sie die Milchpumpe 24 Stunden lang an einem warmen, trockenen Ort auf. Achtung: Setzen Sie die Milchpumpe nicht direktem Sonnenlicht aus und erhitzen Sie sie nicht, um die Trocknungsgeschwindigkeit zu erhöhen.
Die Milchpumpe wurde in Wasser getaucht	Überprüfen Sie, ob alle Elemente der Milchpumpe vollständig und richtig miteinander verbunden sind. Zerlegen Sie die Milchpumpe und prüfen Sie, ob alle Elemente sauber und unbeschädigt sind. Verbinden Sie die Milchpumpenelemente gemäß den Angaben in Teil 6 der Anleitung – „Montage“. Stellen Sie beim Abpumpen sicher, dass die Auflage perfekt an Ihrer Brust anliegt.
Die Abpumpkraft ist zu gering oder nicht vorhanden	Schalten Sie die Milchpumpe aus. Wischen Sie die Milchpumpe mit einem feuchten (aber nicht nassen) Tuch ab. Sobald alle Teile trocken sind, setzen Sie sie wieder zusammen.
Milch wurde verschüttet	Stellen Sie sicher, dass die Milchpumpenelemente richtig angeschlossen sind und Sie ein Sauggefühl spüren. - Wenn nach zwei aufeinanderfolgenden Pumpvorgängen keine Milch austritt, entspannen Sie sich und ruhen Sie sich 10–15 Minuten aus. - Wenn immer noch keine Milch fließt, wenden Sie sich an Ihren Arzt oder Ihre Stillungsberaterin.
Aus den Brüsten fließt keine Milch	

	Symptome	Mögliche Ursachen
Brustschwellung	Die Brüste werden hart. Sie können auch rot sein. Sie fühlen sich unwohl.	Die Milch fließt nicht vollständig aus den Brüsten. Milch kann in das Gewebe zurückfließen und dort Schwellungen und Spannungsgefühle verursachen.
Verstopfte/Blockierte Milchkanäle	Einige Teile der Brust sind rot. Außerdem können sie bei Berührung sehr empfindlich und schmerzhaft sein.	Milch fließt nicht aus allen Milchkanälen. Einige davon sind blockiert.
Brustentzündung	Sie tritt meist nach einer Brustschwellung auf, kann aber auch plötzlich auftreten. Die ersten Symptome ähneln denen einer Grippe: Müdigkeit, Kopfschmerzen, Muskelschmerzen, Fieber und lokales Engegefühl in der Brust. Eine Entzündung kann in einer Brust oder in beiden Brüsten gleichzeitig auftreten und erfordert eine sofortige Behandlung.	Bakterielle Infektionen des Brustgewebes gehen in der Regel mit einer Brustwarzenruptur einher.

11. TECHNISCHE PARAMETER

1	Modell	20/100
2	Akku	DC 3,7V/1000mAh
3	Betriebsspannung	DC 3,7V
4	Arbeitsstrom	≤1000mA
5	Versorgungsspannung	DC 5V 2A
6	Ladeleistung	10W
7	Ladezeit	1,5±0,2h
8	Ladestärke	800mA±50mA
9	Betriebszeit	>1h
10	Vakuum	≥60kPa
11	Vakuummwert	≥60kPa
12	Fließstärke	≥2,3l/min
13	Lautstärke	≤50dB(A)
14	Anzeige	

15	Ladeanzeige	blinkende LED
16	Informationen zum entladenen Akku	3,1V±0,2V, blinkende LED, automatische Abschaltung nach 10 Sek.
17	Arbeitsanzeige	ständig leuchtende LED
18	Betriebsmodus	A1 P1-P8-Modus A2 P1-P8-Modus A3 P1-P8-Modus
19	Arbeitsumgebung	Temperatur -10°C ~ +55°C, Luftfeuchtigkeit 93% RH, Luftdruck 700hPa ~ 1060hPa
20	Aufbewahrungsumgebung	Temperatur -10°C ~ +55°C, Luftfeuchtigkeit 93% RH, Luftdruck 500hPa ~ 1060hPa
21	Statischer Stromverbrauch	≤50uA
22	Bildschirmdimmung	nach 20 Sek. Untätigkeit

Bei Zweifeln an der Produktsicherheit wenden Sie sich bitte an den Lieferanten.

Die in dieser Bedienungsanleitung enthaltenen Informationen können entsprechend technischen Änderungen unterliegen. Dieses Symbol weist darauf hin, dass das Produkt nicht in den Hausmüll gegeben werden darf. Indem Sie Produktabfälle vorschriftsmäßig entsorgen, tragen Sie dazu bei, mögliche negative Auswirkungen auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit zu vermeiden, die durch unsachgemäßen Umgang mit diesen Abfällen entstehen könnten. Für weitere Informationen zum Recycling von Abfällen aus diesem Produkt wenden Sie sich bitte an die Kommunalbehörden in Ihrer Nähe, den zuständigen Abfallentsorgungsdienst oder den Produktlieferanten. Dieses Produkt und die damit bereitgestellten Informationen entsprechen der WEEE-Richtlinie 2012/19/EU.

Der Hersteller erklärt, dass das Produkt den Richtlinien der Europäischen Union und harmonisierten Normen entspricht. Das Produkt wurde als Ergebnis des Konformitätsbewertungsverfahrens gekennzeichnet.

Das Produkt erfüllt die Anforderungen der Richtlinie 2014/35/EU für elektrische Geräte zum Betrieb innerhalb bestimmter Spannungsgrenzen (LVD), der Richtlinie 2014/30/EU zur elektromagnetischen Verträglichkeit (EMV) und der RoHS-Richtlinie 2011/65/EU.

Das Produkt ist in der Schutzklasse III angefertigt.



Das Produkt ist kein Spielzeug. Bewahren Sie alle Teile außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung auf, weil sie wichtige Informationen enthält. Die Seriennummer ist auf der Verpackung angegeben.



Extractor de leche eléctrico sin cable

Modelo: 20/100

NOTAS DE SEGURIDAD IMPORTANTES

Siempre respete las normas básicas de seguridad cuando utilice aparatos eléctricos, especialmente en presencia de niños. Antes de utilizar este producto, lea todas las instrucciones adjuntas. Siga las instrucciones de uso. De lo contrario, podrían producirse lesiones en las personas o daños del extractor.

ADVERTENCIA

- Asegúrese de que la fuente de alimentación local y la tensión eléctrica cumplen las especificaciones del extractor.
- La fuente de alimentación debe mantenerse lejos de fuentes de calor.
- Al desconectar la fuente de alimentación, desenchúfela primero de la toma de corriente y luego del extractor.
- Evite el uso y almacenamiento del extractor en lugares donde pueda caerse fácilmente o caer en la bañera o el lavabo.
- Los componentes del extractor se pueden esterilizar con agua hirviendo. El cuerpo del extractor no es termoresistente, por lo que debe mantenerse alejado de fuentes de calor y llamas abiertas.
- No utilice el extractor eléctrico cerca de materiales inflamables.
- No deje el extractor encendido desatendido.
- No utilice el extractor si el cable o el enchufe están dañados. No utilice el extractor si se ha caído, está dañado o no funciona correctamente.
- No utilice el extractor eléctrico si ha estado en contacto con agua u otros líquidos. Si el aparato se ha caído al agua u otro líquido, no lo toque y desconecte inmediatamente el enchufe de la toma de corriente.
- No remoje el extractor ni lo sumerja en agua u otros líquidos.
- No vierta agua sobre el extractor.
- No utilice el extractor durante la ducha o en la bañera.
- No exponga el extractor ni sus baterías a altas temperaturas.
- Recuerde que puede producirse un cortocircuito si el puerto USB Tipo C o la batería del dispositivo entran en contacto con metal o líquido.
- El producto no debe ser atendido ni reparado. No repare el aparato por su cuenta. No modifique el aparato.
- No utilice un extractor defectuoso. Sustituya inmediatamente las piezas dañadas o desgastadas por otras nuevas.
- Utilice el extractor únicamente para los fines descritos en las presentes instrucciones.
- No utilice el extractor mientras duerme o cuando tenga mucho sueño.
- No utilice el extractor mientras conduce.
- Compruebe todos los componentes del extractor antes de CADA uso.
- La extracción de leche materna puede provocar contracciones uterinas. No extraiga leche materna antes del parto. Si está embarazada y todavía está amamantando o extrayéndose leche, consulte a su médico antes de volver a utilizar el dispositivo.
- No hierva ni caliente la leche extraída en el microondas. La leche materna calentada en el microondas adquiere una temperatura muy elevada y puede provocar graves quemaduras en la boca del bebé. (Calentar en el microondas también puede cambiar la composición de la leche).
- Con los extractores de leche Canpol, utilice únicamente los productos recomendados por Canpol sp. z.o.o.
- Tenga especial cuidado cuando utilice el extractor o sus componentes en presencia de niños.
- El extractor de leche no está destinado a ser utilizado por personas con deficiencias físicas, sensoriales o mentales, ni por personas que no posean la experiencia y los conocimientos necesarios, incluidos los niños menores de 16 años. Los niños menores de 16 años sólo pueden utilizar el extractor si comprenden los riesgos asociados a su uso y han recibido instrucciones sobre cómo utilizarlo de forma segura, o bajo la supervisión de un adulto.
- Mantenga todas las piezas no utilizadas del extractor fuera del alcance de los niños para evitar su ingestión accidental o daños. Recuerde que este aparato y sus componentes no son juguetes.
- El contenedor de leche de plástico y sus componentes se vuelven quebradizos una vez congelados y pueden romperse debido a una caída o un impacto.
- No utilice leche que esté en un contenedor dañado u otro producto de almacenamiento o alimentación dañado.
- Si tiene problemas con la extracción de leche o si ésta le produce dolor, póngase en contacto con un especialista en lactancia. Este producto está destinado a ser utilizado por una sola persona. El uso por más de una persona supone un riesgo para la salud.
- Los dispositivos portátiles y de radiocomunicación pueden interferir en el funcionamiento del extractor.

INSTRUCCIONES DE USO

El extractor de leche es un dispositivo eléctrico diseñado para las mujeres en periodo de lactancia con el fin de extraer la leche materna. Este producto está destinado a ser utilizado por una sola persona.

1. MANTENIMIENTO DE LA BATERÍA

El extractor contiene una batería de polímero de litio integrada (no sustituible) y recargable.

ADVERTENCIA

- En caso de que la batería esté completamente descargada, no utilice el extractor inmediatamente después de conectarlo a la red eléctrica. Deje el extractor enchufado durante al menos 20 minutos antes de intentar encenderlo.
- Para mantener la batería del extractor en buen estado, compruebe que la fuente de alimentación es compatible con el voltaje y la corriente indicados en las especificaciones del producto (5V 2A) antes de utilizarlo.

Para mantener el ciclo de vida correcto de la batería:

- Guarde el extractor en un lugar fresco.
- Cargue la batería antes de que se descargue por completo. Esto ayuda a mantener la eficiencia de la batería.
- Antes de dejar de utilizar el extractor, cargue completamente su batería.
- Si el extractor se ha guardado en un lugar con altas temperaturas, no debe utilizarse inmediatamente. Para restablecer el funcionamiento normal de la batería, espere una hora a que el extractor se enfríe. Mientras tanto, el extractor puede cargarse mediante su fuente de alimentación conectada a la toma de corriente.

2. Indicaciones para cargar el dispositivo

OJO

Modo de alimentación.

- Se debe seguir estrictamente la siguiente secuencia de acciones.

- **Utilice siempre una fuente de alimentación de 5V 2A. La fuente de alimentación no está incluida.**

- Asegúrese de que la fuente de alimentación coincide con el voltaje de la toma.
- Conecte el cable USB tipo C de la fuente de alimentación al cuerpo del dispositivo, fig. 2.1
- Conecte el enchufe de alimentación a una toma de corriente. Al conectar, no encienda el cuerpo del aparato, fig. 2.2

3. ELEMENTOS DEL EXTRACTOR

Producto, fig. 3.1

Producto:

1. cuerpo del aparato,
2. válvula,
3. contenedor de leche + junta,
4. tapón de silicona de 24 mm,
5. cámara con membrana.

Cámara con membrana (fig. 3.2):

1. tapa frontal de la cámara
2. tapa trasera de la cámara
3. membrana de silicona

Embudos de silicona, fig. 3.3 – tres tamaños diferentes: 17, 19 y 21 mm

Tapón para cerrar el contenedor de leche, fig. 3.4

Cable USB tipo C, fig. 3.5

4. FUNCIONAMIENTO DEL CUERPO

Pantalla, fig. 4.1

Modo vibración
 Modo de extracción
 Modo de estimulación

Descripción de botones:

Encendido y apagado. Pulsar el botón de alimentación para encender el aparato. Mantener pulsado el botón de alimentación durante 1,5 segundos para apagar el aparato. Inicio y pausa. Pulsar el botón de alimentación para detener el aparato. Pulsar de nuevo el botón de alimentación para reanudar el funcionamiento del aparato.

Aumento de la potencia de succión. En el modo de trabajo, pulse „+“ para aumentar la potencia de succión. Una pulsación aumenta la potencia de succión en una unidad (de 1 a 8).

Reducción de la potencia de succión. En el modo de trabajo, pulse „-“ para reducir la potencia de succión. Una pulsación reduce la potencia de aspiración en una unidad (de 8 a 1).

Botón de modo. En el modo de trabajo, pulse el botón de modo para cambiar de modo.

Batería baja / Apagado automático

Si la batería está a punto de descargarse, el LED parpadeará. Transcurridos 10 segundos, el aparato se apagará automáticamente.

Estado de carga

El LED de la batería empezará a parpadear cuando se conecte la fuente de alimentación para cargarla. (Estado de carga completa)



Pantalla

En modo de trabajo, pulsa cualquier botón para reactivar la pantalla. El tiempo de iluminación de la pantalla es de aproximadamente veinte segundos. (Estado de visualización de la hora)



Pulse el botón de aumento o disminución de la potencia de succión según desee. Pulse el botón de modo para cambiarlo.

Pulse el botón de pausa para entrar en el modo de pausa. El tiempo de extracción de la leche permanecerá visualizado en la pantalla.

5. LIMPIEZA Y DESINFECCIÓN

Limpieza y desinfección son dos tareas diferentes que deben realizarse por separado para cuidar de la salud de la madre y del bebé, al tiempo que se mantiene el correcto funcionamiento del extractor.

Limpieza – limpieza de las superficies de los componentes por eliminación física de impurezas.

Desinfección – elimina organismos vivos como bacterias y virus que puedan existir en la superficie de diversos elementos.

Limpieza			
Antes del primer uso	desmontar limpiar desinfectar	desmontar limpiar desinfectar	desmontar limpiar desinfectar
Después de cada uso	desmontar limpiar	desmontar limpiar	desmontar limpiar
Una vez al día	desmontar desinfectar	desmontar desinfectar	desmontar desinfectar

Comprobar todos los componentes del dispositivo. Reemplazar inmediatamente las piezas dañadas o desgastadas.

¡Atención! Limpiar cuidadosamente los componentes del extractor para evitar dañoslos. Como se muestra en la fig. 5.1, Retire el tapón y el contenedor de leche y, luego, presione la cámara con el pulgar para separarla del cuerpo de la máquina. Para limpiar la cámara con la membrana, tape la entrada de aire a la cámara con el pulgar, como se muestra en la fig. 5.2. Con el otro pulgar, presione la membrana de silicona sellante, abriendo de este modo las tapas delantera y trasera de la cámara.

Limpieza en el fregadero – antes del primer uso y después de cada uso posterior.

1. Enjuague todas las piezas con agua potable limpia (aprox. 20°C).
2. Coloque todas las piezas en agua tibia con detergente (a unos 30°C). Es preferible utilizar un detergente no agresivo que no contenga fragancias ni colorantes artificiales (con un pH neutro).

3. Enjuagar todas las piezas con agua potable limpia (aprox. 20°C) durante aprox. 10-15 segundos. Luego seque todos los componentes.

Desinfección – antes del primer uso y una vez al día.

Sumerja el contenedor de leche, la válvula de silicona y el tapón de silicona en agua hirviendo durante un máximo de 5 minutos. Asegúrese de que todos los componentes estén completamente sumergidos.

A continuación, seque los elementos con un paño limpio o colóquelos sobre un paño limpio y déjelos secar. Coloque los elementos lavados y secos en una bolsa de almacenamiento limpia o colóquelos en un área limpia. No ponga objetos mojados en bolsas o recipientes cerrados. Asegúrese siempre de que no quede humedad en los componentes.

Limpie la carcasa del cuerpo del extractor con un paño limpio y ligeramente húmedo.

6. MONTAJE

Conecte los componentes del extractor como se muestra en fig. 6.

Justo después de usarlo, desmonte el extractor y limpie las piezas que hayan estado en contacto con el pecho y la leche materna para eliminar los restos de leche, que pueden provocar la proliferación de bacterias.

1. Coloque la membrana sellante de silicona con el lado convexo hacia arriba en la tapa frontal de la cámara. Ajuste la tapa de la cámara delantera y la membrana de silicona a la tapa de la cámara trasera.
2. Asegúrese de que los bordes de todas las piezas encajan perfectamente.
3. Introduzca la cámara plegada con el orificio hacia arriba en el cuerpo del extractor. Un clic característico indica que los componentes se han unido correctamente.
4. A continuación, ajuste la carcasa delantera del contenedor de leche a la carcasa trasera y presione suavemente sus bordes para que se unan. Asegúrese de que el contenedor sea bien cerrado. El juego incluye una junta de silicona especial para facilitar el encaje de los elementos.
5. Coloque la válvula en forma de pico en el orificio de vaciado del contenedor de leche. Presiónela suavemente.
6. Introduzca el contenedor de leche plegado en el cuerpo del extractor con la membrana de silicona de la fig. 3. Un clic característico indica que los componentes se han unido correctamente.

7. Ajuste el extremo de la tapa de silicona con el puerto de carga marcado al puerto de carga situado en el cuerpo.

8. Después, con los dos pulgares apuntando hacia abajo, presione el centro del tapón de silicona y apriételo bien contra el cuerpo.

Instrucciones de montaje

ADVERTENCIA

- Antes de tocar cualquier parte del extractor o del pecho, lávese bien las manos con agua y jabón (durante al menos un minuto) y séquelas con una toalla limpia o una toalla de papel desechable.
- Tenga en cuenta que los recipientes de leche y sus componentes pueden dañarse por un uso inadecuado (p. ej. caída, apriete excesivo o vuelco).
- Tenga cuidado al utilizar los recipientes de leche y sus componentes.
- Utilice únicamente piezas originales del extractor. El uso de piezas no originales puede causar daños irreparables.
- Antes de la instalación, asegúrese de que todos los componentes estén completamente secos.
- Monte todos los componentes cuidadosamente, paso a paso, siguiendo las instrucciones. De no ser así, es posible que el extractor no produzca el vacío adecuado.

7. APLICACIÓN CORRECTA DEL EXTRACTOR

Una vez colocado correctamente el extractor y seleccionada la posición adecuada, encienda el aparato para iniciar la extracción y colóquelo en el sujetador, (fig. 71). (Recomendación: Al extraer la leche, intente mantener la parte superior del cuerpo erguida. Inclínese hacia delante o hacia atrás un máximo de 45°). Cuando haya terminado de extraerse leche, quítese el sujetador para amamantar y retire lentamente el extractor, ¡No voltee el extractor al retirarlo!

Ajuste correcto, fig. 7.2

Ajuste incorrecto, fig. 7.3

Ojo: Llevar un sujetador de lactancia o un extractor durante largos periodos de tiempo puede causar molestias. Controle con qué frecuencia y durante cuánto tiempo utiliza el extractor.

8. CÓMO VERTER Y ALMACENAR LA LECHE

Cuando haya terminado de extraerse leche, retire el cuerpo del extractor y la válvula de pico. Luego ajuste el contenedor de leche en el biberón y vierta la leche. Puede también dividir el contenedor en dos para verter la leche sobrante en su interior. Ojo: Cuando haya terminado la extracción, vierta la leche lo antes posible o cierre el contenedor de leche con el tapón suministrado y colóquelo en la nevera. Después del uso, lave todas las piezas del extractor siguiendo las instrucciones de limpieza.

9. ALMACENAMIENTO DE LA LECHE

- Dados los activos procesos bioquímicos y microbiológicos de la leche, procure conservarla a temperatura constante.
- La leche extraída puede almacenarse en botellas, bolsas estériles o recipientes herméticos con tapa (que deben desinfectarse antes de cada uso).
- Etiquete cada contenedor con leche materna extraída indicando la fecha.
- Congele solo la leche recién extraída. No llene el contenedor hasta el borde, ya que la leche congelada aumenta de volumen.
- La leche exprimida y congelada puede descongelarse del mismo modo que otros alimentos, salvo si se utiliza el microondas. (El uso de un microondas puede privar a la leche de valiosos nutrientes y anticuerpos).
- La leche congelada puede descongelarse durante la noche en la nevera y luego calentarse paulatinamente en un calentador o en agua caliente.
- Al terminar la descongelación, agite el contenedor o revuelva la leche para combinar las partículas de grasa separadas con la leche.
- NO guarde la leche en los estantes situados en la puerta de la nevera.
- NUNCA vuelva a congelar la leche previamente descongelada.
- NO combine leche materna recién extraída con leche descongelada.
- NO mezcle leche recién extraída con leche congelada.
- NUNCA caliente la leche extraída en el microondas ni la hierva.
- Compruebe SIEMPRE la temperatura de la leche antes de dársela a su bebé.
- Deseche la leche no utilizada.


Tipo de leche	Temperatura (°C)	Tiempo de almacenamiento recomendado
Leche fresca	+4°C	hasta 96 horas
	entre +4°C y +15°C	hasta un máximo de 24 horas
	entre +19°C y +25°C (temperatura ambiente)	óptimo hasta 4 horas
Leche congelada	entre +25°C y +37°C	hasta un máximo de 4 horas
	-20°C	óptimo 3-6 meses
Leche descongelada	+4°C	hasta 24 horas (desde la descongelación completa)
	entre +25°C y +37°C	hasta 4 horas

10. RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Problema	Solución
Compatibilidad	En el juego encontrará un tapón de silicona de 24 mm. El tapón de 24 mm es apto para los pezones de 24-22 mm. También puede adquirir un tapón de 27 mm, que se adapta a los pezones de 27 a 25 mm.
Potencia de succión demasiado baja o nula	Compruebe que la cámara está limpia y bien sellada. Asegúrese de que las tapas delantera y trasera de la cámara y la membrana de silicona de sellado encajan perfectamente. Asegúrese de que el tapón de silicona se adapta perfectamente al seno. Compruebe también que todos los componentes estén limpios y secos.
Al pulsar el botón de encendido/apagado, el extractor no funciona	Asegúrese de que el extractor está cargado y/o enchufado.
La parte exterior del extractor se ha empapado	Desconecte el extractor de la corriente. Apáguelo y deje de utilizarlo. Deje que el extractor se seque completamente.
El extractor se ha sumergido en agua	Desconecte el extractor de la toma de corriente y apague el aparato. No ponga el extractor boca abajo. El producto debe estar orientado hacia arriba. Guarde el extractor en un lugar cálido y seco durante 24 horas. Ojo: No exponga el extractor a la luz solar directa ni lo caliente para aumentar la velocidad de secado.
La fuerza de extracción es insuficiente o inexistente	Compruebe que todos los componentes del extractor están conectados entre sí debidamente. Desmonte el extractor y compruebe si todos sus componentes están limpios y no presentan daños. Conecte los componentes del extractor tal y como se indica en la sección 6 de las instrucciones; „Montaje“. Asegúrese de que el tapón se ajusta perfectamente al seno durante la extracción.
Se ha derramado leche	Apague el extractor. Limpie el extractor con un paño húmedo (pero no mojado). Una vez secos todos los componentes, vuelva a montarlos.
La leche no fluye del seno	Asegúrese de que los componentes del extractor están correctamente conectados y de que puede sentir la succión. - Si la leche no sale después de dos extracciones consecutivas, relájese y descanse durante 10-15 minutos. - Si la leche aún no fluye, consulte a su médico o especialista en lactancia.s

	Síntomas	Posibles causas
Hinchazón mamaria	Los senos se vuelven firmes. También pueden enrojecerse. Experimenta malestar.	La leche no fluye libremente del seno. La leche puede volver a los tejidos, provocando hinchazón y sensación de presión.
Conductos lácteos obstruidos/bloqueados	Algunas partes de los senos se enrojecen. Pueden ser también muy sensibles y dolorosas al tacto.	La leche no fluye de todos los conductos lácteos. Algunos de ellos están obstruidos.
Inflamación mamaria	Suele producirse tras una inflamación mamaria, pero también puede ocurrir de repente. Los síntomas iniciales son parecidos a los de la gripe: fatiga, dolor de cabeza, dolor muscular, fiebre y sensación de presión localizada en el seno. La inflamación puede producirse en un seno o en ambos al mismo tiempo y requiere tratamiento inmediato.	Las infecciones bacterianas en el tejido mamario suelen ir acompañadas de las grietas del pezón.

11. ESPECIFICACIÓN TÉCNICA

1	Modelo	20/100
2	Batería	DC 3,7V/1000mAh
3	Tensión de trabajo	DC 3,7V
4	Corriente de trabajo	≤1000mA
5	Tensión de alimentación	DC 5V 2A
6	Tiempo de carga	10W
7	Tiempo de carga	1,5±0,2h
8	Corriente de carga	800mA±50mA
9	Tiempo de funcionamiento	>1h
10	Vacío	≥60kPa
11	Valor de vacío	≥60kPa
12	Velocidad de flujo	≥2,3l/min
13	Ruido	≤50dB(A)
14	Pantalla	

15	Indicador de carga	LED parpadeante
16	Aviso de batería baja	3,1V±0,2V, LED parpadeante, desconexión automática tras 10 seg.
17	Indicador de trabajo	LED permanentemente encendido
18	Modo de trabajo	modo A1 P1-P8 modo A2 P1-P8 modo A3 P1-P8
19	Ambiente de trabajo	temperatura -10°C ~+55°C, humedad 93% HR, presión atmosférica 700hPa~1060hPa
20	Entorno de almacenamiento	temperatura -10°C ~+55°C, humedad 93% HR, presión atmosférica 500hPa~1060hPa
21	Consumo de energía estática	≤50uA
22	Apagado de la pantalla	después de 20 seg. de inactividad

Si tiene dudas sobre la seguridad del producto, póngase en contacto con su proveedor. La información incluida en el presente manual puede estar sujeta a cambios técnicos relevantes. Este símbolo indica que el producto no debe tirarse a la basura doméstica. Al eliminar los residuos del producto de manera legal, contribuirá a evitar los posibles efectos negativos sobre el medio ambiente y la salud humana que podrían derivarse de una manipulación inadecuada de estos residuos. Para obtener más información sobre el reciclaje de los residuos procedentes de este producto, póngase en contacto con las autoridades municipales de su zona, con el servicio de recogida de residuos correspondiente o con el proveedor del producto. Este producto y la información adjunta cumplen los requisitos de la Directiva RAEE 2012/19/UE.

El fabricante declara la conformidad del producto con las directivas y normas armonizadas de la Unión Europea. El producto se ha etiquetado conforme a un procedimiento de evaluación de la conformidad. El producto cumple los requisitos de la Directiva sobre material eléctrico destinado a utilizarse con determinados límites de tensión (LVD) 2014/35/UE, la Directiva sobre compatibilidad electromagnética (CEM) 2014/30/UE y la Directiva RoHS 2011/65/UE.

El producto está fabricado en clase de protección III.



El producto no es un juguete. Mantenga todas sus piezas fuera del alcance de los niños. Guarde el manual, pues contiene información importante. El número de lote figura en el envase.



Bezdrátová elektrická odsávačka do podprsenky Hands-Free Model: 20/100

DŮLEŽITÁ BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ

Při používání elektrických zařízení je třeba vždy dodržovat základní bezpečnostní opatření, zejména pokud jsou v blízkosti dětí. Před použitím tohoto produktu si přečtěte všechny pokyny. Dodržujte prosím návod k použití, jinak může dojít ke zranění osob nebo poškození odsávačky mateřského mléka.

VAROVÁNÍ

- Ujistěte se, že místní napájecí adaptér a elektrické napětí jsou kompatibilní se specifikací odsávačky mateřského mléka.
- Udržujte napájecí adaptér mimo horké povrchy.
- Při odpojování napájecího adaptéru se nejprve ujistěte, že je napájecí adaptér odpojen od síťové zásuvky.
- Při umístění nebo skladování odsávačky mateřského mléka se vyhněte místům, kde může snadno spadnout nebo spadnout například do vany a umyvadla.
- Příslušenství odsávačky mateřského mléka lze sterilizovat vyvařením, její motor není odolný vůči teplotě, držte ji mimo dosah horkých povrchů nebo otevřeného ohně.
- Nepoužívejte elektrickou odsávačku v blízkosti hořlavých materiálů.
- Když je odsávačka mateřského mléka zapnutá, musí být používána pod dohledem.
- Nepoužívejte, pokud je kabel nebo zástrčka elektrické odsávačky poškozena a nepracuje správně, nebo pokud odsávačka spadla nebo je poškozena.
- Nepoužívejte elektrické odsávačky mateřského mléka, které byly vystaveny vodě nebo jiným tekutinám. Pokud zařízení spadne do vody, nemanipulujte s ním rukama, okamžitě vytáhněte zástrčku ze zásuvky.
- Nedávejte ani nepouštějte do vody nebo jiných kapalin.
- Nejlíte vodu na odsávačku mateřského mléka.
- Nepoužívejte odsávačku mateřského mléka ve sprše nebo ve vaně.
- Nevystavujte odsávačku mateřského mléka ani baterii extrémně horkému prostředí.
- Vezměte prosím na vědomí, že port USB - Typ - C nebo baterie odsávačky mateřského mléka jsou ohroženy kovovým nebo kapalným zkratem.
- Odsávačku mateřského mléka neopravujte nikdy sami. Zařízení nijak neupravujte.
- Použití poškozené odsávačky mateřského mléka je zakázáno. Poškozené nebo opotřebované díly vyměňte.
- Odsávačku mateřského mléka používejte pouze pro účely popsané v tomto návodu.

- Nepoužívejte odsávačku mateřského mléka, když spíte nebo jste příliš ospalí.
- Odsávačku mateřského mléka nepoužívejte při řízení.
- Před KAZDÝM použitím zkontrolujte všechny příslušné součásti odsávačky mateřského mléka.
- Odsávání prsu může způsobit stahy dělohy. Neodsávejte před porodem. Pokud otěhotníte během kojení nebo odsávání, poradte se s akreditovaným profesionálním lékařem, než budete pokračovat v odsávání.
- Mateřské mléko nedávejte do mikrovlnné trouby ani ho nepevaťujte. Když se mateřské mléko ohřeje v mikrovlnné troubě, může být velmi horké a může způsobit vážné popáleniny v ústech vašeho dítěte. (Mikrovlnná trouba může také změnit složení mateřského mléka.)
- Používejte pouze komponenty doporučené společností Canpol sp. z o.o., které jsou kompatibilní s odsávačkami mateřského mléka Canpol babies.
- Pokud jsou odsávačka mateřského mléka nebo příslušenství používány v dosahu dětí, je nutný pečlivý dohled.
- Odsávačka mateřského mléka není určena k tomu, aby ji používaly osoby s fyzickým, smyslovým nebo mentálním postižením nebo nedostatkem zkušenosti a odborných znalostí, včetně dětí mladších 16 let, za předpokladu, že jsou pod dohledem nebo jsou poučeny, aby rozuměly tomu, jak zařízení používat bezpečně, a rozuměly nebezpečím, kterým mohou být způsobena odsávačkou mateřského mléka.
- Všechny nepoužité části uchovávejte mimo dosah dětí, aby k nim neměly přístup, aby nedošlo k náhodnému splknutí dětmi nebo jiným nehoďám. Odsávačka mateřského mléka a jakékoli její části by se neměly používat jako hračky.
- Plastový zásobník na mléko a součásti se po zmrazení stáhnou křehkými a po pádu se mohou rozbít.
- Nepoužívejte mateřské mléko v poškozeném zásobníku nebo příslušenství.
- V případě patíže nebo bolesti kontaktujte odborníka na kojení. Tento produkt je osobní a existují zdravotní rizika spojená s jeho sdílením s ostatními.
- Přenosné nebo radiofrekvenční komunikační zařízení může rušit používání odsávačky mateřského mléka.

Z

NÁVOD K POUŽITÍ

Odsávačka mateřského mléka je elektrická odsávačka pro kojící ženy k odsávání a sběru mateřského mléka. Odsávačka mateřského mléka je určena výhradně pro osobní použití.

1. ÚDRŽBA BATERIE

Odsávačka mateřského mléka obsahuje vestavěnou (nevyměnitelnou) lithium-iontovou polymerovou dobíjecí baterii.
UPOZORNĚNÍ
- Pokud je baterie zcela vybitá, neměla by být odsávačka mateřského mléka používána ihned po připojení k napájecímu adaptéru a před pokusem o zapnutí odsávačky by měla být baterie nabíjena alespoň 20 minut.
- Abyste udrželi baterii odsávačky mateřského mléka v perfektním stavu, vždy zkontrolujte, zda použitý napájecí adaptér odpovídá proudu a napětí požadovanému ve specifikacích produktu (5V2A).

Pro zachování životnosti baterie.
- Umístěte odsávačku mateřského mléka na chladné místo.
- Nabíjte baterii, než se vybije, pomáhá to prodloužit životnost baterie.
- Před uložením odsávačky mateřského mléka plně nabíjte baterii.
- Pokud byla odsávačka mateřského mléka uložena na horkém místě, nelze ji použít okamžitě. Chcete-li obnovit normální funkci baterie, nejprve ochladte odsávačku mateřského mléka po dobu jedné hodiny. Během této doby lze odsávačku mateřského mléka nabíjet připojením napájecího adaptéru do zásuvky.

2. UPOZORNĚNÍ PRO NABÍJENÍ

Režim napájení.

- Přísně dodržujte pořadí kroků.
- Použijte prosím adaptér 5V2A - není součástí sady.
- Ujistěte se, že napájecí adaptér odpovídá napětí místního napájecího zdroje.

- Zapojte napájecí adaptér USB Type - C kabel do rozbočovače. obr.2.1
- Zapojte napájecí adaptér do elektrické zásuvky. V tuto chvíli by se nabíječka neměla používat. obr. 2.2

3. PŘÍSLUŠENSTVÍ PRODUKTU

Produkt obr.3.1
1. tělo odsáváčky
2. zpětný ventil
3. miska na sběr mléka + těsnící kroužek
4. trychťýř 24mm
5. silikonová membrána

Silikonová membrána Obr. 3.2:
1. Přední kryt membrány
2. Zadní kryt membrány
3. Silikonové těsnění membrány

Silikonové prsní trychťýře Obr. 3.3- 3 různé velikosti 17, 19 a 21 mm
Zátka pro uzavření nádoby na sběr mléka. obr.3.4
USB kabel typu C – obr. 3.5

4. TLAČÍTKO / NÁVOD K OBSLUZE

Displej Obr.4.1

- ♥ Vibrační/masážní režim
- ⚙ Režim odsávání
- 💧 Režim hlubokého odsávání

Klíčové funkce:

- ➡ Zapnutí a vypnutí: krátkým stisknutím tlačítka výrobek zapnete, dlouhým stisknutím tlačítka zapnutí na 1,5 s vypnete. Start / pauza: krátkým stisknutím tlačítka pozastavíte, krátkým stisknutím tlačítka zapnutí znovu spustíte.
- ⬆ Zvýšení sání: V pracovním režimu krátkým stisknutím „+“ zvýšíte sání, každé stisknutí zvýší sání o jeden stupeň, sací síla P1→P8.

- ➡ Snížení rychlosti sání: V pracovním režimu krátkým stisknutím „-“ snížíte sání, každé stisknutí sníží sání o jeden stupeň, sací síla P8-P1.

- ⊞ Tlačítko režimu: krátkým stisknutím tlačítka režimu přepínáte režim v pracovním stavu a přepínáte kruhovým způsobem.

Upozornění na vybitou baterii / Automatické vypnutí
Když je baterie vybitá, kontrolka bliká a po 10 sekundách se automaticky vypne.

Stav nabíjení
Indikátor baterie bliká, když je adaptér připojen k nabíjení.
(stav plně nabitý)



Zobrazení obrazovky
V provozním stavu stisknete libovolnou klávesu pro aktivaci obrazovky, doba podsvíceního zobrazení obrazovky je asi 2 sekundy.
(stav zobrazení času)



Stisknutím tlačítka zvýšení nebo snížení sacího výkonu přepnete na odpovídající sací výkon.
Stisknutím tlačítka režimu přepnete režim.
Stisknutím tlačítka pauza pozastavíte pracovní režim, na obrazovce se neustále zobrazuje doba odsávání.

5. ČIŠTĚNÍ

Čištění a dezinfekce jsou dvě různé věci, které je nutné provádět odděleně, aby bylo možné dále pečovat o matku a dítě při zachování klíčových vlastností odsáváčky mateřského mléka.
Čištění – Čištění povrchu jednotlivých dílů fyzickým odstraněním nečistot.
Dezinfekce – zabíjí živé organismy, jako jsou bakterie nebo viry, které mohou existovat na povrchu jednotlivých dílů této odsáváčky mateřského mléka.

Postup při čištění			
Před prvním použitím	roložte vyčistěte/umyjte dezinfikujte	roložte vyčistěte/umyjte dezinfikujte	roložte vyčistěte/umyjte dezinfikujte
Umyjte po každém použití	roložte vyčistěte/umyjte	roložte vyčistěte/umyjte	roložte vyčistěte/umyjte
Jednou denně	roložte dezinfikujte	roložte dezinfikujte	roložte dezinfikujte

Zkontrolujte všechny součásti, zda nejsou poškozené a poškozené nebo opotřebované součásti vyměňte.
Upozornění! Při čištění příslušenství odsáváčky mateřského mléka buďte opatrní, aby nedošlo k jeho poškození.

Jak je znázorněno na obr. 5.1, sejměte trychťýř a nádobu na mléko a zatlačte na vzduchovou komoru palcem, abyste oddělili vzduchovou komoru od těla odsáváčky.

Jak je znázorněno na obr. 5.2, palcem zablokujte vstup vzduchu do vzduchové komory, aby se vytvořila utěsněná komora, a druhým palcem zatlačte na těsnění silikonové membrány, čímž otevřete přední a zadní kryt vzduchové komory pro čištění.

Čištění ve drezu před prvním použitím a po každém použití.
1. Opláchněte všechny části čistou pitnou vodou (cca 20 °C (68°F)).

2. Všechny části omyjte velkým množstvím teplé mýdlové vody (přibližně 30°C (86°F)). Použijte mycí prostředek, který si můžete zakoupit, nejlépe takový, který neobsahuje umělé vůně a barviva (doporučuje se pH neutrální).
3. Opláchněte díly čistou pitnou vodou (přibližně 20 °C (68°F)) po dobu 10-15 sekund. Po umytí osušte.

Dezinfekce - před prvním použitím a jednou denně.
Zcela ponořte nádobu na sběr mléka, silikonový zpětný ventil, silikonovou membránu do vody, vařte ne déle než 5 minut, po dezinfekci osušte.
Sušení - ořetě do sucha čistým hadříkem, nebo položte na čistý hadřík, aby oschly, umyté díly vložte do čistého skládavého sáčku nebo do čistého prostředí, mokré díly nekládejte do vzduchotěsných nádob / skládavých sáčků. Zbytkovou vlhkost nezapomeňte vysušit. K čištění hlavní jednotky lze použít ořetě čistým, vlhkým (nekapajícím) hadříkem.

6. MONTÁŽ

Sestavte součásti odsáváčky mateřského mléka obr.6

Části, které přijdou do styku s prsy a mateřským mlékem, rozeberte a očistěte ihned po použití, abyste zabránili vzniku bakteri, které mohou vzniknout ve zbytku mateřského mléka.

1. Podržte silikonové těsnění membrány konvexní stranou nahoru a umístěte je na přední kryt vzduchové komory. Vyrovnajte přední kryt vzduchové komory a těsnění silikonové membrány se zadním krytem vzduchové komory, abyste vytvořili těsnou komoru.
2. Ujistěte se, že všechny okraje prvků k sobě těsně přiléhají.
3. Zatlačte sestavenou vzduchovou komoru stranou s otvorem nahoru do těla odsáváčky, když uslyšíte cvaknutí, montáž je dokončena.
4. Sestavení nádoby na mléko: vyrovnajte přední plášť nádoby na mléko se zadním pláštěm, přitlačte sestavenou nádobu kolem dokola, abyste zajistili, že nádoba je zcela utěsněna. K utěsnění prvků je k dispozici speciální silikonové těsnění.
5. Umístěte zpětný ventil na otvor pro výstup mléka v nádobě na mléko, jemně jej zatlačte dolů, abyste ventil sestavili.
6. Zatlačte sestavenou nádobu na mléko do sestaveného těla odsáváčky na obrázku 3, kdy uslyšíte cvaknutí, je montáž nádoby na mléko dokončena.
7. Zarovnejte límec silikonové membrány s označením na nabíjecím portu, přitlačte k nabíjecímu portu a řádně připevněte.

8. Oba palce umístěte směrem dolů, stiskněte střed silikonové membrány a zcela ji zatlačte do těla odsáváčky.

Poznámky k instalaci.

UPOZORNĚNÍ

- Než se dotknete částí prsu a odsáváčky, důkladně si umyjte ruce vodou a mýdlem (alespoň jednu minutu) a osušte je čistým ručníkem nebo jednorázovým papírovým ručníkem.
- Nádoba na mléko a její součásti mohou být poškozeny, pokud s nimi není správně zacházeno, např. pádem, přílišným utažením nebo přečvrčením.
- Při utahování a umísťování nádoby na mléko a komponentů je třeba postupovat opatrně.
- Použijte pouze elektrické originální díly, jinak dojde k poruše vzduchového okruhu, který nelze následně použít.
- Před použitím musí být veškeré příslušenství zcela suché.
- Proveďte prosím všechny kroky pečlivě a namontujte příslušenství laktálního trychťýře správně, jinak nemusíte mít dobrý podtlak.

7. JAK SPRÁVNĚ POUŽÍVAT ODSÁVAČKU MATEŘSKÉHO MLÉKA

Po správném sestavení odsávačky a nastavení správné polohy zapněte odsávačku, aby začala fungovat a vložte ji do podpisky obr. 7.1 (Doporučení: držte horní část těla při odsávání vzpřímenou, nakloňte se dopředu nebo dozadu ne více než 45°). Po dokončení odsávání rozeprňte kojící podpisky a pomalu si odsávačku vyjměte. Během procesu neobracejte odsávačku mateřského mléka!

Správné vyrovnání Obr. 7.2

Nesprávné vyrovnání Obr. 7.3

Upozornění: Dlouhodobé nošení kojící podpisky nebo odsávačky mateřského mléka může způsobit nepohodlí, proto prosím věnujte pozornost době, kdy je nosíte a používejte.

8. JAK NALÍT A SKLADOVAT MLÉKO?

Po dokončení odsávání odejměte tělo odsávačky a zpětný ventil, vyrovnajte nádobu na mléko s vaší lahví na mléko, abyste nalili mléko. Upozornění: Po dokončení odsávání nalijte prosím mateřské mléko do kojenecké lahve, abyste jej co nejdříve uskladnili. Nádobu na mléko můžete také uzavřít zátkou a uložit do chladničky. Po použití umyjte všechny části podle pokynů pro čištění. Zásobník můžete rozdělit na dvě části a použít zbývající mateřské mléko pro uskladnění.

9. SKLADOVÁNÍ MLÉKA

- Vzhledem k aktivním biochemickým a mikrobiologickým procesům probíhajícím v mateřském mléce je důležité udržovat stálou teplotu skladování.

- Odsáté mléko skladujte v lahvích, speciálních sterilních sáčcích nebo uzavřených nádobách s víčkem (které je třeba před použitím dezinfikovat).

- Označte každý kontejner datem

- Zmrázte pouze čerstvé mléko. Neplňte nádobu úplně, protože zmrazené mateřské mléko zvětšuje svůj objem.

- Mateřské mléko lze ohřívát stejným způsobem jako jakékoli jiné jídlo (nikdy však v mikrovlnné troubě, protože by to mohlo zničit cenné živiny a protilátky).

- Zmrazené mateřské mléko lze přes noc rozmrazit v lednici a poté jej postupně ohřát ohřívací lahví nebo horké vodě.

- Po rozmrazení zatřete nádobu nebo mléko promíchejte, aby se oddělené částice tuku smíchaly se zbývajícím objemem mléka.

- NESKLADUJTE mléko na policích umístěných na dveřích chladničky.

- NIKDY znovu nezmrázte dříve rozmražené mléko.

- NEPRIDÁVEJTE čerstvé mateřské mléko do rozmraženého mléka.

- NEPRIDÁVEJTE čerstvé mateřské mléko do zmrazeného mléka.

- NIKDY neohřívajte mateřské mléko převařením nebo vložením do mikrovlnné trouby.

- Před kmením VZDY zkontrolujte teplotu tekutiny.

- Nepoužíte mléko zlikvidujte.

Typ mateřského mléka	Teplota (°C)	Doporučená doba skladování
Čerstvé mléko	+4°C	až 96 hodin
	od +4°C do +15°C	maximálně 24 hodin
	+19°C to +25°C (pokojová teplota)	optimálně do 4 hodin
	od +25°C do +37°C	maximum up to 4 hodin
Zmrazené mléko	-20°C	optimálně 3-6 měsíců
	+4°C	až 24 hodin (od úplného rozmrazení)
Rozmražené mléko	+4°C	
	od +25°C do +37°C	až 4 hodiny


10. ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

Typ problému	Řešení
Kompatibilita	Dodává se s 24mm trychtýřem, pasuje na 24-22mm silikonové membrány. Můžete si také zakoupit 27mm trychtýř pro silikonové membrány 27-25mm.
Malé nebo žádné sání	Zkontrolujte, zda je vzduchová komora čistá a dobře, ujistěte se, že přední a zadní kryt vzduchové komory a těsnění silikonové membrány jsou ploché a utěsněné. Ujistěte se, že silikonová obruba dokonale přiléhá k prsu. Je veškeré příslušenství čisté a suché
Pokud stisknete tlačítko Start/Stop a odsávačka nefunguje	Ujistěte se, že je odsávačka nabitá. Ujistěte se, že je odsávačka mateřského mléka správně zapojená a/nebo nabitá.
Pokud se vnější strana odsávačky namočí	Odpojte, vypněte a přestaňte používat. Nechte vnější část odsávačky mateřského mléka oschnout.
Pokud je odsávačka ponořena do vody	Odpojte odsávačku mléka ze zásuvky a vypněte přístroj. Odsávačku neotáčejte dnem vzhůru, výrobek musí směřovat nahoru. Odsávačku mateřského mléka skladujte 24 hodin na teplém a suchém místě. Upozornění: vyhněte se přímému slunečnímu záření a nezhřívajte odsávačku mateřského mléka, abyste zvýšili rychlost sušení.
Malá nebo žádná síla odsávačky	Zkontrolujte, zda jsou všechna připojení k odsávačce a příslušenství pevná. Demontujte příslušenství oboustranné odsávačky mléka a zkontrolujte, zda jsou všechny části čisté a nepoškozené. Sestavte příslušenství odsávačky mateřského mléka podle pokynů v části „Sestavení odsávačky mateřského mléka“ – kapitola 6). Při odsávání se ujistěte, že trychtýř dokonale sedí na prsu.
Pokud dojde k rozliti/kapání mateřského mléka	Vypněte spínač odsávačky mateřského mléka. Odsávačku otřete vlhkým (ne mokrým) hadříkem. Když jsou všechny součásti suché, smontujte je.
Neodsává mléko	Ujistěte se, že příslušenství odsávačky je správně sestaveno a cítíte sání. - Pokud po dvou po sobě jdoucích odsávaních nevytéká mléko, uvolněte se a odpočívajte 10-15 minut. - Pokud mléko nevytéká, poraďte se s lékařem nebo specialistou na kojení.

Typ problému	Popis problému	Možná příčina
Otok prsou	Prsa ztvrdnou, cítíte se nepohodlně a některé oblasti mohou zčervenat.	Mléko z prsu efektivně neodtéká. Mléko může proudit zpět do tkání, což způsobuje otoky a tlak v určitých oblastech.
Ucpané/zablokované mlékovody	Některá místa na prsu vypadají červeně a mohou být při dotyku velmi citlivá a bolestivá.	Mléko vytéká pouze z některých mlékovodů. Některé oblasti jsou ucpané a mléko nemůže efektivně téci.
Mastitida	Obvykle se objevuje po otoku prsou, ale může se objevit náhle. Počáteční příznaky jsou podobné chřipce: únava, bolest hlavy, bolest svalů, horečka a lokalizovaný tlak v prsu. Může se objevit v jednom prsu nebo v obou prsech současně a vyžaduje okamžitou léčbu.	Bakteriální infekce v prsní tkáni jsou obvykle doprovázeny prasknutím bradavky.

11. TECHNICKÉ PARAMETRY

1	Model	20/100
2	Baterie	DC3.7V/1000mAh
3	Provozní napětí	DC 3.7V
4	Provozní proud	≤1000mA
5	Jmenovité napětí	DC 5V/2A
6	Jmenovitý výkon	10W
7	Doba nabíjení	1.5±0.2H
8	Nabíjecí proud	800±50mA
9	Doba provozu	>=1H
10	Podtlak	≥60KPA
11	Hodnota podtlaku	≥60KPA
12	Průtok	≥2.3L/min
13	Hlučnost	≤50db(A)

14	Displej	
15	Kontrolka nabíjení	Otočné LED světlo
16	Ukazatel nízkého napětí	3.1V±0.2V, světlo bliká, vypne se za 10S
17	Kontrolka zapnutí	LED světlo svítí
18	Mód	Mód A1 P1-P8 Mód A2 P1-P8 Mód A3 P1-P8
19	Pracovní prostředí	Teplota -10 C ~+55 C, vlhkost 93% RH, atmosférický tlak 700hPa~1060hPa
20	Skladovací prostředí	Teplota -10 C ~+55 C, vlhkost 93% RH, atmosférický tlak 500hPa~1060hPa
21	Statický proud	≤50uA
22	Obrazovka zhasne	Pri žádné aktivitě za 20s

Máte-li jakékoli pochybnosti o bezpečnosti produktu, kontaktujte prosím distributora nebo výrobce.

Informace obsažené v této příručce podléhají příslušným technickým změnám.

Toto označení znamená, že výrobek by neměl být likvidován s jiným domovním odpadem. Abyste předešli možnému poškození životního prostředí nebo lidskému zdraví v důsledku nekontrolované likvidace odpadu, oddělte jej prosím od ostatních druhů odpadu a zodpovědně jej recyklujte, abyste podpořili udržitelné opětovné využití materiálových zdrojů. Pro další informace o recyklaci tohoto výrobku kontaktujte prosím místní úřady v oblasti likvidace odpadu nebo dodavatele výrobku. Tento produkt a jeho informace splňují požadavky směrnice WEEE 2012/19/EU.

Výrobce prohlašuje, že výrobek odpovídá směrnicím Evropské unie a harmonizovaným normám. Výrobek byl označen postupy posuzování shody.

Výrobek splňuje požadavky a směrnice týkající se elektrického zařízení určeného pro použití v určitých mezích napětí pro napájecí adaptér (LVD) 2014/35/EU, směrnice o elektromagnetické kompatibilitě (EMC) 2014/30/EU a směrnice RoHS 2011/65/EU.

Jedná se o spotřebič třídy III



Tento výrobek není hračka. Všechny části uchovávejte mimo dosah dětí. Uchovávejte si návod k použití, protože obsahuje důležité informace. Kód šarže je umístěn na obalu.



Bezdrôtová elektrická odsávačka mlieka do podprsienky

Model: 20/100

DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ POZNÁMKY

Pri použití elektrických zariadení by ste mali vždy dodržiavať základné bezpečnostné opatrenia, najmä ak sú v blízkosti detí. Pred použitím tohto produktu si prečítajte všetky pokyny. Dodržujte prosím návod na použitie, inak môže dôjsť k zraneniu osôb alebo poškodeniu odsávačky mlieka.

POZOR!
- Uistite sa, že miestny sieťový adaptér a elektrické napätie sú kompatibilné so špecifikáciou odsávačky mlieka.

- Napájací adaptér uchovávajte mimo horúcich povrchov.

- Pri odpojení napájacieho adaptéra sa najskôr uistite, že je napájací adaptér oddelený od elektrickej zásuvky.

- Pri umiestňovaní alebo skladovaní odsávačky mlieka sa vyhýbajte miestam, kde môže ľahko spadnúť alebo spadnúť do vani a umývadiel.

- Príslušenstvo odsávačky materského mlieka je možné sterilizovať varením, jej motor nie je odolný voči teplu, držte ho mimo horúcich povrchov alebo otvoreného ohňa.

- Elektrická odsávačka mlieka nepoužívajte v blízkosti horľavých materiálov.

- Keď je odsávačka mlieka zapnutá, musí sa používať pod dohľadom.

- Nepoužívajte, ak je kábel alebo zástrčka elektrickej odsávačky materského mlieka poškodená a nepracuje správne, alebo ak odsávačka spadla alebo je poškodená.

- Nepoužívajte elektrickej odsávačky mlieka, ktoré boli vystavené vode alebo iným tekutinám. Ak zariadenie spadne do vody, nemanipulujte s ním rukami, okamžite ho odpojte zo zásuvky.

- Nedávajte ani nepušťajte do vody alebo iných tekutín.

- Na odsávačku mlieka nelejte vodu.

- Odsávačku mlieka nepoužívajte v sprche alebo vo vani.

- Nevysušujte odsávačku mlieka ani batériu extrémne horúcim prostredím.

- Upozorňujeme, že port USB - Type - C alebo batéria odsávačky materského mlieka sú

vystavené riziku skratu s kovom alebo kvapalinou.

- Odsávačku mlieka nemožno udržiavať ani opravovať. Neopravujte ho sami. Zariadenie neopravujte.

- Použitie poškodených odsávačky mlieka je zakázané. Poškodené alebo opotrebované diely vymeňte.

- Odsávačku materského mlieka používajte iba na účely opísané v tomto návode.

- Odsávačku mlieka nepoužívajte, keď spíte alebo ste príliš ospalí.

- Odsávačku mlieka nepoužívajte počas sôferovania.

- Pred KAZDÝM použitím skontrolujte všetky príslušné súčasti odsávačky mlieka.

- Odsávanie prsníka môže spôsobiť kontrakcie matrice. Pred pôrodom neodšávajte.

- Ak otehotniete počas dojenia alebo odsávania prsníka, pred pokračovaním v odsávaní prsníka sa poraďte s odborným lekárom.

- Materské mlieko nedávajte do mikrovlnnej rúry ani ho neprevádzajte. Keď sa materské mlieko ohrieva v mikrovlnnej rúre, stáva sa veľmi horúcim a je pravdepodobné, že dieťaťu spôsobí vážne popáleniny v ústach. (Mikrovlnná rúra môže tiež zmeniť zloženie materského mlieka.

- Používajte iba komponenty odporúčané spoločnosťou Canpol sp. z o.o. s odsávačkami mlieka Canpol.

- Ak sa odsávačka mlieka alebo príslušenstvo používajú v dosahu detí, je potrebný prísny dohľad.

- Odsávačka mlieka nie je určená na to, aby ju používali osoby s fyzickým, zmyslovým alebo mentálnym postihnutím alebo nedostatkom skúsenosti a odborných znalostí, vrátane detí mladších ako 16 rokov, za predpokladu, že sú pod dozorom alebo sú poučené, aby rozumeli, ako zariadenie bezpečne používať a rozumeli nebezpečenstvám vytváraným odsávačkou mlieka.

- Všetky nepoužívané časti uchovávajte mimo dosahu detí, aby k nim nemali prístup, aby sa predišlo náhodnému prehltnutiu detí alebo iným nehoďom. Odsávačka mlieka a žiadne časti odsávačky by sa nemali používať ako hračky.

- Plastová nádobka na zachytenie mlieka a komponenty sa po zmrazení stanú krehkými a po páde sa môžu rozbiť.

- Nepoužívajte mlieko v poškodených nádobách na zber mlieka alebo príslušenstvom.

- V prípade problémov alebo bolesti kontaktujte špecialistu na dočinenie. Tento produkt je osobný produkt a jeho zdieľanie s inými osobami je spojené so zdravotnými rizikami.

- Prenosné alebo rádiové komunikačné zariadenie môže rušiť používanie odsávačky mlieka.

INŠTRUKCIE NA POUŽÍVANIE

Odsávačka mlieka je elektrická odsávačka mlieka pre dojčiacu ženu na odsávanie a zber materského mlieka. Odsávačka mlieka je na osobné použitie.

1. ÚDRŽBA BATÉRIE

Odsávačka mlieka obsahuje vstavanú (nevymeniteľnú) lítium-iónovo-polymérovú nabíjateľnú batériu.

POZOR!

- V prípade úplne vybitých batérií by sa odsávačka mlieka nemala používať ihneď po pripojení k napájaciemu adaptéru a batéria by sa nemala nabíjať aspoň 20 minút, kým sa pokúsíte zapnúť odsávačku mlieka.

- Aby ste udržali batériu odsávačky mlieka v perfektnom stave, vždy skontrolujte, či použítý napájací adaptér zodpovedá prúdu a napätiu požadovaným v špecifikáciách produktu (S12A).

Aby sa zachovala životnosť batérií.

- Odsávačku mlieka umiestnite na chladné miesto.

- Nabite batériu skôr, ako sa vybijú, čo pomáha predĺžiť životnosť batérie.

- Pred uložením odsávačky mlieka úplne nabite batériu.

- Ak bola odsávačka materského mlieka uložená na horúcom mieste, nesmie sa ihneď použiť. Ak chcete obnoviť normálnu funkciu batérie, najskôr ochladte odsávačku mlieka jednu hodinu. Počas tejto doby je možné odsávačku mlieka nabíjať zapojením sieťového adaptéra do elektrickej zásuvky.

2. UPOZORNENIA NA NABÍJANIE

POZOR
Režim napájania.
- Prísne dodržujte postupnosť krokov.
Použite adaptér 5V2A - nie je súčasťou súpravy.

Uistite sa, že napájací adaptér zodpovedá napätiu miestneho zdroja napájania.
- Zapojte napájací adaptér USB Type - C kábel do rozbočovača. obr.2.1
- Zapojte napájací adaptér do elektrickej zásuvky. Momentálne by sa náboj nemal používať. obr. 2.2

3. PRÍSLUŠENSTVO PRODUKTU

obr.3.1
1. Náboj
2. Kačací zobák ventil
3. miska na zber mlieka + tesniaci krúžo
4. Silikónová príruha na 24 mm
5. Silikónová membránová komora

Komora silikónovej membrány obr. 3.2:
1. Predný kryt komory
2. Zadný kryt komory
3. Silikónové tesnenie membrány

Silikónové prsné lieviky obr. 3.3- 3 rôzne veľkosti 17, 19 a 21 mm
Zátka na uzavretie nádoby na zber mlieka. obr.3.4
Kábel USB typu C – obr.3.5

4. TLAČIDLO / NÁVOD NA OBSLUHU

Displej obr. 4.1

♥ Vibračný režim ◀ Režim výrazu ◀ Režim hlčky

Obsluha kľúčom:

⏻ Zapnutie a vypnutie: krátkym stlačením vypínača zapnete, dlhým stlačením vypínača na 1,5 s vypnete. Start / pauza: krátkym stlačením vypínača pozastavíte, krátkym stlačením vypínača spustíte.

⬆️ Zvýšenie sacieho prevodu. V pracovnom režime krátkym stlačením „+“ zvýšite sanie, každé stlačenie zvýši sanie o jeden prevodový stupeň, sacie ozubenie P1–P8.

⬇️ Zníženie sacieho prevodu. V pracovnom režime krátkym stlačením „-“ znížite sanie, každé stlačenie zníži sanie o jeden prevodový stupeň, sací stupeň P8-P1.

⏻ Tlačidlo režimu: krátkym stlačením tlačidla režimu prepínate režimy v pracovnom stave a prepínate kruhovým spôsobom.

Upozornenie na slabú batériu / Automatické vypnutie
Keď je batéria takmer vybitá, kontrolka bliká a po 10 sekundách sa automaticky vypne.

Stav nabíjania

Keď je adaptér pripojený na nabíjanie, indikátor batérie bliká. (Stav plne nabitý)



Pokyny na zobrazenie obrazovky

V prevádzkovom stave stlačením ľubovoľného tlačidla prebudíte obrazovku, doba jasného zobrazenia obrazovky je približne 20 sekúnd. (Stav zobrazenia času)



Stlačením tlačidla zvýšenia alebo zníženia sacieho prevodu prepnete príslušné sacie prevody.

Stlačením tlačidla režimu prepnete režim.

Stlačením tlačidla pauza prerušíte pracovný režim, čas odsávania mlieka sa neustále zobrazuje na obrazovke.

5. ČISTENIE

Čistenie a dezinfekcia sú dve rôzne veci, ktoré sa musia robiť oddelene, aby sa starala o matku a dieťa pri zachovaní vlastností odsávačky mlieka.
Čistenie – Čistenie povrchov komponentov fyzickým odstránením nečistôt.
Dezinfekcia – zabíja živé organizmy, ako sú baktérie alebo vírusy, ktoré môžu existovať na povrchu dielu.

Kedy čistiť			
Pred prvým použitím	Rozloženie čistenie dezinfekcia	Rozloženie čistenie dezinfekcia	Rozloženie čistenie dezinfekcia
Po každom použití	Rozloženie čistenie	Rozloženie čistenie	Rozloženie čistenie
jeden krát za deň	Rozloženie dezinfekcia	Rozloženie dezinfekcia	Rozloženie dezinfekcia

Kontrolujte všetky komponenty, či nie sú poškodené a poškodené alebo opotrebované komponenty vymeňte.
Pozor!
! Pri čistení príslušenstva odsávačky materského mlieka buďte opatrní, aby ste ho nepoškodili.

Ako je znázornené na obr. 5.1, odstráňte príruhu a nádobu na mlieko a zatlačte vzduchovú komoru palcom nadol, aby ste oddelili vzduchovú komoru od náboja.
Ako je znázornené na obr. 5.2, palcom zablokujte prívod vzduchu do vzduchovej komory, aby sa vytvorila utesená komora, a druhým palcom stlačte tesnenie silikónovej membrány, čím otvoríte predný a zadný kryt vzduchovej komory na čistenie.

Čistenie v umývadle

1. Opláchnite všetky časti čistou pitnou vodou (približne 20°C (68°F)).
2. Umyte všetky časti vo veľkom množstve teplej mydlovej vody (približne 30°C (86°F)).

Použite prací prostriedok, ktorý si môžete kúpiť, najlepšie taký, ktorý neobsahuje umelé vône a farbivá (odporúča sa pH neutrálna).
3. Opláchnite časti čistou pitnou vodou (približne 20°C (68°F)) po dobu 10-15 sekúnd. Po umytí osušte.

Dezinfekcia - pred prvým použitím a raz denne.
Úplne ponorte nádobu na zber mlieka, silikónový kačací ventil, silikónovú príruhu do vody, varte maximálne 5 minút, po dezinfekcii vysušte.
Suché - utrite do sucha čistou handričkou, alebo položte na čistú handričku do sucha, umyté časti vložte do čistého skladovacieho vrečka alebo do čistého prostredia, mokré časti nekladajte do vzduchotesných nádob/skladovacích vrieciek. Nezabudnite vysušiť všetku zvyškovú vlhkosť.
Na čistenie hlavných jednotky je možné kryt utrieť čistou, vlhkou (nekvapkajúcou) handričkou.

6. MONTÁŽ

Zostavte komponenty odsávačky mlieka obr.6

Ihneď po použití rozoberte a očistite časti, ktoré prichádzajú do kontaktu s prsníkmi a materským mliekom, aby ste predišli vzniku baktérií spôsobujúcich zvýšenie materského mlieka.

1. Uchopte silikónové tesnenie membrány konvexnou stranou nahor a umiestnite ho na predný kryt vzduchovej komory. Zarovnajajte predný kryt vzduchovej komory a tesnenie silikónovej membrány so zadným krytom vzduchovej komory, čím vytvoríte tesnú komoru.
2. Uistite sa, že všetky okraje prvkov sú navzájom tesne zarovnané.
3. Zatlačte zostavenú vzduchovú komoru s otvorom nahor do náboja, keď budete počuť kliknutie, montáž je dokončená.
4. Zostava nádoby na mlieko: zarovnajajte predný plášť nádoby na mlieko so zadným plášťom, prílahe zostavenú nádobu, aby ste sa uistili, že nádoba je úplne utesená. Na tesnenie prvkov je špeciálne silikónové tesnenie.
5. Umiestnite ventil zobáka na výstupný otvor mlieka v nádobe na mlieko, jemne ho zatlačte nadol, aby ste namontovali ventil zobáka.
6. Zatlačte zostavenú nádobu na mlieko do zmontovaného náboja na obrázku 3, keď budete počuť kliknutie, zostava nádoby na mlieko je dokončená.

7. Zarovnajajte koniec silikónovej príruhy so značkou nabíjacieho portu k nabíjaciemu portu rozbočovača a pripnite ho k rozbočovaču.

8. Oba palce smerom nadol, stlačte stred silikónovej príruhy a úplne ju zatlačte do náboja. Poznámky k inštalácii.

POZOR

- Predtým, ako sa dotknete častí prsníka a odsávačky, dôkladne si umyte ruky vodou a mydlom (aspoň jednu minútu) a osušte ich čistým uterákom alebo jednorazovou papierovou utierkou.
- Okrem toho sa nádoby na mlieko a komponenty môžu poškodiť, ak sa s nimi nebudete správne zaobchádzať, napríklad ak spadnú, príliš sa utiahnu alebo prevrátia.
- Pri držaní a umiestňovaní nádob na mlieko a komponentov je potrebné postupovať opatrne.
- Používajte iba originálne elektrické diely, inak dôjde k poruche vzduchového okruhu, ktorý nebudete možné použiť.
- Pred použitím sa musí všetko príslušenstvo uistiť, že je úplne suché.
- Všetky kroky vykonajte starostlivo a správne namontujte príslušenstvo laktačného konvertora, inak nemusíte dosiahnuť dobrý podstat.

7. SPRÁVNE POUŽÍVAJTE ODSÁVAČKU MLEKIA

Po správnom zložení odsávačky mlieka a nastavení správnej polohy zapnite odsávačku mlieka, aby začala pracovať a vložte ju do podprsenky obr. 7.1 (Návrh: pri odsávaní držte hornú časť tela vzpriamenú, nakloňte sa dopredu alebo dozadu nie viac ako 45°). Keď skončíte s odsávaním, rozopnite si gombík podprsenky a pomaly z nej vyberte odsávačku mlieka. Neprevracajte odsávačku mlieka počas procesu!

Správne zarovnanie Obr. 7.2

Nesprávne zarovnanie Obr. 7.3

Poznámka: Dlhodobé nosenie podprsenky alebo odsávačky mlieka na dojčenie môže spôsobiť nepohodlie, preto venujte pozornosť času, počas ktorého ich nosíte a používate.

8. AKO NALIAT A SKLADOVAŤ MLEKIO?

Po dokončení odsávania vytiahnite náboj a ventil kačacieho zobáka, zarovnajete nádobu na mlieko s fľašou na mlieko, aby ste naliali mlieko. Poznámka: Po dokončení odsávania nalejte materské mlieko do fľaše na mlieko čo najskôr, aby ste ho uskladnili. Nádobu na mlieko môžete tiež uzavrieť pridanou zátkou a uložiť do chladničky. Po použití umyte všetky časti podľa pokynov na čistenie. Nádobu môžete rozdeliť na dve časti a vyliat zvyšné materské mlieko na uskladnenie.

9. SKLADOVANIE MLEKIA

- Vzhľadom na aktívne biochemické a mikrobiologické procesy prebiehajúce v mlieku je dôležité udržiavať stálu teplotu skladovania.

- Odsaté mlieko skladujte vo fľašiach, špeciálnych sterilných vreckách alebo uzavretých nádobách s vrchnákom (ktoré je potrebné pred použitím dezinfikovať).

- Označte každý kontajner dátumom.

- Zmrazujte iba čerstvé mlieko. Nádobu nenapĺňajte úplne, pretože zmrazené materské mlieko zväčšuje svoj objem.

- Materské mlieko sa môže ohrievať rovnakým spôsobom ako akékoľvek iné jedlo (ale nikdy nie v mikrovlnnej rúre, pretože by to mohlo zničiť cenné živiny a protilátky).

- Zmrazené materské mlieko môžete cez noc rozmraziť v chladničke a potom ho postupne ohrievať v obrievaci fľaši alebo horúcej vode.

- Po rozmrazení zatraste nádobu alebo mlieko premiešajte, aby sa oddelené častice tuku zmiešali so zvyšným objemom mlieka.

- NESKLADUJTE mlieko na policiach umiestnených na dverách chladničky.

- NIKDY znovu zmrazujte predtým rozmrazené mlieko.

- NEPRIDÁVAJTE čerstvé materské mlieko do rozmrazeného mlieka.

- NEPRIDÁVAJTE čerstvé materské mlieko do mrazeného mlieka.

- NIKDY nezohrievajte materské mlieko prevarením alebo vložím do mikrovlnnej rúry.

- Pred kŕmením VZDY skontrolujte teplotu tekutiny.

- Nepoužitú mlieko zlikvidujte.

Druh materského mlieka	Teplota (°C)	Odporúčaná doba skladovania
Čerstvé mlieko	+4°C	až 96 hodín
	od +4°C do +15°C	maximum 24 hodín
	+19°C to +25°C (izbová teplota)	optimálne do 4 hodín
Mrazené mlieko	od +25°C do +37°C	maximálne do 4 hodín
	-20°C	optimálne 3-6 mesiacov
Rozmrazené mlieko	+4°C	až 24 hodín (od úplného rozmrazenia)
	od +25°C do +37°C	až 4 hodiny

10. RIEŠENIE PROBLÉMOV

Problém	Riešenie
Kompatibilita	Dodáva sa s 24 mm prírubou, pasuje na 24-22 mm vsuvky. Môžete si tiež kúpiť 27 mm prírubovú vložku pre vsuvky 27-25 mm.
Malé alebo žiadne odsávanie	Skontrolujte, či je vzduchová komora čistá a v poriadku, uistite sa, že predný a zadný kryt vzduchovej komory a tesnenie silikónovej membrány sú ploché a utesené. Uistite sa, že silikónová obruba dokonale prilieha k prsníku. Všetko príslušenstvo je čisté a suché
Ak stlačíte tlačidlo Start/Stop, odsávačka mlieka nebude fungovať	Uistite sa, že odsávačka mlieka je nabitá. Uistite sa, že je odsávačka mlieka zapojená a/alebo nabitá.
Ak sa vonkajší povrch odsávačky namočí	Odpojte, vypnite a prestaňte používať. Nechajte vonkajšiu stranu odsávačky mlieka vyschnúť.
Ak je odsávačka mlieka ponorená vo vode	Odpojte odsávačku mlieka zo zásuvky a vypnite prístroj. Neprevracajte odsávačku mlieka hore nohami, výrobok musí smerovať nahor. Odsávačku mlieka skladujte na 24 hodín na teplom a suchom mieste. Poznámka: Vyhnite sa priamemu slnečnému žiareniu a nezohrievajte odsávačku mlieka, aby ste zvýšili rýchlosť sušenia.
Malá alebo žiadna sila čerpadla	Skontrolujte, či sú všetky pripojenia k odsávačke mlieka a príslušenstvu pevné. Demontujte príslušenstvo obojstrannej odsávačky mlieka a skontrolujte, či sú všetky časti čisté a nepoškodené. Zmontujte príslušenstvo odsávačky mlieka podľa pokynov v časti „Zostavenie odsávačky mlieka“ – kapitola 6). Dbajte na to, aby príruha pri odsávaní dokonale sedela na prsníku.
Ak dôjde k rozliatiu materského mlieka	Vypnite spínač odsávačky mlieka. Odsávačku mlieka utrite vlhkou (nie mokrou) handričkou. Keď sú všetky komponenty suché, znova ich zložte.
„Nedočítate“ alebo neodsávate mlieko	Uistite sa, že príslušenstvo odsávačky je správne namontované a čítate sanie. - Ak po dvoch po sebe nasledujúcich odsávaniach mlieka nevyteká mlieko, uvoľnite sa a odpočívajte 10-15 minút. - Ak mlieko nevyteká, poraďte sa s lekárom alebo odborníkom na dojčenie.

	Riešenie	Možné príčiny
Opuch prsníka	Prsia stvrdnú, cítia sa neprijemne a niektoré oblasti môžu sčervenať.	Mlieko z prsníka efektívne neodteká. Mlieko môže prúdiť späť do tkanív, čo spôsobuje opuch a tlak v určitých oblastiach.
Upchaté/upchaté mliekovody	Niektoré oblasti na prsníku vyzerajú červené a môžu byť pri dotyku veľmi citlivé a bolestivé.	Mlieko končí odtekaním z niektorých mliekovodov. Príslušná oblasť je zablokovaná a mlieko nemôže tiecť.
Mastitída	Zvyčajne sa objaví po opuchu prsníka, ale môže sa objaviť náhle. Počiatkové príznaky sú podobné chrípke: únava, bolesť hlavy, bolesť svalov, horúčka a lokalizovaný tlak v prsníkoch. Môže sa vyskytnúť v jednom prsníku alebo v oboch prsníkoch súčasne a vyžaduje si okamžitú liečbu.	Bakteriálne infekcie v tkanive prsníka sú zvyčajne sprevádzané prasknutím bradavky.

11. TECHNICKÉ PARAMETER

1	Model	20/100
2	Batéria	DC3.7V/1000mAh
3	Prevádzkové napätie	DC 3.7V
4	Prevádzkový prúd	≤1000mA
5	Menovité napätie	DC 5V/2A
6	Hodnotiť výkon	10W
7	Doba nabijania	1.5a0.2H
8	Nabijací prúd	800±50mA
9	Čas nabijania	>1H
10	Spätňý tlak	≥60KPA
11	Hodnota vákua	≥60KPA
12	Prietok	≥2.3L/min
13	Hluk	≤50db(A)

14	Displej	
15	Kontrolka nabijania	Otočné LED svetlo
16	Pripomenutie nízkeho napätia	3.1 V ± 0.2 V, svetlo bliká, vypne sa za 10 s
17	Pracovná kontrolka	LED svieti
18	Režim	Režim A1 P1-P8 Režim A2 P1-P8 Režim A3 P1-P8
19	Pracovné prostredie	Teplota -10°C ~ +55°C, vlhkosť 93% RH, atmosférický tlak 700hPa~1060hPa
20	Skladovacie prostredie	Teplota -10°C ~ +55°C, vlhkosť 93% RH, atmosférický tlak 500hPa~1060hPa
21	Statický prúd	≤50uA
22	Obrazovka zhasne	Bez akcie za 20s

Ak máte akékoľvek pochybnosti o bezpečnosti produktu, kontaktujte distribútora alebo výrobcu. Informácie obsahujúce v tejto príručke podliehajú príslušným technickým zmenám.

Toto označenie znamená, že výrobok by sa nemal likvidovať s iným domovým odpadom. Aby ste predišli možnému poškodeniu životného prostredia alebo ľudského zdravia v dôsledku nekontrolovanej likvidácie odpadu, oddelte ho od ostatných typov odpadu a zodpovedne ho recyklujte, aby ste podporili udržateľné opätovné využitie materiálových zdrojov. Pre ďalšie informácie o recyklácii tohto produktu kontaktujte príslušné mestské úrady v oblasti likvidácie odpadu alebo dodávateľa produktu. Tento produkt a informácie o ňom spĺňajú požiadavky smernice WEEE 2012/19/EU.

Výrobca vyhlasuje, že výrobok je v súlade so smernicami Európskej únie a harmonizačnými normami. Výrobok bol označený postupmi posudzovania zhody. Výrobok spĺňa požiadavky smernice týkajúcej sa elektrických zariadení určených na používanie v rámci určitých limitov napätia pre napájací adaptér (LVD) 2014/35/EU, smernice o elektromagnetickej kompatibilite (EMC) 2014/30/EU a smernice RoHS 2011/65/EU.



Ide o spotrebič triedy III

Tento výrobok nie je hračka. Všetky časti uchovávať mimo dosahu detí. Uchovajte si návod na použitie, pretože obsahuje dôležité informácie. Kód farže je umiestnený na obale.



Vezeték nélküli melltartóba helyezhető elektromos mellszívó Modellszám: 20/100

FONTOS BIZTONSÁGI TUDNIVALÓK

Mindig tartsa be az alapvető biztonsági óvintézkedéseket elektromos eszközök használatakor, különösen gyerekek jelenlétében. Kérjük olvassa el az összes utasítást a termék használatát megelőzően. Kérjük kövesse a használati útmutatóban foglalt utasításokat, különben személyi vagy tárgyi sérülés következhet be.

FIGYELMEZTETÉS

- Győződjön meg arról, hogy a helyi hálózati adapter és elektromos feszültség megfelel a mellszívó specifikációinak.
- Tartsa távol a hálózati adaptert a forró felületektől.
- A hálózati adapter eltávolítása előtt győződjön meg róla, hogy a hálózati adapter le van választva a konnektorról.
- A mellszívó használatához és tárolásához kerülje azokat a felületeket, tárolási helyeket, ahonnan a készülék könnyen a földre, kádákba és mosdókba eshet.
- A mellszívó kiegészítőit forralással lehet sterilizálni, a motora azonban nem hőálló, ezért tartsa távol a meleg felületektől és a nyílt lángtól.
- Ne használja az elektromos mellszívót gyúlékony anyagok közelében.
- A mellszívó bekapcsolt állapotban csak felügyelet mellett használható.
- Ne használja az elektromos mellszívót, ha az adapter vagy a konnektor sérült, ha nem működik megfelelően, vagy ha a mellszívót korábban leejtették vagy megrongálták.
- Ne használjon olyan elektromos mellszívókat, amelyek víznek vagy más folyadékoknak voltak kitéve. Ha a készülék belesis a vízbe, ne fogja meg a kezével, hanem azonnal húzza ki a konnektorból.
- Ne ejtse vízbe vagy egyéb folyadékokba.
- Ne öntsön vizet a mellszívóra.
- Ne használja fürdés vagy zuhanyzás közben.
- Ne tegye ki a mellszívót vagy az akkumulátort rendkívül forró környezetnek.
- Kérjük, vegye figyelembe, hogy a mellszívó USB-Type C csatlakozója és akkumulátora fémek vagy folyadékok okozta rövidzárlatnak is ki van téve.
- A mellszívót nem lehet otthon karbantartani vagy javítani. Ne próbálja meg saját maga javítani. Ne végezzen módosításokat az eszközön.
- Tilos sérült mellszívót használni. Kérjük, cserélje ki a sérült vagy elhasználtótt alkatrészeket.

- Kérjük, csak rendeltetészerűen használja a mellszívót, csak a útmutatóban leírt célra.
- Ne használja a mellszívót alvás közben vagy alvókészen állapothoz.
- Ne használja a mellszívót vezetés közben.
- Kérjük, ellenőrizze MINDEN használat ELŐTT az összes mellszívóalkatrész.
- A mellszívás méhösszehúzóadót okozhat. Ne szívja le a melleit a szülés előtt. Ha terhes lesz szoptatás vagy mellszívás közben, konzultáljon engedélyvel rendelkező orvosával a mellszívó folytatása előtt.
- Kérjük, ne melegítse fel a mikrohullámú sütőben vagy forralja fel a lefejt anyatejet. Amikor az anyatejet mikrohullámú sütőben melegítik, nagyon forróvá válhat, és súlyos égéseket okozhat a csecsemő szájában. (A mikrohullámú sütő használatát megváltoztathatja az anyatej összetétele is.)
- Kérjük, csak a Canpol sp. z o.o. által ajánlott alkatrészeket használja Canpol mellszívókhoz.
- Szigorú felügyelet szükséges, ha a mellszívót vagy a tartozékokat gyermekek számára elérhető helyen alkalmazzák.
- A mellszívót nem szabad olyan személyek használni, akiknek fizikai, érzékszervi vagy mentális rendelkezése van, vagy nem rendelkezik megfelelő tapasztalattal és szaktudással, ideértve a 16 év alatti gyermekeket is, akik csak felügyelet mellett, az útmutatás és a termék használatát során fennálló veszélyek megismerése után használhatják a terméket.
- Tartsa az összes fel nem használt alkatrészt a gyerekek számára nem elérhető helyén, hogy ne férjenek hozzájuk, ezzel elkerülve az apró elemek véletlen lenyelését vagy más baleseteket. A mellszívót és annak alkatrészeit, pótalkatrészeit ne használja játéknak.
- A műanyag tejjűjtő tartály és alkatrészei törékenyvé válhatnak hagyászat után, így leesés esetén összetörhetnek.
- Ne használjon sérült tejjűjtőt poharat vagy kiegészítőt a tej tárolására.
- Probléma vagy fájódotom fellépése esetén forduljon szoptatási szakértőhöz. Ez a termék személyes használatra szolgál, és egészségügyi kockázatokkal jár, ha másokkal is megosztja azt.
- Horodható vagy rádiófrekvenciás kommunikációs eszközök zavarhatják a mellszívó használatát.

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

A mellszívó egy elektromos készülék, amelyet szoptató nők használnak az anyatej leszívására és gyűjtésére. A mellszívó személyes használatra szolgál.

1. AZ AKKUMULÁTOR KARBANTARTÁSA

A mellszívó egy beépített (nem cserélhető) lítium-ion polimer újratölthető akkumulátor tartalmaz.
FIGYELEM
- Teljesen lemerült akkumulátor esetén a mellszívót nem szabad a hálózati adapterhez való csatlakoztatás után azonnal használni, legalább 20 percig hagyja töltődni az akkumulátort, mielőtt megpróbálná bekapcsolni a mellszívót.
- Annak érdekében, hogy a mellszívó akkumulátora tökéletes állapotban maradjon, mindig ellenőrizze, hogy a használt hálózati adapter megfelelő-e a termék specifikációkban megadott áram- és feszültségigényeknek (SVZA).

Az akkumulátorok élettartamának megőrzése érdekében:
- Tartsa a mellszívót hűvös helyen.
- Töltse fel az akkumulátort, mielőtt teljesen lemerülne, ez segít meghosszabbítani az akkumulátor élettartamát.
- Kérjük, töltse fel teljesen az akkumulátort a mellszívó elrakása előtt.
- Ha a mellszívót meleg helyen tárolja, azt nem szabad azonnal használni. A normális akkumulátorfunkció helyreállításához hagyja egy órán keresztül hűlni használat előtt. Ezen idő alatt a mellszívót a hálózati adapter csatlakoztatásával is töltheti, amihez csatlakoztassa a hálózati adaptert a konnektorba.

2. UTASÍTÁSOK A TÖLTÉSHEZ

FIGYELEM

Bekapcsolt állapot.

- Ne térjen el a lépések sorrendjétől.
- **Kérjük használjon SV2A hálózati adaptert - nincs a készletben.**
- Győződjön meg róla, hogy a hálózati adapter feszültsége megegyezik a helyi

áramellátás feszültségével.

- Dugja be a hálózati adapter USB-Type-C kábélát a mellészívő testén található csatlakozási pontba. 2.1. ábra
- Csatlakoztassa a hálózati adaptert a konnektorba. Ezzel egyidejűleg nem szabad össze vagy szétszerelni a készüléket. 2.2. ábra

3. TARTOZÉKOK

Termék : 3.1. ábra

1. mellészívő test
2. szelep
3. tejjűjtő tartály + tömítőgyűrű
4. 24mm-es tölcser
5. szilikon membrán kamra

Szilikon membrán kamra 3.2. ábra:

1. A kamra előlő fedele
2. A kamra hátsó fedele
3. Szilikon tömítés


Szilikon tölcserék 3.3. ábra - 3 különböző méret - 17, 19 és 21mm
Dugó a tejjűjtő tartály lezárására. 3.4. ábra
USB - Type-C kábel - 3.5. ábra


4. GOMB- ÉS ÜZEMMÓD KEZELÉSI ÚTMUTATÓ


Kijelző 4.1. ábra


- ♥ Stímulációs üzemmód
- ♥ Fejés üzemmód
- ♥ Mély szívás üzemmód

Gombok kezelése :

 Bekapcsolás és kikapcsolás: rövid megnyomás a bekapcsológombra a bekapcsoláshoz, hosszú megnyomás (1,5 másodperc) a kikapcsoláshoz. Indítás/szűnet: rövid megnyomás a bekapcsológombra a szűneteltetéshez, újbóli rövid megnyomás az indításhoz.

 Szívőerő növelése: Működés közben a „+” jellel ellátott gomb rövid megnyomásával növelhető a szívőerő; minden megnyomással egy fokozattal nő a szívőerő, a szívőerő fokozatai P1-től P8-ig terjednek.

 Szívőerő csökkentése: Működés közben a „-” jellel ellátott gomb rövid megnyomásával növelhető a szívőerő; minden megnyomással egy fokozattal nő a szívőerő, a szívőerő fokozatai P1-től P8-ig terjednek.

 Üzemmód gomb: Működés közben nyomja meg röviden a gombot az üzemmódok közötti körkörös váltáshoz (3 kattintással visszaér a kiindulási üzemmóddhoz).

Alacsony akkumulátor riasztás / Automatikus kikapcsolás

Amikor az akkumulátor lemerül, a jelzőfény villogni kezd és a készülék automatikusan kikapcsol 10 másodperc után.

Töltöttségi állapot

A jelzőfény villog, amikor a készülék csatlakoztatva töltődik.

(Teljesen feltöltött állapot)



Kijelző használata




Működés közben nyomja meg bármely gombot a kijelző felébresztéséhez, ezt követően a kijelző kb. további 20 másodpercig világít. (Időjelző állapot)



Nyomja meg a szívőerő növelése vagy csökkentés gombot a fokozatok közötti váltáshoz. Nyomja meg a szűnet gombot a működés szűneteltetéséhez, a mellészívás ideje folyamatosan megjelenik a képernyőn.

5. TISZTÍTÁS

Tisztítás és fertőtlenítés két különböző feladat, amit külön kell elvégezni a baba és anya biztonságáról való gondoskodás érdekében, a mellészívő eredeti állapotának megőrzése mellett. Tisztítás – Az alkatrészek felületeinek tisztítása a szennyeződések fizikai eltávolításával. Fertőtlenítés – Olyan eljárás, ami a mellészívő alkatrészeinek felületén esetlegesen megtalálható, baktériumok vagy vírusok elpusztítására, fertőző képességük megszüntetésére, inaktiválására irányul.

Tisztítás			
Első használat előtt	szűrészerelés tisztítás fertőtlenítés	szűrészerelés tisztítás fertőtlenítés	szűrészerelés tisztítás fertőtlenítés
Minden használat után	szűrészerelés tisztítás	szűrészerelés tisztítás	szűrészerelés tisztítás
Naponta egyszer	szűrészerelés fertőtlenítés	szűrészerelés fertőtlenítés	szűrészerelés fertőtlenítés

Ellenőrizze az összes alkatrészt sérülés szempontjából, és cserélje ki a sérült vagy elhasználódott alkatrészeket.

Figyelem! Körültekintéssel járjon el a mellészívő kiegészítők tisztításakor annak érdekében, hogy ne sérüljen meg.

Az 5.1. ábrán látható módon távolítsa el a dugót és a tejjűjtő tartályt, majd hüvelykujjával nyomja meg a kamrát, hogy leváljon a gép testéről. A kamra membránjának tisztításához a hüvelykujjával zárja el a kamra légbevetető nyílását, ahogyan az az 5.2. ábrán látható. A másik hüvelykujjával nyomja meg a tömítő szilikon membránt, ezáltal megnyitva a kamra első és hátsó fedelét.

Mielőtt először használná, és minden használat után **tisztítsa meg a mosogatóban.**

1. Öblítse le az összes alkatrészt tiszta ivóvízzel (kb. 20°C vagy 68°F).
2. Mossa meg az összes alkatrészt bő langyos szappanos vízben (kb. 30°C vagy 86°F). Lehetőleg olyan mosószerrel használjon, amely mesterséges illatanyagoktól és színezékektől

mentes, és PH-semleges.

3. Öblítse le az alkatrészeket tiszta ivóvízzel (kb. 20°C vagy 68°F) 10-15 másodpercig. Ezt követően szárítsa meg őket.

Fertőtlenítés - első használat előtt, és naponta egyszer.

Mélyen merítse a tejjűjtő poharat, a szilikon szelepet és a szilikon tölcser a vízbe, forralja őket legfeljebb 5 percre, majd szárítsa meg őket. Szárítás - törölje szárazra egy tiszta ronggyal, vagy helyezze egy tiszta rongyra száradni. A megmosott alkatrészeket helyezze tiszta tárolózsákba vagy tiszta helyre, ne tegye a nedves alkatrészeket légmentesen zárt tartályokba/tárolózsákba. Győződjön meg róla, hogy az teljesen megszáradtak nedvességtől. A mellészívő test (héj) tisztításához használjon, nedves (de nem csöpögő) rongyot.

6. ÖSSZESZERELÉS

Szerelje össze a mellészívő alkotóelemeit 6. ábra szerint.

Azokat az alkatrészeket, amelyekkel és az anyatejgel érintkeznek azonnal szereje szét és tisztítsa meg, a tejmaradványok okozta baktériumok megjelenésének elkerülése érdekében.

1. Tartsa a szilikon membrán tömítést a domború oldallal felfelé, és helyezze a légkamra előlő borítójára. Illesse össze az légkamra előlő borítóját és a szilikon membrán tömítést az légkamra hátsó borítójával, ezzel biztosítva a szoros illeszkedést és zárt kamrát.
2. Győződjön meg arról, hogy az összes elem élei szorosan illeszkednek egymáshoz.
3. Illesse az összeszerelt légkamrát a mellészívő test csatlakozási pontjába a lyuk oldalával felfelé, amikor kattánót hangot hall, az összeszerelés sikeres volt.
4. Tejjűjtő tartály összeszerelése: igazítsa össze a tejjűjtő tartályt előlő héját a hátsó héjjal, nyomja össze a két elemet, ezzel biztosítva, hogy a tartály teljesen zárt legyen. Egy speciális szilikon tömítés felel az elemek szoros illeszkedésért.
5. Helyezze a szelepet a tejjűjtő tartály tejkáramlási nyílására, majd nyomja le óvatosan, hogy rögzüljön a szelep.
6. Helyezze az összeszerelt tejjűjtő tartályt a 3. ábrán látható mellészívő testbe, amikor kattánót hangot hall, az összeszerelés sikeres volt.
7. Illesse a szilikon tölcser végét a mellészívő test töltési portjának jelzéséhez, és pattintsa

össze.

8. Mindkét hüvelykujját a tölcser belsejére helyezve, nyomja meg a közepét, és tolja be a mellészívő testbe.

Üzembe helyezési útmutató.

FIGYELEM

- Mielőtt megérintené a mellét vagy a mellészívő alkatrészeit, alaposan mosson kezét vízzel és szappannal (legalább egy percre), majd törölje meg tiszta törölközővel vagy egyszer használatos papírtörölközővel.
- Vegye figyelembe, hogy az anyatej tartályok és alkatrészek sérülhetnek, ha nem megfelelően kezelik őket, például leejtik, túlzottan megfeszítik vagy felborítják azokat.
- Járjon el körültekintően az anyatej tartályok és alkatrészek tisztítása, tárolása és elhelyezése során.
- Kérjük, csak eredeti elektromos alkatrészeket használjon, különben légáramlási hiba léphet fel.
- Használat előtt győződjön meg róla, hogy minden tartozék teljesen száraz.
- Kérjük, végezze el az összes lépést óvatosan, és helyesen szerelje össze a készüléket, különben nem érhető el jó vákuum.

7. MELLSZÍVÓ HELYES VISELÉSE

Miután helyesen összeszerelte a mellszívót és beállította a megfelelő pozíciót, kapcsolja be a mellszívót a működés megkezdéséhez, és helyezze be a melltartóba, 7,1 ábra szerint. (Javaslat: tartsa felső testét függőlegesen a szívás során, ne dőljön előre vagy hátra 45°-nál nagyobb szögben.) Amikor befejezte a szívást, csatlolja ki a szoptatós melltartót, majd lassan vegye ki belőle a mellszívót. Ne fordítsa meg a mellszívót ezen folyamat során!

Megfelelő elhelyezés 7.2 ábra

Helytelen elhelyezés 7.3 ábra

Megjegyzés: A szoptatós melltartó, illetve a mellszívó hosszú ideig történő viselése kellemetlenséget okozhat, ezért kérjük, figyeljen az időtartamra, amíg viseli és használja.

8. HOGYAN ŪRÍTSE A TARTÁLYT ÉS TÁROLJA A TEJET?

Amikor a mellszívás befejeződött, távolítsa el a gép testéről a tartályt és abból a szelepet, majd igazítsa a tejet tartalmazó tartályt a tej tárolóhoz/üveghez a tej átöntéséhez. Megjegyzés: Ha befejezte a mellszívást, vagy öntse ki a tejet a lehető leghamarabb, vagy zárja le a tej tartályt a mellékelt dugót, és helyezze a tartályt a hűtőszekrénybe. Használat után mossa el a mellszívó minden alkatrészét a tisztítási utasításoknak megfelelően.

9. A tej tárolása

- A tejen zajló aktív biokémiai és mikrobiológiai folyamatok miatt fontos fenntartani a tárolás állandó hőmérsékletét.
- Az lefejt tejet tárolja üvegekben, erre a célra tervezett steril tasakokban vagy lezárt, fedéllel ellátott tartályokban (melyeket használat előtt fertőtleníteni kell).
- A tartályokon mindig tüntesse fel a dátumot.
- Csak friss tejet fagyasszon le. Ne töltsse tele a tej tárolót teljesen, mivel a fagyasztással az anyatej térfogata nő.
- Az anyatejet ugyanúgy fel lehet melegíteni, mint bármilyen más ételt (de soha ne mikrohullámmal sütőben, mivel az értékes tápanyagokat és ellenanyagokat tönkretelheti).
- A fagyasztott anyatejet éjszaka ki lehet olvasztani a hűtőszekrényben, majd fokozatosan fel lehet melegíteni egy cumisüveg melegebben vagy forró vízben.
- Olvasztás után rázza meg a tartályt, vagy keverje össze a tejet, hogy a különvált zsír részecskéit összekevered a maradék tejjel.

- NE tárolja a tejet a hűtőszekrény ajtaján elhelyezett polcokon.
- SOHA ne fagyassza újra az előzőleg kiolvasztott tejet.
- NE adjon hozzá friss anyatejet kiolvasztott tejhez.
- NE adjon hozzá friss anyatejet fagyasztott tejhez.
- SOHA ne melegítse fel az anyatejet forralással vagy mikrohullámmal sütőben.
- MINDIG ellenőrizze az folyadék hőmérsékletét az etetés előtt.
- A fel nem használt tejet dobja ki.

Anyatej formája	Hőmérséklet (°C)	Ajánlott tárolási idő
Frissen lefejt tejet	+4°C	maximum 96 óra
	+4°C és +15°C között	maximum 24 óra
	+19°C és +25°C között (szobahőmérséklet)	lehetőleg maximum 4 óra
	+25°C és +37°C között	maximum 4 óra
Fagyasztott tejet	-20°C	lehetőleg 3-6 hónap
Kiolvasztott tejet	+4°C	maximum 24 óra (a teljes kiolvasztást követően)
	+25°C és +37°C között	maximum 4 óra

10. HIBAELHÁRÍTÁS

Probléma	Megoldás
Kompatibilitás	A 24 mm-es tölcscr jár hozzá, 24-22 mm-es bimbókhöz illik. Vásárolhat hozzá 27 mm-es tölcscr, amely 27-25 mm-es bimbókhöz való.
Alacsony vagy nem létező szívóerő	Ellenőrizze, hogy az légkamra tiszta és jó-e, győződjön meg arról, hogy a légkamra első és hátsó burkolatai, valamint a szilikon membrán tökéletesen sík és lezártak. Bizonyosodjon meg róla, hogy a szilikon tölcscr tökéletesen illeszkedik a mellre. Minden tartozék tiszta és száraz.
Ha megnyomja a Start/Stop gombot, de a mellszívó nem működik	Kérjük, győződjön meg róla, hogy a mellszívó fel van-e töltve, és ellenőrizze, hogy a mellszívó csatlakoztatva van-e és/vagy feltöltődik-e.
Ha a mellszívó külső része nedves	Kérjük, csatlakoztassa le, kapcsolja ki és hagyja abba a használatot. Várja meg, amíg a mellszívó külső része megszáradjon.
Ha a mellszívó vízbe esik	Kérjük, húzza ki a mellszívót a konnektorból, és kapcsolja ki az egységet. Ne fordítsa fejfel lefelé a mellszívót, a terméknek felfelé kell néznie. Tárolja a mellszívót meleg, száraz helyen 24 órán keresztül. Megjegyzés: kerülje a közvetlen napfényt, és ne melegítse fel a mellszívót a szárítási sebesség növelése érdekében.
Alacsony vagy egyáltalán nem létező pumpálás	Kérjük, ellenőrizze, hogy a mellszívó és tartozékok megfelelően kapcsolódnak egymáshoz. Szedje szét a két elemből álló mellszívó tartozékokat, és ellenőrizze, hogy minden rész tiszta és sértetlen-e. Szerelje össze a mellszívó tartozékokat az „Összeszerelés” fejezetben leírtak szerint. Győződjön meg róla, hogy a tölcscr tökéletesen illeszkedik a melhez a leszívás közben.
Ha az anyatej kiömlik	Kapcsolja ki a mellszívót a kapcsolóval. Törölje le a mellszívó egy nedves (nem csöpögő) kendővel. Amikor az összes alkatrész száraz, szerelje újra össze.
Nem "szoptat" vagy nem pumpál tejet	Kérjük, győződjön meg róla, hogy a mellszívó tartozékok megfelelően vannak-e összeszerelve, és érzi a szívást. - Ha két egymást követő mellszívás után nem jön ki tej, nyugodjon meg és pihenjen 10-15 perccel. - Ha egyáltalán nem jön ki tej, konzultáljon orvosával vagy szoptatási szakemberrel.

Probléma	Tünetek	Lehetséges okok
Mell túlteltődése	A mellek megkeményednek, kellemetlen érzést keltenek, és egyes részei be is pirosodhatnak.	Az anyatej nem ürül hatékonyan a melből. Az anyatej visszaáramolhat a szövetekbe, ezzel duzzadást és nyomást okozva bizonyos területeken.
Elzáródott/blokkolt tejszatórnák	A mell bizonyos területei bepirisodhatnak, és érintésre nagyon érzékenyek és fájdalmasak lehetnek.	Milk ends up draining from some milk ducts. The corresponding area is blocked and the milk cannot flow. Az anyatej a tejszatórnákon keresztül ürül. Ha ezek el vannak záródva, az anyatej nem tud megfelelően áramlani.
Mastitis (emlőgyulladás)	Általában a mellgyulladás után jelentkezik, de hirtelen is előfordulhat. Az első tünetek hasonlóak az influenzához: fáradtság, fejfájás, izomfájdalom, láz és a mell területén lokalizált nyomás. Lehet, hogy egyetlen melben vagy mindkét melben egyszerre jelentkezik, és azonnali kezelést igényel.	A mellszövet bakteriális fertőzése általában az mellbimbó berepedésével is együtt jár.

11. ТЕХНІКАЛІ ПАРАМЕТЕРЕК

1	Modellszám	20/100
2	Akkumulátor	DC3.7V/1000mAh
3	Működési feszültség	DC 3.7V
4	Működési áram	≤1000mA
5	Névleges feszültség	DC 5V/2A
6	Névleges teljesítmény	10W
7	Töltési idő	1.5s±0.2H
8	Töltési áram	800±50mA
9	Üzemidő	>1H
10	Vákuum	≥60KPA
11	Vákuumszint	≥60KPA
12	Áramlási sebesség	≥2.3L/min
13	Zajszint	≤50db(A)
14	Kijelző	

15	Töltést jelző fény	Villogó LED fény
16	Alacsony feszültség figyelmeztető	3.1V±0.2V, villogó fény, majd kikapcsolás 10 másodperc múlva
17	Működési jelzőfény	LED fények bekapcsolva
18	Üzem módok	Mód A1 P1-P8 (fokozatok) Mód A2 P1-P8 Mód A3 P1-P8
19	Működési környezet	Hőmérséklet: -10°C ~ +55°C, páratartalom 93% RH, légnyomás 700hPa~1060hPa
20	Tárolási környezet	Hőmérséklet: -10°C ~ +55°C, páratartalom 93% RH, légnyomás 500hPa~1060hPa
21	Statikus áram	≤50uA
22	Kijelző kikapcsol	20 másodperc teltésleg után

Ha bármilyen kétsége van a termék biztonságával kapcsolatban, kérjük lépjen kapcsolatba a forgalmazóval vagy a gyártóval.

A jelen kiadványban szereplő információk a megfelelő technikai változások függvényében változhatnak.

Ez a jelölés azt jelzi, hogy a terméket nem szabad más háztartási készülékekkel együtt kidobni. Az ellenőrzetlen hulladékerakásból eredő esetleges környezeti vagy emberi egészségkárosodás megelőzése érdekében kérjük, hogy ezt a terméket különítse el más típusú hulladékoktól, és az anyagi erőforrások fenntartható újrafelhasználásának elősegítése érdekében felelősségteljesen hasznosítsa újra. A termék újrahasonosításával kapcsolatos további információkat kérjük, forduljon a hulladékezelési szolgáltatás területén illetékes önkormányzati hatóságokhoz vagy a termék szállítóhoz. Ez a termék és a hozzá tartozó információk megfelelnek a 2012/19/EU WEEE-irányelv követelményeinek.

A gyártó kijelenti, hogy a termék megfelel az európai uniós irányelveknek és az egyszerűsített szabványoknak. A terméket megfelelőség-értékelési eljárással jelölték meg.

A termék megfelel a meghatározott feszültséghatáron belüli használatra tervezett elektromos berendezésekről szóló 2014/35/EU irányelv (LVD), az elektromágneses összeférhetőségi irányelv (EMC) 2014/30/EU és a RoHS irányelv 2011/65/EU követelményeinek.

A termék III. érintésvédelmi osztályba sorolt készülék



A termék nem játék. Az összes elemet tartsa gyerekektől távol. Tartsa meg a használati útmutatót, mivel későbbi használatra is fontos információkat tartalmaz. Gyártási kód a termék csomagolásán.



Canpol babies Молоковідсмоктувач електричний безпроводний в бюстгалтер Hands-Free. Модель: 20/100

ВАЖЛИВА ІНФОРМАЦІЯ ЩОДО БЕЗПЕКИ

Завжди дотримуйтесь основних правил безпеки при використанні електроприладів, особливо коли поруч знаходяться діти. Перед використанням цього товару прочитайте всі інструкції, що додаються до нього. Дотримуйтесь правил інструкції з експлуатації. Недотримання цієї інструкції може призвести до травмування або пошкодження молоковідсмоктувача.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ

- Переконайтеся, що місцеве електромережа та електрична напруга сумісні з технічними характеристиками молоковідсмоктувача.
- Тримайте блок живлення подалі від джерел тепла.
- При відключенні джерела живлення спочатку витягніть вилку з розетки, а потім з молоковідсмоктувача.
- Уникайте використання та зберігання молоковідсмоктувача в місцях, де він може легко впасти або потрапити у ванну чи раковину.
- Ви можете стерилізувати елементи молоковідсмоктувача, прокип'ятивши їх. Корпус молоковідсмоктувача не є термостійким, тому тримайте його подалі від джерел тепла та відкритого вогню.
- Не використовуйте електричний молоковідсмоктувач поблизу легкозаймистих матеріалів.
- Не залишайте ввімкнений молоковідсмоктувач без нагляду.
- Не використовуйте молоковідсмоктувач, якщо його кабель або штекер пошкоджені.
- Не використовуйте молоковідсмоктувач, якщо він впаде, був пошкоджений або не працює належним чином. Якщо ви помітили будь-які ознаки пошкодження, негайно припиніть використання молоковідсмоктувача та зверніться до офіційного дистрибутора.
- Не використовуйте електричний молоковідсмоктувач, який контактував з водою або іншими рідинями. Якщо прилад впаде у воду або іншу рідину, не торкайтесь його і негайно витягніть вилку з розетки.
- Не можна мочити молоковідсмоктувач або занурювати його у воду чи інші рідини.
- Не лийте воду на молоковідсмоктувач.
- Не використовуйте молоковідсмоктувач в душі або ванні.
- Не піддавайте молоковідсмоктувача або його батареї впливу високих температур.
- Зверніть увагу, що при контакті порту USB Type C або аккумулятора пристрою з металом або рідиною може статися коротке замикання.
- Виріб не можна обслуговувати або ремонтувати. Не ремонтуйте пристрій самостійно. Не модифікуйте пристрій.

- Не використовуйте несправний молоковідсмоктувач. Пошкоджені або зношені деталі відразу необхідно замінити новими.
- Використовуйте молоковідсмоктувач тільки для цілей, описаних у цій інструкції.
- Забороняється використовувати прилад під час сну та в стані надмірної втоми.
- Не використовуйте молоковідсмоктувач під час керування автомобілем.
- Перевертайте всі елементи молоковідсмоктувача перед КОЖНИМ використанням.
- Зціджування грудного молока може спровокувати скорочення матки. Не зціджуйте грудне молоко до повільно. Якщо ви завагітніли і все ще годите грудьми або зцідьте молоко, проконсультуйтеся з лікарем, перш ніж знову використовувати пристрій.
- Не виймайте і не розгрівайте зціджене молоко в мікрохвильовій печі. Грудне молоко, розгріте в мікрохвильовій печі, стає дуже гарячим і може викликати серйозні опіки в роті дитини. (Нагрівання в мікрохвильовій печі також може змінити склад молока).
- Використовуйте для молоковідсмоктувачів Canpol babies елементи тільки рекомендовані компанією Canpol sp. z o.o.
- Будьте особливо обережні, використовуючи молоковідсмоктувач або його елементи поблизу дітей.
- Молоковідсмоктувач не призначений для використання особами з фізичними, сенсорними або розумовими вадами, а також особами, які не мають досвіду і знань, у тому числі дітям до 16 років. Діти віком до 16 років можуть користуватися молоковідсмоктувачем лише за умови, що вони розуміють ризики, пов'язані з його використанням, та отримали інструкції щодо безпечного використання, або під наглядом дорослих.
- Зберігайте всі частини молоковідсмоктувача, які не використовуються, в недоступному для дітей місці, щоб уникнути випадкового проковтання або пошкодження. Пам'ятайте, що цей пристрій і його елементи не є іграшками.
- Пластиковий контейнер для молока та його компоненти стають крижкими після заморожування і можуть розбитися внаслідок падіння або удару.
- Не використовуйте молоко, яке знаходиться в пошкодженій тарі або іншому пошкодженому посуді для зберігання чи годування.
- Якщо у вас є проблеми зі зцідзуванням, якщо зцідзування викликає біль, зверніться до консультанта з лактації. Цей продукт призначений лише для особистого використання. Використання більш ніж однією особою становить ризик для здоров'я.
- Переносні пристрої та пристрій радіозв'язку можуть перешкоджати роботі молоковідсмоктувача.

UA

ІНСТРУКЦІЯ КОРИСТУВАННЯ

Молоковідсмоктувач – це електричний пристрій, призначений для зцідзування молока жінками, які годують груддю. Продукт призначений для особистого користування.

1. ОБСЛУГОВУВАННЯ АККУМУЛЯТОРА

Молоковідсмоктувач містить вбудовану (незмінну) літій-полімерну батарею, що перезаряджається.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ

- Якщо акумулятор повністю розряджений, не використовуйте молоковідсмоктувач одразу після підключення до мережі. Залиште молоковідсмоктувач увімкненим у мережу щонайменше на 20 хвилин, перш ніж його вимкнути.
- Щоб підтримувати акумулятор молоковідсмоктувача в належному стані, перед використанням переконайтеся, що джерело живлення сумісне з напругою і силою струму, зазначеними в технічних характеристиках виробу (5V 2A).

Підтримувати правильний життєвий цикл акумулятора:

- Зберігайте молоковідсмоктувач у прохолодному місці.
- Заряджайте акумулятор до того, як він повністю розрядиться. Це допомагає підтримувати ефективність батарейки.
- Перед зберіганням молоковідсмоктувача повністю зарядьте акумулятор.
- Якщо молоковідсмоктувач зберігається в гарячому місці, не можна використовувати його негайно. Щоб відновити нормальну роботу акумулятора, зачекайте одну годину, поки молоковідсмоктувач охолоне. Протягом цього часу молоковідсмоктувач можна заряджати за допомогою адаптера живлення, підключеного до розетки.

2. ВКАЗІВКИ ЩОДО ЗАРЯДКИ

УВАГА

- Режим живлення.
- Суворо дотримуйтеся наступної послідовності дій.
- Завжди використовуйте джерело живлення 5V 2A. Блок живлення не входить до комплекту.**

- Переконайтеся, що напруга джерела живлення відповідає напрузі розетки.
- Підключіть кабель USB Type C джерела живлення до корпусу пристрою, мал. 2.1
- Встає штекер живлення в контакт. Під час підключення не вмийкайте корпус пристрою, мал. 2.2

3. ЕЛЕМЕНТИ МОЛОКОВІДСМОКТУВАЧА

Товар мал. 3.1:

- корпус молоковідсмоктувача
- клапан,
- контейнер для молока + ущільнювач,
- силіконова вкладка 24мм,
- корпус з мембраною.

Корпус з мембраною (мал. 3.2):

- передня кришка корпусу
- задня кришка корпусу
- силіконова мембрана

Силіконові лійки, мал. 3.3 - трьох різних розмірів: 17, 19 і 21 мм
Кришка для закриття контейнера для молока, мал. 3.4
Кабель USB типу C, мал. 3.5

4. ЕКСПЛУАТАЦІЯ КОРПУСУ

Дисплей, мал. 4.1

- Режим вібрації
- Режим зціджувача
- Режим стимуляції

Управління за допомогою кнопок:

+ Увімкнення та вимкнення. Натисніть кнопку живлення, щоб увімкнути пристрій. Щоб вимкнути пристрій, утримуйте кнопку вимкнення протягом 1,5 секунд. Старт і пауза. Натисніть кнопку живлення, щоб вимкнути пристрій. Натисніть кнопку живлення ще раз, щоб відновити роботу пристрою.

+ Збільшення сили всмоктування. У робочому режимі натисніть „+“, щоб збільшити силу всмоктування. Одне натискання збільшує силу всмоктування на одиницю (від 1 до 8).

- Зменшення сили всмоктування. У робочому режимі натисніть „-“, щоб зменшити силу всмоктування. Одне натискання зменшує потужність всмоктування на одиницю (з 8 до 1).

⊙ Кнопка зміни режиму. У робочому режимі натисніть кнопку зміни режиму, щоб його змінити.

Низький заряд акумулятора / Автоматичне вимкнення

Якщо батарея практично розряджена, індикатор почне блимати. Через 10 секунд пристрій автоматично вимкнеться.

Рівень заряду

Індикатор заряду акумулятора почне блимати, коли блок живлення буде підключено для заряджання.

(Стан повного заряду)



Дисплей

У робочому режимі натисніть будь-яку клавішу, щоб увімкнути дисплей. Час підсвічування дисплея становить приблизно дві секунди.

(Стан відображення часу)



Натисніть кнопку збільшення або зменшення відповідно, щоб змінити силу всмоктування.

Для перемикання режимів натисніть кнопку зміни режиму.

Натисніть кнопку паузи, щоб перейти в режим паузи. На дисплеї продовжується відображатися час зціджувача молока.

5. ОЧИЩЕННЯ ТА ДЕЗІНФЕКЦІЯ

Очищення та дезінфекція – це два різних процеси, які потрібно виконувати окремо, щоб подбати про здоров'я мам та дитини, зберігаючи при цьому правильне функціонування молоковідсмоктувача.

Очищення - очищення поверхні компонентів шляхом фізичного видалення забруднень.

Дезінфекція - знищує живі організми, такі як бактерії та віруси, які можуть бути на поверхні різних предметів.

Очищення			
Перед першим використанням необхідно	розмонтувати очистити дезінфікувати	розмонтувати очистити дезінфікувати	розмонтувати очистити дезінфікувати
Після кожного використання	розмонтувати очистити	розмонтувати очистити	розмонтувати очистити
Один раз в день	розмонтувати дезінфікувати	розмонтувати дезінфікувати	розмонтувати дезінфікувати

Перевірте всі елементи приладу. Пошкоджені або зношені деталі необхідно відразу замінити.

Попередження! Обережно очищайте елементи молоковідсмоктувача, щоб не пошкодити їх.

Як показано на мал. 5.1, зніміть кришку і контейнер для молока, потім натисніть на корпус великим пальцем, щоб відокремити її від корпусу пристрою. Щоб очистити корпус з діафрагмою, перекрийте вхід повітря в корпус великим пальцем, як показано на мал. 5.2. Іншим великим пальцем натисніть на ущільнювальну силіконову діафрагму, тим самим відкриваючи передню і задню кришки корпусу.

Миття в раковині - перед першим використанням після кожного наступного.

- Промийте всі деталі чистою питною водою (приблизно 20°C).
- Помістіть всі деталі в теплу воду з мийочним засобом (приблизно 30°C). В ідеалі,

використовуйте м'який мийочний засіб без штучних ароматизаторів і барвників (з нейтральним pH).

3. Промийте всі частини чистою питною водою (приблизно 20°C) протягом 10-15 секунд. Потім висушіть всі деталі.

Дезінфекція - перед першим використанням та один раз на день.

Занурте контейнер для молока, силіконовий клапан і силіконову накладку в киплячу воду на 5 хвилин. Переконайтеся, що всі елементи повністю занурені.

Потім витріть їх насухо чистою ганчіркою або покладіть на чисту тканину і залиште сохнути. Складіть вимиті та висушені елементи в чистий пакет для зберігання або покладіть в чисте місце. Не кладіть мокрі предмети в пакети або герметичні контейнери. Завжди слідуйте за тим, щоб на деталях не залишилося волого. Протріть корпус молоковідсмоктувача чистою і злегка вологою ганчіркою.

6. МОНТАЖ

З'єднайте елементи молоковідсмоктувача, як показано на мал. 6. Відразу після використання розберіть молоковідсмоктувач і очистіть деталі, які контактували з грудьми і маминим молоком, щоб видалити залишки молока, які можуть спричинити розмноження бактерій.

- Покладіть ущільнювальну силіконову мембрану випуклою стороною догори на передню кришку корпусу. Встановіть кришку переднього корпусу та силіконову мембрану на кришку заднього корпусу.
- Переконайтеся, що край всіх частин щільно прилягають одна до одної.
- Встає складений корпус отвором догори в корпус молоковідсмоктувача. Характерне клацання вказує на те, що деталі правильно з'єднані.
- Потім встановіть передній корпус контейнера для молока на задній корпус і акуратно притисніть їхні краї один до одного. Переконайтеся, що контейнер герметичний. У комплекті ви знайдете спеціальну силіконову прокладку, яка допоможе з'єднати частини між собою.
- Встає клапан у формі носика у вихідний отвір контейнера для молока. Обережно притисніть його.
- Встає складений контейнер для молока в корпус молоковідсмоктувача силіконовою мембраною, як показано на мал. 3. Характерне клацання свідчить про те, що деталі з'єднані належним чином.

7. Встає кінець силіконового ковпачка з позначкою зарядного порту в зарядний порт на корпусі.

8. Потім, двома великими пальцями, спрямованими вниз, натисніть на центр силіконового ковпачка і обережно притисніть його до корпусу.

Інструкція за монтажу

ПОПЕРЕДЖЕННЯ

- Перш ніж торкатися будь-яких частин молоковідсмоктувача або грудей, ретельно вимийте руки з милом (не менше однієї хвилини) і витріть їх чистим рушником або одноразовою паперовою серветкою.
- Пам'ятайте, що контейнери для молока та їх компоненти можуть бути пошкоджені при неправильному використанні (наприклад, при падінні, надмірному затягуванні або перекиданні).
- Будьте обережні при використанні контейнерів для молока та їх елементів.
- Використовуйте тільки оригінальні деталі електричного молоковідсмоктувача. Використання замінників може завдати непоправної шкоди.
- Перед установкою переконайтеся, що всі деталі повністю вихисли.
- Ретельно, крок за кроком, зберіть усі деталі згідно з інструкцією.
- В іншому випадку молоковідсмоктувач може не створити достатнього вакууму.

7. ПРАВИЛЬНЕ ЗЦІДЖУВАННЯ МОЛОКА

Після того, як молоковідсмоктувач правильно зібраний і вибрано правильне положення, увімкніть молоковідсмоктувач, щоб почати зціджування, і помістіть його в бюстгальтер (мал. 7.1).
(Рекомендація: під час зціджування намагайтеся тримати верхню частину тіла у вертикальному положенні. Нахиліться вперед або назад максимум на 45°). Закінчивши зціджування, відстібніть бюстгальтер для годування і повільно зніміть молоковідсмоктувач. Знімаючи молоковідсмоктувач, не перевертайте його!

Правильна прилягання, мал. 7.2
Неправильне прилягання, мал. 7.3

Примітка: Тривале носіння бюстгальтера для грудного вигодовування або молоковідсмоктувача може викликати дискомфорт. Контролюйте, як часто і як довго ви використовуєте молоковідсмоктувач.

8. ПЕРЕЛИВАННЯ ТА ЗБЕРІГАННЯ МОЛОКА

Закінчивши зціджування, зніміть корпус молоковідсмоктувача і клапан у формі носка. Потім встановіть контейнер для молока на пляшку і налійте молоко. Ви також можете розділити контейнер на дві частини, щоб вилити залишки молока всередину. Примітка: Після закінчення зціджування необхідно якомога швидше перелити молоко або закрити контейнер для молока пробкою, що входить до комплекту, і поставити його в холодильник. Після використання вимийте всі деталі молоковідсмоктувача відповідно до інструкцій з очищення.

9. ЗБЕРІГАННЯ МОЛОКА

- Через активні біохімічні та мікробіологічні процеси в молоці, намагайтеся зберігати молоко при постійній температурі.
- Зціджене молоко можна зберігати в пляшках, стерильних пакетах або герметичних контейнерах з кришками (які слід дезінфікувати перед кожним використанням).
- Позначте кожну ємність зі зцідженим грудним молоком датою.
- Заморозьте тільки свіжо зціджене молоко. Не наповнюйте контейнер до країв, оскільки заморозене молоко збільшується в об'ємі.
- Свіже та заморозене молоко можна розморозувати так само, як і інші продукти, за винятком використання мікрохвильової печі. (Використання мікрохвильової печі може позбавити молоко цінних речовин та антитіл).
- Заморозене молоко можна розморозити на ніч у холодильнику, а потім поступово підігріти в підігрівачі або в гарячій воді.
- Після розморозування струєть або перемішайте контейнер, щоб з'єднати відокремлені частинки жиру з рештою об'єму молока.

- НЕ зберігайте молоко на полицях, розташованих на дверцятках холодильника.
- НІКОЛИ не заморозуйте раніше розморозене молоко.
- НЕ змішуйте щойно зціджене грудне молоко з розморозеним.
- НЕ змішуйте свіжо зціджене молоко з попередньо заморозеним.
- Ніколи не розігрівайте зціджене молоко в мікрохвильовій печі та не кипятіть його.
- ЗАВЖДИ перевіряйте температуру їжі перед подачею.
- Вилийте невикористане молоко.

Вид молока	Температура (°C)	Рекомендований термін зберігання
Свіже молоко	+4°C	до 96 годин
	від +4°C до +15°C	максимум до 24 годин
	від +19°C до +25°C (кімнатна температура)	оптимально до 4 годин
Заморозене молоко	від +25°C до +37°C	максимум до 4 годин
	-20°C	оптимально 3-6 місяців
Розморозене молоко	+4°C	до 24 годин (після повного розморозування)
	від +25°C до +37°C	до 4 годин

10. ВИРІШЕННЯ ПРОБЛЕМ

Проблема	Рішення
Сумісність	У комплекті ви знайдете силіконову накладку 24 мм. Накладка 24 мм підходить для сосків розміром 24-22 мм. Можна додатково придбати накладку 27 мм, яка підходить для сосків розміром 27-25 мм.
Сила всмоктування занадто низька або дорівнює нулю	Переконайтеся, що корпус чистий і щільно закритий. Переконайтеся, що передня і задня кришки корпусу та ущільнювальна силіконова мембрана щільно прилягають один до одного. Переконайтеся, що силіконова накладка ідеально прилягає до грудей. Також переконайтеся, що всі елементи чисті та сухі.
При натисканні кнопки "Старт/Стоп" молоковідсмоктувач не працює	Переконайтеся, що молоковідсмоктувач заряджений та/або підключений до мережі.
Зовнішня частина молоковідсмоктувача намокла	Від'єднайте молоковідсмоктувач від електромережі. Вимкніть його та припиніть користуватися ним. Дайте молоковідсмоктувачу повністю висохнути.
Молоковідсмоктувач був занурений у воду	Від'єднайте молоковідсмоктувач від розетки, а потім вимкніть пристрій. Не перевертайте молоковідсмоктувач догори дном. Виріб повинен бути спрямований догори. Зберігайте молоковідсмоктувач у теплом сухому місці протягом 24 годин. Примітка: Не піддавайте молоковідсмоктувач впливу прямих сонячних променів і не нагрівайте його, щоб збільшити швидкість висихання.
Сила всмоктування недостатня або відсутня	Переконайтеся, що всі елементи молоковідсмоктувача надійно і правильно з'єднані між собою. Розберіть молоковідсмоктувач і переконайтеся, що всі його частини чисті та неущкожені. З'єднайте компоненти молоковідсмоктувача, як зазначено в розділі 6 інструкції - „Монтаж”. Переконайтеся, що під час зціджування накладка щільно прилягає до грудей.
Розлилося молоко	Вимкніть молоковідсмоктувач. Протріть молоковідсмоктувач вологою (але не мокрою) ганчіркою. Коли всі елементи висохнуть, зберіть їх знову.
Молоко не витікає з грудей	Переконайтеся, що частини молоковідсмоктувача правильно з'єднані і ви відчуваєте відсмоктання. - Якщо молоко не витікає після двох зціджвань поспіль, розлабтеся і відпочиньте 10-15 хвилин. - Якщо молоко все ще не прибуває, проконсультуйтеся з лікарем або консультантом з лактації.

	Симптоми	Можливі причини
Набряк грудей	Груди стають твердими. Вони також можуть почервоніти. Ви відчуваєте дискомфорт.	Молоко не повністю витікає з грудей. Молоко може повернутися назад у тканину, спричиняючи набряк і тиск.
Закупорка/блокування молочних протоків	Деякі ділянки грудей почервоніли. Вони також можуть бути дуже чутливими і болючими при дотику.	Молоко витікає не з усіх молочних протоків. Деякі з них заблоковані.
Запалення молочних залоз	Зазвичай це відбувається після набрякання грудей, але може статися і раптово. Початкові симптоми схожі на грип - втома, головний біль, біль у м'язах, лихоманка і місцева напруженість у грудях. Запалення може виникнути в одній молочній залозі або в обох молочних залозах одночасно і потребує негайного лікування.	Бактеріальні інфекції в тканинах молочної залози зазвичай супроводжуються тріщинами сосків.

2. სიფრთხილის ზომები ელემენტის დატენვის დროს

გაფრთხილება დენის წყაროს რეჟიმში.

- შეკრად დადავით ნაბიჯების თანმიმდევრობა.
- **ცხოვით, გამოყენეთ SV2A ადაპტერი - არ შედის ნაკრების შემადგენლობაში.**
- დარწმუნდით, რომ დენის წყაროს ადაპტერი შესაბამისობაშია ადგილობრივი ელექტრომარაგების ძაბვასთან.
- შეკრეთ დენის წყაროს ადაპტერის სადენი USB Type - C საბოთი. ნახ. 2.1
- შეკრეთ დენის წყაროს ადაპტერი მუცელსში. ამ მომენტში ჰაბი არ უნდა გამოყენდით. ნახ. 2.2

3. ხელსაწყოს ასახსურები

ხელსაწყო ნახ. 3.1:

1. ჰაბი
2. „იზენისკარტა“ სარქველი
3. რძის შესაგროვებელი ქიქა + დამლუქვი რეილი
4. მილტუჩი 2488
5. სილიკონის მემბრანული კამერა

სილიკონის მემბრანული კამერა ნახ. 3.2:

1. კამერის წინა ხუფი
2. კამერის უკანა ხუფი
3. სილიკონის მემბრანის ლედი

მკერდის სილიკონის ძაბრები ნახ. 3.3 - 3 სხვადასხვა ზომა: 17, 19, და 2188 რძის შესაგროვებელი ქიქის დასახური საკიმი ნახ. 3.4
USB - type სადენი - ნახ. 3.5

4. დილაკაიის/რეჟიმების რეაქტივობის ინსტრუქცია

კერანი ნახ. 4.1

ღირსების რეჟიმი გამოწვევის რეჟიმი სიმძლავრის რეჟიმი

ძირითადი ოპერაციები :

ჩართვა და გამორთვა: ჩასართავად ილუკა სწრაფად დააჩირეთ, გამოსართავად კი უფრო ხანგრძლივად, დასლოებით 1.5 წამით. სტარტი/პაუზა: ხანმოკლე დაჭერით ხელსაწყოს მუშაობის პროცესს შეაჩერებთ და მეორე ხანმოკლე დაჭერით გააგრძელებთ.

გამოწვევის სიმძლავრის გამრდა. მუშაობის რეჟიმში „+“ ილუკაზე ხანმოკლე დაჭერით სიმძლავრე იზრდება. ყოველი მუდმივად დაჭერა სიმძლავრეს ერთით ზრდის, გამოწვევის სიმძლავრეა P1~P8.

გამოწვევის სიმძლავრის შემცირება. მუშაობის რეჟიმში „-“ ილუკაზე დაჭერით სიმძლავრე მცირდება, ყოველი მუდმივად დაჭერით სიმძლავრე ერთით იცვლება, გამოწვევის სიმძლავრეა P8~P1.

რეჟიმის დილაკი: ხანმოკლე დაჭერით დილაკი რეჟიმების გადასართავად მუშაობის რეჟიმში და გადაართეთ წრფილი პრინციპით.

ელემენტის გასართვის მუცელსშიწვანა / ავტომატური გამორთვა
როცა ელემენტი ჯდება, ინდიკატორი ციმიცის იწყებს და 10 წამის შემდეგ ხელსაწყო ავტომატრად გამოირთვება.

დატენვის სტატუსი
როცა ადაპტერის დასატენად შეკრებთ, ელემენტის ინდიკატორი აციმვინდება. (სრულად დატენილი ელემენტის სტატუსი)



კერანზე მონაცემების ასახვის სტატუსი
სამუშაო მდგომარეობაში დაჭერით ნებისმიერ ილუკას, რათა კერანი „გააღვიძოთ“, კერანის ნათების დრო დასალოებით 20 წამია. (კერანზე დროის გამოსახვის სტატუსი)



დააჩირეთ თითი გამოწვევის ძალის გასაზრდელ, ამ შესამცირებელ ილუკას, რათა სასურველი სიმძლავრე მიიღოთ. დააჩირეთ თითი რეჟიმის ილუკას რეჟიმების გადასართავად. დააჩირეთ თითი პაუზის ილუკას სამუშაო რეჟიმის დასაბრუნებლად, რძის გამოწვევის ხანგრძლივობა შედგინად აისახებაკერანზე.

5. წმენდა

წმენდა და დუზინგეგვით ირის სხვადასხვა რაზმა და როცა დედსა და შუილზე უზრუნავი, ამასთან, რძის გამოსაწველის ძირითადი მახასიათებლების შენარჩუნება გვინდა, ეს ირის პროცესი დაე-დაეუდნა ჩატარდეს.
წმენდა - დეტალურად შედარდითან მუქყის/დაბინძურების ფორკური ძალისშეხილი მოშორება.
ელემენტები - კლას დეტალების შედარირზე არსებულ ციგებად ორგანიზმებს, როგორცაა ბაქტერიები, ან ვირუსები.

როდის უნდა გავრცეობოთ			
პირველი გამოყენების წინ მუაზე გასწვნი	დამალეთ გარეგნული გასტერილეთ	დამალეთ გარეგნული გასტერილეთ	დამალეთ გარეგნული გასტერილეთ
გარეგნული ყოველი გამოყენების შემდეგ	დამალეთ გარეგნული	დამალეთ გარეგნული	დამალეთ გარეგნული
დღემდე ერთხელ	დამალეთ გასტერილეთ	დამალეთ გასტერილეთ	დამალეთ გასტერილეთ

შეამოწმეთ, დაზიანებული ხომ არ არის რომელიმე დეტალი და დაზიანების, ან დევის მუშისუგეობა შედგალით.

გაფრთხილებით გამოიწვევლის აქსესუარების წმენდისას სიფრთხილედ გმართობთ, რომ არ დაზიანოთ.

როგორცაა ნახ. 5.1 ზუა ნაწუნებ, მოხსენით მილტუჩა და რძის კონტეინერი, მუცელე კი ღლი თითით დააწვეთ სააპტერი კამერას, რათა სააპტერი კამერა და ჰაბი გაეცალკეოთ.

როგორცაა ნახ. 5.2 ზუა ნაწუნებ, ცერა თითის გამოყენებით დასლოკეთ ჰაერის მიღებულ სააპტერი კამერას, რათა ის ჰერმეტიკად კამრად გადაიქცეს. მორეც ცერა თითით კი დააწვეთ სილიკონის მემბრანის ლედი, ამგვარად სააპტერი კამერის როგორცაა ნახ, ისე უკანა ხუფს გაბნით მის გასაწმენდად.

რეცვა ქრქვლის სარქვე ნიგარანი პირველი გამოყენების წინ და ყოველი მუდმივად გამოყენების შემდეგ.

1. ყველა ნაწილი გააღეთ სუფთა სასმელ წყალში (დაახლოებით 20C (68°F)).

6. აწყობის წესი

აწყვეთ რძის გამოსაწველის დეტალები ნახ.6 გამოსაწველი გამოყენების დასრულებისთანავე დამალეთ და გარეგნული ის ნაწილები, რომელსაა მუცება აქვს მკერდთან და დღის რძესთან, რათა თავიდან აიცილოთ რძის ნარჩენები ბაქტერიების გავრცელება.

1. დააჩირეთ სილიკონის მემბრანა გამოზოგვლი ნაწილი ზემოთ და მოათავსეთ სააპტერი კამერის წინა ხუფზე, გაკრეთ სააპტერი კამერის წინა ხუფი და სილიკონის მემბრანის ლედი სააპტერი კამერის უკანა ხუფს, რათა აწყობი ჰერმეტიკად კამერა.
2. დარწმუნდით, რომ დეტალების კონტეინერში უსტად ერგება.
3. აწყობით სააპტერი კამერა ჩააბარეთ ჰაბში ნაწილები ნაწილი ზემოთ; დარწმუნდით, რომ წყლის წინა დაგეობა, ეცე იგი აწყობის პროცესი დასრულდა.
4. რძის კონტეინერის აწყობა: გაუსწორეთ რძის კონტეინერის წინა ნაწილი უკანას და ხელი მოშორეთ რათა დარწმუნდით, რომ კონტეინერი კარგად არის დადებული. ელემენტების ერთმანეთზე მჭიდროდ მორგება უზრუნველყოფს სილიკონის სპეციფიკურ შესადაგები.
5. „იზენისკარტა“ სარქველი მოათავსეთ რძის გამოსაწველ ნაწილზე და ნაწალ დააწვეთ, რომ კარგად ჩაჯდეს.
6. აწყობით რძის კონტეინერი ჩააბარეთ ნახ. 3-ზე მოცემულ აწყობით ჰაბში, როცა წყლის წინა დაგეობა, ეცე იგი რძის კონტეინერის აწყობა დასრულებულია.
7. გაუსწორეთ სილიკონის მილტუჩას ბოლო ჰაბის დასატეხი პორტის ნიშნულს და

- მიუერთეთ ჰაბს.
8. ორჯერ ცერა თითით დააწვეთ სილიკონის მილტუჩას ცენტრთან და მილოანად მათი ჰაბში ინსტალაციის დროს გაათავსოთწმენდალი.
- სიფრთხილის ზომები
- ნანამ მკერდს და რძის გამოსაწველის ნაწილებს მუცებით, კარგად დაიბანეთ სახილი ხელების ცრითი წყლის გამწვანობაში (მაშენ და გამოირთ სუფთა პირსახიოთი, ამ ქაღალდის ერთჯერადი ხელსახიოთი).
 - გარდა ამისა, რძის კონტეინერები და სხვა დეტალები შესაძლოა დაზიანებული იყოს თუ არასწორად გამოიყენებთ, მაგალითად, ძირს დააგდეთ, ზედმეტად მოიჭრეთ ხუფი, ან გადმოიჭრათ.
 - რძის შესაბამის კონტეინერებისა და სხვა დეტალების მოხმარების დროს სიფრთხილედ გმართობთ.
 - გთხოვთ გამოიყენოთ მხოლოდ ორიგინალი ელექტრო ნაწილები, წინააღმდეგ მუცისუგეობა მიიღებთ რძის გამორთვასა და მუცელად აპარტს ვერ გამოიყენებთ.
 - გამოყენების წინ დარწმუნდით, რომ ყველა აქსესუარი სრულიად მშრალია.
 - ცხოვით, ყველა ნაბიჯი ყურადღებით შეასრულოთ და ლაქაეკის კონტეინერის აქსესუარები სწორად ააწყეთ, სხვა მუცისუგეობა ვერ მიიღებთ კარგ უწყობით წმენდას.



7. სწორად ატარეთ რძის გამოსავალი

მოთავსეთ ბიუსტალტერნი ნახ. 7.1 (რეკომენდაცია: გამოწველის დროს სხეულის ზედა ნაწილი სწორად გვექროთ, წინ, ან უკან 45°-ზე მეტად არ გადაინართო). როცა გამოწველას დაასრულებთ, შეისწინეთ ბიუსტალტერი და ფრთხილად ამოიღეთ გამოსავალი. მუშაობის პროცესში ხელსაწყოს ნუ ამოტრიალებთ! სწორად მორგება ნახ. 7.2 არასწორად მორგება ნახ. 7.3 შეიძლება შეუტყუროს ბიუსტალტერის, ან რძის გამოსაწველის დიდი მწის განწავლობაში ტარებამ შესაძლოა დისკომფორტი გამოიწვიოს, აიტომ მიაქვიეთ ყურადღება ამ ორი პროდუქტის ტარების/გამოყენების დროს.

8. როგორ გადამოვახსნათ გამოსავალიდან ან შევინახოთ რძე ?

როცა გამოწველას დაასრულებთ, ამოაძრეთ ჰაბი და „იქვინკარტა“ სარქველი, გაუსწორეთ რძის კონტეინერი რძის ბოთლს და რძე ბოთლში ჩაასხით. შენიშვნა: გამოწველის დასრულების შემდეგ რძე ბოთლში რაც შეიძლება სწრაფად უნდა გადაიტანოთ. ასევე შეგიძლიათ დაამატებითი საცობით დალუქოთ კონტეინერი და შესაძლად მაყვიარში მოათავსოთ. გამოყენების შემდეგ გარეგნულად ყველა ნაწილი ინსტრუქციის მიხედვით, შეგიძლიათ კონტეინერი მუშაში გახსნათ და რძის ნარჩენები შესაძლად სხვა ქურქულში გადაიტანოთ.

9. გამოწველილი რძის შენახვა

- რძეში მიმდინარე აქტიური ბიოქიმიური და მიკრობიოლოგიური პროცესების გამო მნიშვნელოვანია, შევინარჩუნოთ მისი შენახვის მდგრადი ტემპერატურა.
- გამოწველილი რძე შეინახეთ ბოთლებში, სპეციალურ სტერილურ პაკეტებში, ან დალუქულ კონტეინერებში (რომელიც გამოყენების წინ უნდა გასტერირდეს).
- თითოეულ კონტეინერზე მუითიეთი რძის ადების თარიღი.
- გაყინული მხოლოდ ახალგამოწველილი რძე არ გაასვით კონტეინერი ბოთლად, რადგან გაყინვისას რძე მოვლდება იმპეტსი.
- დღის რძე შეგიძლიათ ისევ გააცხლოთ, როგორც ნებისმიერი სხვა საკვები (მაგრამ არაღრმის მოათვით მიკროტალურ თუმბში, რადგან ამგვარად დაზოთი ფაქტორი საკვებ ნივთიერებებს და ანტიბიოტიკებს).
- გაყინული რძე შეგიძლიათ გასაღობობად მიუღო დამით საყინულდამ მაყვიარში გადაიტანოთ და შემდეგ უტაპობრივად გაათბოთ ბოთლის გამათბობელში, ან ცხელ წყალში მოთავსებით.
- გაღობობის შემდეგ შეაქვრიეთ კონტეინერი, ან მოურიეთ, რომ ცხობის ერთად მიგრძობილი ნაწილები რძის მთელ მოვლლობაში გადააწილდეს.
- არ მოთავსოთ რძე მაყვიარის კარზე არსებულ თარიღებზე.
- არასოდეს გაყინოთ ხელმოწერილ ერთელ გამწვალ რძე.
- არ დაამატოთ ახალგამოწველილი რძე გამწვალს.
- არ დაამატოთ ახალგამოწველილი რძე გაყინულს.
- არასოდეს გააცხლოთ დღის რძე ალუბლის, ან მიკროტალურ თუმბში მოთავსების უნით.
- კვების წინ ყოველთვის შეამოწმეთ რძის ტემპერატურა.
- გადავარეთ კვების შემდეგ მირჩინილი რძის ნარჩენები.

გამოწველილი რძის ტიპი	ტემპერატურა (°C)	შენახვის დრო
ახალგამოწველილი რძე	+4°C	96 საათამდე
	+4°C-დან +15°C-მდე	მაქსიმუმ 24 საათი
	+19°C-დან +25°C-მდე (ოთახის ტემპერატურა)	მაქსიმუმ 4 საათამდე
გაყინული რძე	+25°C-დან +37°C-მდე	მაქსიმუმ 4 საათამდე
	-20°C	მაქსიმუმ 3-6 თვე
გამწვალ რძე	+4°C	24 საათამდე (სრულად გაღობობიდან)
	+25°C-დან +37°C-მდე	4 საათამდე

10. მავნარობის აღმოფხვრა

პრობლემა	გადაწყვეტა
თავსებადობა	მოყვება 24მ ტუჩილი, ერგება 24-22მ დვრილებს. ასევე შეგიძლიათ იყილოთ 27მ ტუჩილი, რომელიც 27-25მ დვრილებს ერგება.
მცირე გამოწველის ძალა ან მისი არარსებობა	შეამოწმეთ, საპაეო კამერა არის თუ არა სუფთა და წესრიგში; დარწმუნდით, რომ საპაეო კამერის წინა და უკანა ფენები და სილიკონის დიფერენციალური ლუქი ბრტყელი და დალუქულია. დარწმუნდით, რომ სილიკონის ტუჩილი ძუძუს იდვალურად ერგება. რომ ყველა აქსესუარი სუფთა და მშრალია.
როცა აქვით სტრატის/სტროსი დილაცა, გამოსაწველი არ მუშაობს.	დარწმუნდით, რომ გამოსაწველი დატენილია. დარწმუნდით, რომ რძის გამოსაწველი დენის წყაროსთან შეერთებულია და/ან დამტენი შეერთებულია.
თუ გამოსაწველის გარე ზედაპირი დასველდა	გამოაერთეთ გამოსაწველი, გამოართეთ და შეწყვიტეთ გამოყენება. აცადეთ გამოსაწველის ზედაპირის სრულად დასველდა
თუ გამოსაწველი წყალში ჩაგივარდათ	გამოაერთეთ გამოსაწველი მტვესელიდან და გამოართეთ ხელსაწყო. არ ამოაყიაროთ გამოსაწველი, უნდა გექიროთ სახით ზემოთ. 24 საათით შეინახეთ მშრალ, თბილ ადგილას. შენიშვნა: მორიდეთ მუხის პირდაპირ სხივებს და არ გააცხლოთ გამოსაწველი მისი სწრაფად გამრობის მიზნით.
მცირე გამოწველის სიმძლავრე, ან მისი არარსებობა	შეამოწმეთ, საიშვლო თუ არა გამოსაწველის ყველა აქსესუარის შორის შეერთება. დაშალეთ გამოსაწველის „ოთმირინი“ აქსესუარები და შეამოწმეთ, რომ ყველა სუფთა და დალუქულია. ააწყვეთ გამოსაწველის აქსესუარები „რძის გამოსაწველის აწყობა - თავი 6“-ში მოცემული წესების მიხედვით. დარწმუნდით, რომ გამოწველის პროცესში მიღებულა იდვალურად არის მორგებული.
თუ რძე იღვრება	გამართეთ გამოსაწველი. გაწმინდეთ სველი, კარგად გაწურული წაქროთ. ააწყვეთ მას შემდეგ, რაც ყველა დეზაინი გამრბა.
თუ რძეს არ წველი	დარწმუნდით, რომ გამოსაწველის აქსესუარები სწორად არის აწყობილი და გამოწველის ძალას გრძობთ. თუ რძე არ გადმოდინება ორი ზედზედ მიყოლებული გამოწველის შემდეგაც, მოვლდით და 10-15 წუთით დაასვენეთ. თუ რძე მაინც არ გადმოდის, მიმართეთ რჩევებისთვის ექიმს, ან ლაქტიკოსის სპეციალისტს.



	გამოსატყვლი	შესაძლო მიზეზები
მკერდის შესიება	მკერდი მიმდებარე, იზრდება დისკომფორტის შეგრძნება, ძუძუს ზოგიერთი ნაწილი შესაძლოა გაწითლდეს.	რძე ძუძუდან კარგად არ გადმოდინება. რძე შეიძლება უკან ჩაედინებოდეს ქსოვილებში, რაც იწვევს შესიებას და ზოგიერთ ადგილებში წნევის ზრდას.
სარძევე სადინრების დახშობა	ძუძუს ზოგიერთ ადგილი შესაძლოა გაწითლდეს და ძალიან მგრძობიარე გახდეს, ხოლო შეუხებისა მტკივნეული იყოს.	ზოგიერთი სარძევე სადინარიდან რძე აღარ გამოდინება. შესაბამისი არე დახშულია და რძეს გადმოდინება არ შეუძლია.
მასტიტი	როგორც წესი, მკერდის შესიების შემდეგ წარმოიქმება, მაგრამ ასევე შესაძლოა, სრულიად მოულოდნელად წარმოიქმნას. საწყისი სიმბტომები გრობისას გავს: დაღლილობა, თავის ტკივილი, კანის შესიება, ცხელება და მკერდში ლოკალურად წნევის გაზრდა. მასტიტი შესაძლოა დაიწყოს ერთ ძუძუში, ან ორივეში ერთდროულად და საჭიროებს დაყოვნებლი მკურნალობას.	ძუძუს ქსოვილი ბაქტერიულ ინფექციის ჩვეულებრივ თან ახლავს დვრილებზე ნახეთქები.

11. ტექნიკური მახასიათებლები


1	მოდელი	20/100
2	ელემენტი	DC 3.7V/1000mAh
3	საოპერაციო ძაბვა	DC 3.7V
4	საოპერაციო დენი	≤1000mA
5	ნომინალური ძაბვა	DC 5V 2A
6	ნომინალური დენი	10W
7	დატენვის დრო	1.5-2.0h
8	დატენვის დენი	800±50mA
9	სამუშაო დრო	>1h
10	უარყოფითი წნევა	≥60 KPA
11	ვაკუუმის მნიშვნელობა	≥60 KPA
12	ნაკადის სიხრცაფე	≥2.3l/min
13	ხმაური	≤50 db(A)

14	ეკრანი	
15	დატენვის ინდიკატორის ნათება	მოტრიკულ LED ნათება
16	ელემენტის დადენის ნიშანი	3.1V±0.2V, მოციმციმე ნათება, გათიშვის დრო 10წ
17	შუბლის ინდიკატორი	ჩართული LED ნათება
18	რეჟიმი	რეჟიმი A1 P1-P8 რეჟიმი A2 P1-P8 რეჟიმი A3 P1-P8
19	სამუშაო გარემო	ტემპერატურა -10°C~+5°C, ტენიანობა 93% RH, ატმოსფერული წნევა 700hPa~1060hPa
20	შენახვის გარემო	ტემპერატურა -10°C~+5°C, ტენიანობა 93% RH, ატმოსფერული წნევა 500hPa~1060hPa
21	სტატიკური დენი	≤50nA
22	ეკრანის გათიშვა	20 წმ უმოშუდოდის დროს

თუ პროდუქტის უსაფრთხოებასთან დაკავშირებით რაიმე ეჭვი გაგიჩნდათ, გთხოვთ, მიმართოთ მის დისტრიბუტორს, ამ მწარმოებელს, ამ სახელმძღვანელოში მოითითებულ ინფორმაციაში მუსაძლოა შევიდეს ტექნიკური ცვლილებები. ეს ნიშანი მოეთხოვება, რომ პროდუქტი არ მოქმედება გადაავადით სხვა საყოფაცხოვრებო ნარჩენებთან ერთად. იმისათვის, რათა თავიდან ავიცილოთ ნარჩენების უკონტროლო უტილიზაციით გამოწვეული გარემოს ან ადამიანის ჯანმრთელობის შესაძლო ზიანი, გთხოვთ, გამოადოთ ტექნიკის პროდუქტები სხვა საყოფაცხოვრებო ნარჩენებისგან. გთხოვთ, პასუხისმგებლობით მოეკიდეთ ამ საკითხს და შეყოშირდეთ ადამიანთა ჯანმრთელობის დაცვას. ამ პროდუქტის გადასამუშავებლად, ამ პროდუქტის გადასამუშავებელ დაშვებით ინფორმაციის მისაღებად გთხოვთ, დაეკავშირდეთ ადგილობრივ თვითმმართველობას, ამ პროდუქტის მიმმარაგებელს, პროდუქტი და მასზე მოცემული ინფორმაცია შესაბამისობაშია WEEE 2012/19/EU დირექტივასთან.

მწარმოებელი აცხადებს, რომ პროდუქტი შეესაბამება ევროკავშირის დირექტივებს და პარამონიზირებულ სტანდარტებს. პროდუქტი მარკირებულია შესაბამისობის დამადასტურებელი ნიშნით.

პროდუქტი შეესაბამება ელექტრო ხელსაწყოების შესახებ არსებულ დირექტივებს, რომელიც შექმნილია გარკვეულ ძაბვის ფარგლებში სამუშაოდ (LVD) 2014/35/EU, ელექტრომაგნიტური შესაბამისობის დირექტივას (EMC) 2014/30/EU, და RoHS დირექტივას 2011/65/EU.

ეს არის III კლასის ხელსაწყო. 

ეს პროდუქტი არ არის სათამაშო. შეინახეთ მისი ყველა ნაწილი ბავშვისთვის მიუწვდომელ ადგილას. შეინახეთ ინსტრუქცია, რადგან იგი შეიძლება მნიშვნელოვან ინფორმაციას. პარტის კოდი იხილეთ შეფუთვაზე.



Belaidis elektrinis pientraukis In-Bra Modelis: 20/100

SVARBIOUS SAUGOS PASTABOS

- Naudojant elektrinius prietaisus, ypač kai šalia yra vaikai, visada reikia laikytis pagrindinių saugos priemonių. Prieš naudodami šį gaminį perskaitykite visas instrukcijas. Laikykites naudojimo instrukcijų, kitaip galite susižaloti arba sugadinti pientraukį.
- ĮSĖJIMAS**
- Įsitikinkite, kad vietinis maitinimo adapteris ir elektros įtampa atitinka krūties pompos specifikacijas.
 - Laikykite maitinimo adapterį atokiau nuo karštų paviršių.
 - Išimdami maitinimo adapterį, pirmiausia įsitinkite, kad maitinimo adapteris yra atskirtas nuo elektros lizdo.
 - Nedėmi ar laikydami pientraukį, venkite vietų, kur jis gali lengvai nukristi ar įkristi į vonią ar kriauklę.
 - Pientraukio priedus galima sterilizuoti virinant, jo variklis nėra atsparus karščiui, todėl laikykite atokiau nuo įkaitusių paviršių ar atviros liepsnos.
 - Nenaudokite elektrinio pientraukio šalia degių medžiagų.
 - Kai krūtis siurblys įjungtas, jį reikia prižiūrėti.
 - Nenaudokite, jei elektrinio pientraukio laidas ar kištukas yra pažeistas ir tinkamai neveikia arba jei pientraukis buvo nustumtas ar sugadintas.
 - Nenaudokite elektrinių pientraukių, kurie buvo veikiami vandens ar kitų skysčių. Jei prietaisas įkrito į vandenį, nemosuokite juo rankomis, nedelsdami ištraukite maitinimo kištuką.
 - Nedėkite ir nemeskite į vandenį ar kitus skysčius.
 - Nepilkite vandens ant pientraukio.
 - Nenaudokite pientraukio duše ar vonioje.
 - Nelaikykite pientraukio ar akumuliatoriaus itin karštoje aplinkoje.
 - Atkreipkite dėmesį, kad pientraukio USB - C tipo jungtukai arba baterijai gresia metalo arba skysčio trumpojo jungimo pavojus.
 - Pientraukio negalima patalysyti ar remontuoti. Netaisykite jo patys. Nemodifikuokite prietaiso.
 - Draudžiama naudoti sugadintą pientraukį. Pakeiskite sugadintas arba susidėvėjusias dalis.

- Naudokite pientraukį tik šioje instrukcijoje aprašyta paskirtimi.
- Nenaudokite pientraukio miegodami arba būdami per daug išsimiegoję.
- Nenaudokite pientraukio vaicuodami.
- Prieš KIEKVIENĄ naudojimą patikrinkite visas atitinkamas pientraukio sudedamąsias dalis.
- Pieno nutraukimas gali sukelti gimdos sustraukimas. Nenutraukinkite pieno prieš gimdymą. Jei žindymo ar pieno nutraukėjimo metu pastojote, prieš tęsdama pieno nutraukinįimą paskonsultuokite su licencijuotu profesionaliu gydytoju.
- Nekaitinkite motinos pieno mikrobangų krosnelėje ir nevirkite jo. Kai motinos pienas kaitinamas mikrobangų krosnelėje, jis tampa labai karštas ir gali smarkiai nudeginti kūdikio burną. (Mikrobangų krosnelė taip pat gali pakeisti motinos pieno sudėtį).
- Naudokite tik „Canpol sp. z o.o.“ rekomenduojamus komponentus su „Canpol“ pientraukiu.
- Būlina atidžiai prižiūrėti, jei pientraukis, ar naudojami priedai, nėra vaikams pasiekiamoje vietoje.
- Pientraukis nėra skirtas naudoti asmenims, turintiems fizinio, jutimo ar psichinių sutrikimų arba stokojantiems patirties ir žinių, įskaitant jaunesnius nei 16 metų vaikus, jeigu jie yra prižiūrimi arba instruktuojami, kad suprastų, kaip saugiai naudotis prietaisu, ir suprastų pientraukio keliamus pavojus.
- Visas nenaudojamas dalis laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje taip, kad jei negalėtų jų pasiekti, kad vaikai netyčia jų nepagarautų ar išvengtų kitų nelaimingų atsitikimų. Pientraukio ir bet kokių juo dalių negalima naudoti kaip žaislų.
- Plastikinis pienuo surinkimo puodelis ir sudedamosios dalys po užšaldymo taps trapūs ir gali suduzti nukritus.
- Nenaudokite pienuo esančio sugadintame pieno surinkimo puodelyje ar prieduose.
- Iškilus problemoms ar skausmui, kreipkitės į žindymo specialistą. Šis gaminytis yra asmeninis produktas, todėl dalijantis juo su kitais asmenimis kyla pavojus sveikatai.
- Nešiojamoji arba radijo dažnių įranga gali trukdyti naudoti pientraukį.

NAUDOJIMO INSTRUKCIJOS

Pientraukis yra elektrinis, skirtas žindančioms moterims, skirtas motinos pienui nutraukti ir jį surinkti. Pientraukis skirtas asmeniniam naudojimui.

1. BATERIJOS PRIEŽIŪRA

Pientraukyje yra įmontuota (nekeičiama) ličio -jonų polimero įkraunama baterija. DĖMESIO

- Kad akumuliatorius visiškai išsikrautų, pientraukio nereikėtų naudoti iš karto po prijungimo prie maitinimo adapterio, palikite akumuliatorių įkrauti bent 20 minučių prieš bandydami įjungti pientraukį.
- Kad pientraukio akumuliatorius būtų nepriklaistingos būklės, visada patikrinkite, ar naudojamas maitinimo adapteris atitinka gamintojo specifikacijoje reikalaujamą srovę ir įtampą (SV2A).

Kad išlaikytumėte akumuliatorių tarnavimo laiką.

- Padėkite pientraukį vėsioje vietoje.
- Įkraukite akumuliatorių prieš jam išsikraunant, tai padeda prailginti akumuliatoriaus tarnavimo laiką.
- Prieš padėdami pientraukį visiškai įkraukite akumuliatorių.
- Jei pientraukis buvo laikomas karštoje vietoje, jo negalima naudoti iš karto. Norėdami atkurti normalų akumuliatoriaus veikimą, pirmiausia pientraukį valandą atvesinkite. Per šį laikotarpį pientraukį galima įkrauti įjungus maitinimo adapterį į sieninį elektros lizdą.

2. ĮKROVIMO ATSARGUMO PRIEMONĖS

ĮSPĖJIMAS

Maitinimo režimas.

- Griežtai laikykites veiksmų sekos.

- **Naudokite SV2A adapterį, kuris į rinkinį neįeina.**

- Įsitikinkite, kad maitinimo adapteris atitinka vietinio maitinimo šaltinio įtampą.
- Prijunkite maitinimo adapterio USB C tipo laidą prie šakotuvo. 2.1 pav.
- Prijunkite maitinimo adapterį prie elektros lizdo. Šiuo metu šakotavas neturėtų būti naudojamas. 2.2 pav.

3. GAMINIO PRIEDAI 3.1 PAV.

Gaminys:

1. Centratorius
2. Vožtuvėlis
3. Pieno surinkimo puodelis + sandarinimo žiedas
4. 24 mm flanšas
5. Silikoninė membrana

Silikoninė membrana 3.2 pav:

1. Priekinis dangtelis
2. Galinis dangtelis
3. Silikoninis sandariklis

Silikoniniai piltuvėliai 3.3 pav., 3 skirtingi dydžiai 17, 19 ir 21 mm
Kamštis pieno surinkimo puodeliui uždaryti. 3.4 pav.
USB - C tipo jungtis - 3.5 pav.

4. KLAVIŠŲ / REŽIMŲ NAUDOJIMO INSTRUKCIJOS

Ekranas 4.1 pav.

- ♥ Vibracijos režimas
- ☞ Išraiškos režimas
- 💧 Gylio režimas

Klavišų veikimas:

☞ Įjungimas ir išjungimas: trumpai paspauskite maitinimo mygtuką, kad jungtumėte, ilgai paspauskite maitinimo mygtuką 1,5 sekundės, kad išjungtumėte. Paleidimas / pauzė: trumpai paspauskite maitinimo mygtuką, kad pristabdytumėte, trumpai paspauskite maitinimo mygtuką, kad paleistumėte.

➕ Traukimo pavaros padidinimas. Darbo režimu trumpai paspauskite „+“, kad padidintumėte traukimą, kiekvienas paspaudimas padidina traukimą vieną pavara, traukimo pavara P1–P8.

➖ Traukimo pavara mažinama. Darbo režimu trumpai paspauskite „-“, kad sumažintumėte traukimą, kiekvienas paspaudimas sumažina traukimą vieną pavara, traukimo pavara P8-P1.

⊞ Režimo klavišas: trumpai paspauskite režimo klavišą, kad darbinėje būsenoje perjungtumėte režimus, ir perjunkite juos ratu.

Įspėjimas apie išikrovusį akumuliatorių / automatinis išsijungimas

Kai akumuliatorius išsikrauna, indikatorius lemputė mirksi ir po 10 sekundžių automatiškai išsijungia.

Įkrovimo būseną

Akumuliatoriaus indikatorius mirksi, kai adapteris prijungtas įkrovimui.

(Visiškai įkrauto akumuliatoriaus būseną)



Ekranu rodomos instrukcijos

Darbo sąlygomis paspauskite bet kurį klavišą, kad pažadintumėte ekraną, ryškus ekranas rodomas apie 20 sekundžių.

(Laiko rodomo būseną)



Paspauskite traukimo pavaros didinimo arba mažinimo klavišą, kad perjungtumėte atitinkamas traukimo pavaras.

Paspauskite režimo klavišą, kad perjungtumėte režimą.

Paspauskite pauzės klavišą, kad pristabdytumėte darbo režimą, ekrane nuolat rodomas traukimo laikas.

5. VALYMAS

Valymas ir dezinfekavimas yra du skirtingi dalykai, kuriuos reikia atlikti atskirai, kad būtų galima rūpintis motina ir kūdikiu, išlaikant pientraukio savybes.

Valymas - komponentų paviršių valymas fiziškai pašalinant teršalus.

Dezinfekacija - sunaikinami gyvi organizmai, pavyzdžiui, bakterijos ar virusai, kurių gali būti ant detalės paviršiaus.

Kada valyti			
Spat prieš naudojant pirmą kartą	išardyti išvalyti dezinfekuoti	išardyti išvalyti dezinfekuoti	išardyti išvalyti dezinfekuoti
Išskalbti po kiekvieno naudojimo	išardyti išvalyti	išardyti išvalyti	išardyti išvalyti
Kartą per dieną	išardyti dezinfekuoti	išardyti dezinfekuoti	išardyti dezinfekuoti

Patikrinkite, ar visos sudedamosios dalys nėra pažeistos, ir pakeiskite pažeistas arba susidėvėjusias sudedamąsias dalis.
Įspėjimas! Valydami pientraukio priedus, būkite atsargūs, kad jų nesugadintumėte.

Kaip parodyta 5.1 pav. nuimkite flanšą ir pieno talpyklą ir ryškščiu paspauskite oro kamerą, kad oro kamera atsisuktų nuo stebulės.
Kaip parodyta 5.2 pav. ryškščiu užblokuokite oro kameros, oro leidimo angą, kad ji būtų sandari, o kitu ryškščiu paspauskite silikoninės diafragmos sandariklį, taip atidarydami priekinį ir galinį oro kameros dangtelius valymui.

Prieš pirmą kartą naudodami ir po kiekvieno naudojimo valykite kriaukleje.

1. Visas dalis nuplaukite švariu geriamuoju vandeniu (apie 20°C (68°F)).
2. Visas dalis nuplaukite dideliu kiekiu šilto muilinto vandens (maždaug 30C (86°F)). Naudokite įsigytą ploviklį, geriausia tokį, kuriame nėra dirbtinių kvapiųjų ir dažiklių (pH neutralus).

3. Skalaukite dalis švariu geriamuoju vandeniu (maždaug 20°C (68°F)) 10-15 sekundžių. Po plovimo nususinkite.

Dezinfekavimas - prieš pirmą kartą naudojant ir kartą per dieną.

Visiškai panardinkite pieno surinkimo puodelį, silikoninį antgalio vožtuvą, silikoninį flanšą į vandenį, verdantį ne ilgiau kaip 5 minutes, po dezinfekacijos išdžiovinkite.

Džiovinimas - nušluostykite švaria šluoste iki sausumo arba padėkite ant švarios šluostės, kad išdžiūtų, nuplautos dalis sudėkite į švarų laikymo maišelį arba į švarią aplinką, nedekite drėgnų dalių į sandarius indus / laikymo maišelius. Būtinai išdžiovinkite bet kokią likusią drėgmę.

Norint išvalyti pagrindinį įrenginį, korpusą galima nuvalyti švaria, drėgna (neperšlapusia) šluoste.

6. SURINKIMAS

Pientraukio komponentų surinkimas 6 pav. Iš karto po naudojimo išardykite ir išvalykite dalis, kurios liečiasi su krūtimi ir motinos pienu, kad išvengtumėte bakterijų.

1. Silikoninį diafragmos sandariklį laikykite išgaubta puse į viršų ir uždėkite ant priekinio oro kameros dangtelio. Sulgyjuokite priekinį oro kameros dangtelį ir silikoninį diafragmos sandariklį su galiniu oro kameros dangteliu, kad surinktumėte sandarią kamerą.
2. Įsitikinkite, kad visi elementų kraštai glaudžiai priglaudę vienas prie kito.
3. Įstumkite surinktą ort kamerą skylės puse į viršų į stebulę, kai išgirsite spragtelėjimo garsą, surinkimas bus baigtas.
4. Pieno talpyklos surinkimas: sulgyjuokite priekinį pieno talpyklos korpusą su galiniu korpusu, paspauskite surinktą talpyklą aplink, kad įsitikintumėte, jog talpykla visiškai užsandarinta. Yra specialus silikoninis tarpiklis, kad atitiktų elementus sandariai.
5. Uždėkite antgalio vožtuvą ant pieno talpyklos pieno išleidimo angos, švelniai paspauskite žemyn, kad antgalio vožtuvas būtų sumontuotas.
6. Įstumkite surinktą pieno talpyklą į pavelskie pavaziuota surinktą stebulę, kai išgirsite spragtelėjimo garsą, pieno talpyklos surinkimas bus baigtas.
7. Silikoninio flanšo galą su įkrovimo angos žyme sulgyjuokite su stebulės įkrovimo anga ir

sumontuokite jį prie stebulės.

8. Abiem ryškščiais žemyn paspauskite silikoninio flanšo centrą ir visiškai įstumkite jį į stebulę.

Įrenginio pastabas.

DĖMESIO

- Prieš liečiant krūtį ir pieno siurblo dalis, kruopščiai nusiplaukite rankas vandeniu ir muilu (bent vieną minutę) ir nususinkite jas švariu rankšluosčiu arba vntinartiniu popieriniu rankšluosčiu.

- Be to, pieno talpyklos ir sudedamosios dalys gali būti pažeistos, jei su jomis bus netinkamai elgiamasi, pavyzdžiui, jos bus nustumos, per daug priveržtos ar daužomos.

- Laikydami ir dėdami pieno talpyklas ir sudedamąsias dalis būkite atsargūs.

- Naudokite tik originalias elektrines dalis, kitaip atiras oro grandinės gedimas, kurio negalima naudoti.

- Prieš naudojimą reikia užtikrinti, kad visi priedai būtų visiškai sausi.

- Atidžiai atlikite visus veiksmus ir teisingai sumontuokite laktacijos keitiklio priedus, kitaip gali nepavykti užtikrinti gero neigiamo slėgio.

11. TECHNICAL PARAMETERS

1	لجوديل	20/100
2	البطارية	DC 3.7V/1000mAh
3	فولت التشغيل	DC 3.7V
4	تيار التشغيل	≤1000mA
5	معدل الفولت	DC 5V 2A
6	معدل القوة	10W
7	وقت الشحن	1.5±0.2H
8	تيار الشحن	800±50mA
9	وقت التشغيل	>1H
10	الضغط السلي	≥60KPA
11	حجم الفراغ	≥60KPA
12	معدل التدفق	≥2.3L/min
13	الصوت	≤50db(A)

14	الشاشة	
15	لمبة الشحن	Revolving LED light
16	تذكر برفلة الفولت	تذكرو ضوء يومض يعطى في خلايا 10 ثواني
17	ضوء التشغيل	LED lights on
18	الانظمة	Mode A1 P1-P8 Mode A2 P1-P8 Mode A3 P1-P9
19	بيدات تشغيل	حرارة III الى 55 درجة رطوبة 99% ضغط جوي 700hPa-1060hPa
20	بيدات تخزين	حرارة III الى 55 درجة رطوبة 99% ضغط جوي 700hPa-1060hPa
21	تيار ساكن	≤50uA
22	تفليق الشاشة	عند عدم العمل لمدة 20 ثانية

عند حدوث شك في امان الجهاز يرجى الاتصال بالموزع او المصنع
هذا المنتج ليس لعبة يحفظ جميع اجزائه بعيدا عن متناول الاطفال. تحفظ التعليمات لانها تحتوي على تعليمات هامة



DECLARATION OF CONFORMITY EU No. 01/24

Manufacturer: **Canpol Sp. z o.o.**
Pulawska Street 430, 02-884 Warsaw, Poland

Product name: **Wireless Electric In-Bra Breast Pump Hands-Free**
Brand: **Canpol Babies**
Model/ cat. no.: **20/100**

In relation to the described product, the manufacturer declare under the sole responsibility that the product to which this declaration refers is in line with the following European Union directives:

2014/30/EU Electromagnetic compatibility (EMC)

2011/65/EU Restrictions of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment (RoHS)

The product is in line with harmonized standards and other technical standards:

- EN 60335-1:2012 + AC:2014 + A1:2019 + A2:2019 + A11:2014 + A13:2017 + A14:2019 + A15:2021
- IEC 60335-1:2020 (not harmonized)
- EN 55014-1:2017 + A11:2020
- EN 55014-1:2021 (not harmonized)
- EN 55014-2:1997 + A1:2001 + A2:2008 + AC:1997
- EN 55014-2:2021 (not harmonized)
- EN IEC 63000:2018

The last two digits of the year in which the marking was applied



: 23

Warsaw, 05.01.2024

(Place and date of issuing the declaration)

(name, surname, position and signature of the authorized person)

CANPOL Sp. z o.o.
02-884 Warszawa, ul. Pulawska 430
Biuro i Magazyn:
Slubica B, ul. Graniczna 4
95-321 Zabia Wola
NIP: 118-00-28-608

KIEROWNIK ZAPEWNIENIA JAKOSCI
S. Kiercińska
Stanisława Pałaczkowska
Quality Assurance Manager

**DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE nr 01/24**

Producent: **Canpol Sp. z o.o.**
ul. Puławska 430, 02-884 Warszawa, Polska

Nazwa wyrobu: **Bezprzewodowy elektryczny laktator muszlowy Hands-Free**
Marka: **Canpol Babies**
Model / Nr kat.: **20/100**

W odniesieniu opisanego wyrobu, producent wydaje na wyłączną odpowiedzialność i deklaruje, że wyrób, do którego odnosi się niniejsza deklaracja, jest zgodny z następującymi dyrektywami Unii Europejskiej:

- 2014/30/UE** Kompatybilność elektromagnetyczna (EMC)
- 2011/65/UE** Ograniczenia stosowania niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym (RoHS)

Wyrób jest zgodny z normami zharmonizowanymi i innymi normami technicznymi:

- PN-EN 60335-1:2012 + A1:2019-10 + A2:2019-11 + A11:2014-10 + A13:2017-11 + A14:2020-05 + A15:2022-01
- IEC 60335-1:2020 (niezharmonizowana)
- PN-EN 55014-1:2017-06 + A1:2020-07
- PN-EN IEC 55014-1:2022-08 (niezharmonizowana)
- PN-EN 55014-2:1999 + A1:2004 + A2:2009
- PN-EN IEC 55014-2:2021-08 (niezharmonizowana)
- PN-EN IEC 63000:2019-01

Ostatnie dwie cyfry roku, w którym naniesiono oznakowanie



Warszawa, dn. 05.01.2024
(miejsce i data wystawienia deklaracji)

(imię, nazwisko, funkcja i podpis osoby upoważnionej)

CANPOL Sp. z o.o.
02-884 Warszawa, ul. Puławska 430
Biuro i Magazyny:
Ślubica B, ul. Graniczna 4
96-321 Żabia Wola
NIP: 118-00-28-608

KIERCOWNIK ZAPewnIENIA JAKOŚCI
S. Kierciowski
Stanisław Kierciowski
Quality Assurance Manager

DEKLARACJA PRODUCENTA

Producent deklaruje z pełną odpowiedzialnością, że wyrób spełnia wymagania zasadnicze dyrektyw nowego podejścia, prowadzącego do oznakowania CE. Potwierdzeniem jest wystawiona deklaracja zgodności.

DANE SERWISOWE

Infolinia serwisowa: **46-8580028**
W przypadku problemów z uzyskaniem połączenia, upewnij się co do aktualności danych kontaktowych na stronie internetowej **www.canpolbabies.com**

GWARANCJA

1. Firma Canpol Sp. z o. o. udziela 24 miesięcznej gwarancji od daty zakupu pod warunkiem, że produkt był użytkowany zgodnie z przeznaczeniem, nie jest mechanicznie uszkodzony i plomby nie są naruszone. Reklamację prosimy składać w miejscu zakupu.
2. Zaleca się, aby kupujący dostarczył sprzęt w oryginalnym opakowaniu fabrycznym, dodatkowo zabezpieczony, przed uszkodzeniem. Uszkodzenia spowodowane nieodpowiednim zabezpieczeniem sprzętu nie podlegają naprawom gwarancyjnym.
3. Okres gwarancji przedłuża się o czas od zgłoszenia wady lub uszkodzenia do naprawy sprzętu.
4. Naprawa gwarancyjna nie obejmuje czynności przewidzianych w instrukcji, do wykonania których Kupujący zobowiązany jest we własnym zakresie i na własny koszt.
5. Ewentualne oczyszczenie sprzętu dokonywane jest na koszt Kupującego według cennika danego autoryzowanemu punktowi serwisowemu i nie będzie traktowane jako naprawa gwarancyjna.
6. Gwarancją nie są objęte:
 - a) mechaniczne uszkodzenia sprzętu spowodowane w czasie jego użytkowania lub w czasie dostarczania sprzętu do naprawy;
 - b) uszkodzenia i wady wynikłe na skutek:
 - używania sprzętu do celów innych niż jest do tego przeznaczony;
 - niewłaściwego lub niezgodnego z instrukcją użytkowania, konserwacji, przechowywania lub instalacji; używania niewłaściwych materiałów eksploatacyjnych;
 - napraw dokonywanych przez nieuprawnione osoby; stwierdzenie faktu takiej naprawy lub samowolnego otwarcia sprzętu powoduje utratę gwarancji;
 - przeróbek, zmian konstrukcyjnych lub używania do napraw nieoryginalnych
 - części zamiennych;
 - c) części szklane, żarówki, oświetlenia;
 - d) materiały eksploatacyjne.
7. Bez nazwy i modelu sprzętu, daty jego zakupu potwierdzonej pieczęcią i podpisem sprzedawcy karta gwarancyjna jest nieważna.
8. Powyższa gwarancja na sprzedany towar konsumpcyjny nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień Kupującego wynikających z niezgodności towaru z umową.
9. Powyższa gwarancja obowiązuje na terenie Rzeczypospolitej Polskiej.

Pamiętaj, że podstawą rozpatrzenia reklamacji jest okazanie dowodu zakupu wraz z podstemplowaną instrukcją obsługi.

Pieczętka punktu sprzedaży:

Podpis sprzedawcy:

PROTOKÓŁ REKLAMACYJNY

Nazwa produktu: Model / nr katalogowy:

Data zakupu:

Data stwierdzenia wady:

Uzasadnienie reklamacji / opis wady:

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

Dane kontaktowe Klienta:
mail: telefon:

adres korespondencyjny:

.....



OBOWIĄZEK INFORMACYJNY

Administratorem Twoich danych osobowych jest Canpol Sp. z o.o. z siedzibą w Warszawie, przy ul. Puławskiej 430 (dalej Canpol).

W jakim celu i na jakiej podstawie przetwarzamy Twoje dane?

Twoje dane osobowe będą przetwarzane w celu rozpatrzenia reklamacji, jaką skierowałaś/eś do Canpol. Podstawą prawną przetwarzania Twoich danych osobowych jest art. 6 ust. 1 lit. f) RODO, gdzie prawnie uzasadniony interes polega na rozpatrzeniu Twojej reklamacji przez Canpol. Podanie danych nie jest obowiązkowe, ale niezbędne do rozpatrzenia Twojej reklamacji.

Komu będziemy udostępniać Twoje dane osobowe?

Canpol będzie udostępniać Twoje dane osobowe odbiorcom, którym powierzono przetwarzanie danych osobowych w imieniu i na rzecz Canpol, w szczególności firmom, którym powierzono przetwarzanie danych osobowych w ramach obsługi i wsparcia IT. Ponadto, Canpol będzie udostępniać Twoje dane osobowe innym odbiorcom, o ile taki obowiązek wynikać będzie z przepisów prawa. Twoje dane nie będą przekazywane do państw trzecich i organizacji międzynarodowych.

Jak długo będziemy przetwarzać Twoje dane?

Twoje dane osobowe przetwarzane będą przez czas rozpatrywania Twojej reklamacji, a także dla celów archiwizacyjnych jednak nie dłużej niż przez 1 rok od czasu otrzymania Twojej reklamacji.

Jakie masz prawa?

Przysługuje Ci prawo do:

- dostępu do swoich danych osobowych i otrzymania kopii danych osobowych podlegających przetwarzaniu;
- sprostowania swoich nieprawidłowych danych;
- żądania usunięcia danych (prawo do bycia zapomnianym) w przypadku wystąpienia okoliczności przewidzianych w art. 17 RODO;
- żądania ograniczenia przetwarzania danych w przypadkach wskazanych w art. 18 RODO;
- wniesienia sprzeciwu wobec przetwarzania danych w przypadkach wskazanych w art. 21 RODO.

Jeżeli uważasz, że Twoje dane osobowe są przetwarzane niezgodnie z prawem, możesz wnieść skargę do organu nadzorczego (UODO, ul. Stawki 2, Warszawa).

Kontakt

Jeśli potrzebujesz dodatkowych informacji związanych z ochroną danych osobowych lub chcesz skorzystać z przysługujących Ci praw, skontaktuj się z nami:

Inspektor Ochrony Danych:
E-mail: iod@canpolbabies.com

Canpol Sp. z o.o. z siedzibą w Warszawie,
Biuro i magazyn: Słubica B, ul. Graniczna 4, 96-321 Żabia Wola